



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia

Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

Kingdom of Cambodia  
Nation Religion King

Royaume du Cambodge  
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

Trial Chamber

Chambre de Premiere instance

**កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចជំនុំជម្រះករណី វិធី**

**ជំនុំជម្រះក្តីនៅដំណាក់កាលទី**

**សាធារណៈ**

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-០៩-២០០៧/អវតក/អជសដ

ថ្ងៃទី ២៦ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០១៥

ម៉ោង ០៩:០១នាទី

សវនាការលើកទី ២៦៤

**ឯកសារដើម**  
**ORIGINAL/ORIGINAL**  
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 08-May-2017, 11:13  
Sann Rada  
CMS/CFO:

**ចៅក្រមសាលាដំបូង៖**

ចៅក្រម និល ណុន ជាប្រធាន

ចៅក្រម គួន ហ្វេនស៍  
(Judge Claudia FENZ)

ចៅក្រម យ៉ា សុខន

ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវេរ៉េនី  
(Judge Jean-Marc LAVERGNE)

ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា

ចៅក្រម ធ្វូ មណី (បម្រុង)

ចៅក្រម ម៉ាទឺន ខារ៉ូបគីន (បម្រុង)  
(Judge Martin KAROPKIN)

**ក្រឡាបញ្ជីសាលាដំបូង៖**

លោក ម៉ាតធូរ ម៉ាកាធី  
(Mr. Matthew Mccarthy)

កញ្ញា ជា ស៊ីវហាំង

**ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖**

លោក សេង ប៊ុនយ៉ាង

លោក វាំងសង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាឈល  
(Mr. Vincent de wilde d'ESTMAEL)

លោក ស្រី រតនៈ

**ជនជាប់ចោទ៖**

លោក នួន ជា

លោក ខៀវ សំផន

**មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ នួន ជា៖**

លោក សួន វិសាល

លោក វិចិត្រ កូប៉េ (Mr. Victor KOPPE)

**មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖**

លោក គង់ សំអុន

កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ (*Ms. Anta GUISSSE*)

**មេធាវីប្រចាំការលោក ខៀវ សំផន៖**

លោកស្រី ទូច វណ្ណក្ស

លោក ខលវីន សោនដឺស៍

(*Mr Calvin SAUNDERS*)

**មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖**

លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដឺ (*Ms. Marie GUIRAUD*)

**ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖**

លោក អ៊ិច អរុណ

លោកស្រី សួ សុទ្ធាវី

**បញ្ជីឈ្មោះអ្នកនិយាយ:**  
ភាសាដែលបានប្រើ លើកលែងតែមានការបញ្ជាក់ផ្សេងទៀតនៅក្នុងប្រតិចារឹក

| អ្នកនិយាយ                        | ភាសា     |
|----------------------------------|----------|
| ចៅក្រម និល ណុន (ប្រធានអង្គជំនុំ) | ខ្មែរ    |
| ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវែនី          | បារាំង   |
| ចៅក្រម កូឡា ហ្វេនស៍              | អង់គ្លេស |
| លោក ស្រី រតនៈ                    | ខ្មែរ    |
| លោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាឈល     | បារាំង   |
| លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ                | អង់គ្លេស |
| លោក គង់ សំអុន                    | ខ្មែរ    |
| លោកស្រី អង់តា ហ្គីសសេ            | បារាំង   |
| លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ           | បារាំង   |
| លោកស្រី អ៊ុយ សារ៉េន (2-TCCP-980) | ខ្មែរ    |

**ឧបសម្ព័ន្ធ**

**ការសួរដេញដោលនៃសាក្សី៖ លោកស្រី អ៊ុន សារឿន ឬ អ៊ុយ សារឿន (2-TCCP-980)**

សួរដោយប្រធានអង្គជំនុំ ផ្ដើមពី .....ទំព័រ ២

សួរដោយលោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ ផ្ដើមពី .....ទំព័រ ៥

សួរដោយលោក ស្រី រតនៈ ផ្ដើមពី .....ទំព័រ ១៥

សួរដោយលោក វាំងសង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្ដាឈល ផ្ដើមពី .....ទំព័រ ២១

សួរដោយចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍ ផ្ដើមពី.....ទំព័រ ២៣

សួរដោយចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវេនី ផ្ដើមពី .....ទំព័រ ២៧

សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ ផ្ដើមពី .....ទំព័រ ៣២

សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ ផ្ដើមពី.....ទំព័រ ៤០

**កិច្ចដំណើរការនីតិវិធី**

1

(ចៅក្រមចូលក្នុងបន្ទប់សវនាការ)

2

[០៩:០១:២២]

3

**ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

4

អង្គុយចុះ!

5

អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ នៅថ្ងៃនេះ អង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើសវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលមានរហស្សនាម 2-TCCP-980។

6

7

ក្រឡាបញ្ជីសវនាការ កញ្ញា ជា ស៊ីវហាំង ឡើងរាយការណ៍អំពីស្ថានភាពវត្តមាន អវត្តមានភាគី និងបុគ្គលដែលអង្គជំនុំជម្រះបានកោះអញ្ជើញឱ្យចូលរួមនៅក្នុងកិច្ចដំណើរការសវនាការថ្ងៃនេះ។

8

9

**ក្រឡាបញ្ជី៖**

10

សូមគោរពលោកប្រធាន! សម្រាប់សវនាការនៅថ្ងៃនេះ ក្រឡាបញ្ជីកត់សម្គាល់ឃើញថា គ្រប់ភាគីទាំងអស់នៃរឿងក្តីនេះមានវត្តមាន។ ដោយឡែកលោក នួន ជា មានវត្តមាននៅបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការនេះ ដោយលោកស្នើសុំលះបង់សិទ្ធិមានវត្តមានដោយផ្ទាល់ពីបន្ទប់សវនាការ។ លិខិតលះបង់សិទ្ធិរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា បានប្រគល់ដល់ក្រឡាបញ្ជីរួចហើយ។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលត្រូវមកផ្តល់សក្ខីកម្មនៅថ្ងៃនេះមានរហស្សនាម 2-TCCP-980។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះមានវត្តមានរួចហើយនៅបន្ទប់រង់ចាំ រង់ចាំការកោះហៅពីអង្គជំនុំជម្រះ។ សូមអរគុណលោកប្រធាន។

11

12

13

14

15

16

17

[០៩:០២:៥២]

18

**ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

19

បាទ អរគុណ។ ជាដំបូងនេះ អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចលើសំណើសុំរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ជាមុនសិន។ អង្គជំនុំជម្រះបានទទួលលិខិតសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួមសវនាការដោយផ្ទាល់ក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៥ ដែលបានបញ្ជាក់ថា ដោយគាត់មានបញ្ហាសុខភាពមិនអំណោយផលឈឺក្បាល ឈឺចង្កេះ មិនអាចអង្គុយយូរបាន មិនអាចផ្ទៀងអារម្មណ៍បានយូរ និងដើម្បីមានលទ្ធភាពចូលរួមសវនាការនាពេលខាងមុខឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ខ្លួនសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួម និងមានវត្តមានដោយផ្ទាល់ក្នុងបន្ទប់សវនាការ នៅថ្ងៃទី២៦ ខែមីនា ២០១៥។ មេធាវីការពារក្តី

20

21

22

23

24

25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 របស់ខ្លួន បានប្រាប់អំពីផលប៉ះពាល់នៃការលះបង់សិទ្ធិនេះថា ការលះបង់សិទ្ធិនេះមិនអាចបកស្រាយថា  
2 ជាការលះបង់សិទ្ធិរបស់ខ្លួនក្នុងការកាត់សេចក្តីដោយយុត្តិធម៌ ឬក៏សិទ្ធិក្នុងការជំទាស់ទៅនឹងភស្តុតាង  
3 ក្នុងការបង្ហាញ ឬក៏ដាក់ជូនតុលាការនេះគ្រប់ពេលវេលានៃសវនាការលើរូបខ្លួនឡើយ។

4 [០៩:០៣:៥២]

5 បានឃើញកំណត់ហេតុពិនិត្យសុខភាពជនជាប់ចោទ នួន ជា ដែលធ្វើឡើងដោយគ្រូពេទ្យប្រចាំ  
6 ការពិនិត្យព្យាបាលថែទាំសុខភាពជនជាប់ចោទនៅ អ.វ.ត.ក ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៥ បានកត់  
7 សម្គាល់ថា សុខភាពរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា មានអាការៈឈឺចង្កេះជាប្រចាំ ឈឺក្បាល វិលមុខ មិន  
8 អាចអង្គុយយូរបាន និងបានផ្តល់អនុសាសន៍ថា សូមអង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាតឱ្យលោក នួន ជា ចូលរួម  
9 តាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីបន្ទប់ខាងក្រោមសាលសវនាការនេះ។

10 ដោយផ្អែកលើមូលដ្ឋាននេះ និងដោយយោងតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃវិធាន៨១(៥) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង អ.វ.  
11 .ត.ក អង្គជំនុំជម្រះយល់ព្រមនិងអនុញ្ញាតឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា នៅបន្តតាមដានកិច្ចដំណើរការសវ  
12 នាការពីចម្ងាយ ពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនមួយស្ថិតនៅក្រោមសាលសវនាការនេះតាមរយៈឧបករណ៍សោតទស្សន៍  
13 សម្រាប់រយៈពេលសវនាការពេញមួយថ្ងៃនេះ ដោយលោក នួន ជា លះបង់សិទ្ធិចូលរួមក្នុងកិច្ចដំណើរ  
14 ការសវនាការដោយផ្ទាល់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះ។ បង្គាប់ឱ្យបុគ្គលិកផ្នែកសោតទស្សន៍ ភ្ជាប់ប្រព័ន្ធ  
15 សោតទស្សន៍សម្រាប់ជនជាប់ចោទ នួន ជា អាចចូលរួម និងតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយ  
16 ពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនមួយស្ថិតនៅក្រោមសាលសវនាការនេះ ក្នុងរយៈពេលនៃកិច្ចដំណើរការសវនាការសម្រាប់  
17 ថ្ងៃនេះ។

18 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការ អញ្ជើញដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី 2-TCCP-980 ចូលមកកាន់កន្លែងផ្តល់  
19 សក្ខីកម្មនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ។

(ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចូលក្នុងបន្ទប់សវនាការ)

21 [០៩:០៧:១៨]

22 ការតាំងសំណួរដោយចៅក្រម

23 សួរដោយប្រធានអង្គជំនុំ៖

24 ស៖ សួស្តីលោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី តើលោកឈ្មោះអី? លោកស្រីឈ្មោះអី?

25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោកស្រី អ៊ឹង សារឿន៖**

2 **ឆ៖** ចាស នាងខ្ញុំឈ្មោះ អ៊ឹង សារឿន នៅឃុំ -- ភូមិធ្នង់រលើង ឃុំលាយបូរ ស្រុកត្រាំកក់ ខេត្ត  
3 តាកែវ។

4 **ស៖** លោកស្រីកើតនៅថ្ងៃខែឆ្នាំណា លោកស្រីចាំបានដែរទេ?

5 **ឆ៖** ខ្ញុំកើតឆ្នាំ១៩៥៥ ប៉ុន្តែអត់ចាំថ្ងៃខែទេ។

6 **ស៖** បាទ អរគុណ ហើយចុះទីលំនៅ ទីកន្លែងកំណើតរបស់លោកស្រីនៅទីកន្លែងណា?

7 **ឆ៖** ទីលំនៅខ្ញុំសព្វថ្ងៃនៅភូមិធ្នង់រលើង ឃុំលាយបូរ ស្រុកត្រាំកក់ ខេត្តតាកែវដែរ។

8 **ស៖** យើងសួរទីកន្លែងកំណើត កើត លោកស្រីកើតនៅទីកន្លែងណា? ទីកន្លែងដូចគ្នានឹងទីលំនៅ  
9 បច្ចុប្បន្នហ្នឹង ឬក៏កន្លែងផ្សេង?

10 **ឆ៖** កើតដូចគ្នា។

11 **ស៖** ទីកន្លែងកំណើត គឺដូចគ្នានឹងទីលំនៅបច្ចុប្បន្នសព្វថ្ងៃនេះ អីចឹង?

12 **ឆ៖** ចាស។

13 **ស៖** អរគុណ ហើយលោកស្រីប្រកបមុខរបរបរកស៊ីធ្វើអីសព្វថ្ងៃនេះ?

14 **ឆ៖** ចាស ខ្ញុំធ្វើស្រែ កសិករ។

15 **ស៖** ចាប់ពីថ្ងៃទី១៧ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៧៥ រហូតដល់ថ្ងៃទី០៦ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៧៩ តើលោកស្រី  
16 រស់នៅទីកន្លែងណា ហើយប្រកបមុខរបរអ្វី?

17 [០៩:០៩:៣៩]

18 **ឆ៖** កាលពីឆ្នាំ៧៩ ខ្ញុំនៅភូមិធ្នង់រលើង ឃុំលាយបូរ ស្រុកត្រាំកក់ ខេត្តតាកែវដែរ។

19 **ស៖** និយាយរួមក្នុងៗរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ពី១៧ ខែមេសា ៧៥ ដល់ ០៦ មករា ៧៩  
20 តើលោកស្រីរស់នៅទីកន្លែងណា ហើយធ្វើអ្វី?

21 **ឆ៖** ចាស ខ្ញុំ៧៥ ខ្ញុំនៅតាកែវ។ ខ្ញុំ គ្រួសារខ្ញុំធ្វើទាហានជំនាន់ លន់ នល់។ ខ្ញុំនៅលក់នំអាហារ នំ  
22 ក្រូចនៅផ្សារតាកែវ ផ្សារណាត់។

23 **ស៖** ក្រោយរំដោះទីក្រុងភ្នំពេញ ១៧ មេសា ៧៥ រហូតដល់ឆ្នាំខែមករា ៧៩ តើលោកស្រីរស់  
24 នៅទីកន្លែងណា ហើយធ្វើអ្វីដែរ?

25 **ឆ៖** អាហ្នឹង ខ្ញុំធ្វើស្រែដែរ ៧៩។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** ឪពុករបស់លោកស្រីឈ្មោះអី ហើយម្តាយរបស់លោកស្រីគាត់ឈ្មោះអីដែរ?

2 **ឆ៖** ឪពុកឈ្មោះ កឹម ពុំ, ម្តាយឈ្មោះ សុខ សៀង។

3 **ស៖** អរគុណ ហើយប្តីរបស់លោកស្រី គាត់ឈ្មោះអី ហើយលោកស្រីមានកូនប៉ុន្មាននាក់?

4 **ឆ៖** គ្រួសារខ្ញុំឈ្មោះ អ៊ុយ មុត, កូនម្នាក់។

5 [០៩:១១:៤៦]

6 **ស៖** ហើយលោកស្រី អ៊ុង សារឿន តើលោកស្រីចេះអក្សរខ្មែរទេ ដូចចេះអាន ចេះសរសេរ  
7 អក្សរខ្មែរដែរឬទេ?

8 **ឆ៖** ចាស ខ្ញុំអត់។

9 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

10 បាទ អរគុណ។ ហើយជា -- លោកស្រី អ៊ុង សារឿន ជាចុងក្រោយបង្អស់នៃការផ្តល់សក្ខីកម្ម  
11 របស់លោកស្រីក្នុងនាមលោកស្រីជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី លោកស្រីអាចមានសិទ្ធិផ្តេងរៀបរាប់អំពី  
12 ស្ថានភាពទុក្ខសោកវេទនា ស្ថានភាពព្យាបាទកម្មដែលកើតមានចំពោះលោកស្រីនៅក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជា  
13 ធិបតេយ្យ ប្រសិនបើលោកស្រីមានបំណងធ្វើដូច្នោះ។ នេះយើងប្រាប់ជាមុន ដើម្បីលោកស្រីមានឱកាស  
14 ក្នុងការពិចារណា ហើយរៀបចំនូវគំនិត និងប្រាជ្ញាស្មារតីក្នុងការផ្តេងរៀបរាប់នៅពេលចុងក្រោយនៃ  
15 ការផ្តល់សក្ខីកម្មរបស់លោកស្រីនៅព្រឹកនេះ។

16 បាទ អនុវត្តតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃវិធាន៩១ស្ទួននៃវិធានផ្ទៃក្នុង អ.វ.ត.ក អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកា  
17 ជូនទៅសហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីសួរដេញដោលដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី អ៊ុង សា  
18 រឿន មុនភាគីដទៃទៀតនៃរឿងក្តី។ ហើយអង្គជំនុំជម្រះសូមជម្រាបបញ្ជាក់ថា សហព្រះរាជអាជ្ញា --  
19 សហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរួមនឹងសហព្រះរាជអាជ្ញាមានរយៈពេលមួយវគ្គសវនា  
20 ការក្នុងការសួរដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ គឺត្រឹមពេលនេះរហូតដល់ពេលសម្រាកនៅពាក់កណ្តាល  
21 ព្រឹកនេះ។ សូមអញ្ជើញ!

22 [០៩:១៣:២០]

23 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

24 សូមអរគុណលោកប្រធាន ជម្រាបសួរអស់លោក លោកស្រីចៅក្រម និងភាគីទាំងអស់។

25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។



1 ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី

2 សួរដោយលោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ

3 ស៖ ជម្រាបសួរលោកស្រី ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ខ្ញុំចាប់ផ្តើមសួរសំណួរលោកស្រីមួយចំនួន  
4 ដើម្បីឱ្យដឹងពីប្រវត្តិរបស់លោកស្រីចាប់ពីខែមេសា ឆ្នាំ១៩៧៥។ លោកស្រីបានជម្រាបជូនលោកប្រធាន  
5 ថា លោកស្រីរស់នៅខេត្តតាកែវនៅ<ខែមេសា> ឆ្នាំ១៩៧៥។ អ៊ីចឹងតើមានរឿងអីកើតឡើងចាប់ពី  
6 <ពេលនោះមក>? លោកស្ថិតរស់នៅតាកែវដដែល ឬក៏លោកស្រីចេញទៅកន្លែងណាផ្សេង?

7 លោកស្រី អ៊ុង សារ៉េន៖

8 ឆ៖ បាទ នាងខ្ញុំពីឆ្នាំ៧៥ ខ្ញុំជម្លៀសទៅចេញពីខេត្តតាកែវជម្លៀសទៅរត្នចំប៉ា ចំប៉ាលើក។  
9 នាងខ្ញុំនៅ ចេញទាំងអស់នៅរួមគ្រួសារ នៅមូលប្រជាជន ១៧មេសា នៅនឹងខេត្តតាកែវ នៅរត្នចំប៉ា។  
10 ដល់ទៅពេលនាងខ្ញុំបានក្នុងមួយអាទិត្យ បានជម្លៀសមកនៅភូមិព្រៃឈើទាលៗ ស្រុកត្រាំកក់ដែរកាល  
11 នោះ ខាងកើតរត្នចំប៉ា។ បាននៅកន្លែងភូមិព្រៃឈើទាលហ្នឹងចំនួនជាកន្លះខែ នាងខ្ញុំឱ្យមកចុះនៅនឹងឃុំ  
12 លាយបូរ ភូមិអង្គនរាយណ៍ ឃុំលាយបូរ ស្រុកត្រាំកក់។ ដល់តែឆ្នាំ៧៦ នាងខ្ញុំ អង្គការប្រមូលអ្នក១៧  
13 ឱ្យទៅនៅភូមិជ្រៃជម្រៅ ឃុំលាយបូរ ស្រុកត្រាំកក់។ អ្នក១៧ ទី៣ ១៧មេសាហ្នឹង។ ដល់ឆ្នាំ៧៦ នាងខ្ញុំ  
14 នៅកងប្រមូលផ្តុំក្នុងភូមិ។ ដល់ឆ្នាំ១៩៧៧ នាងខ្ញុំនៅកងចល័តៗដែកដី ធ្វើប្រឡាយ។ នាងខ្ញុំលឺស៊ីម៉ង់ត៍  
15 នៅរ៉ាវទេះភ្លើង មួយក្រុមគ្នា១២នាក់ ស្រីៗ។

16 [០៩:១៥:៥៩]

17 យប់អង្គការស្នើឱ្យជួយជំនួយលឺស៊ីម៉ង់ត៍ អំបិល ដាក់ឃ្នាំង។ ដល់ឆ្នាំ១៩៧៧ នាងខ្ញុំ មិត្តភក្តិ  
18 គាត់ប៉ុនលួចអាហារ។ គាត់ហៅ គាត់លួចយកទៅហូប ទាន់ អង្គការទាន់ យកចាប់ពីរនាក់ទៅបាត់ យក  
19 ទៅរំលោភបាត់ដល់ថ្ងៃ -- បាត់រហូតទល់សព្វថ្ងៃ។ យកសម្លាប់បាត់ទៅ អត់ឃើញមកវិញ។

20 ដល់តែនាងខ្ញុំ ៧៨ អង្គការយកខ្ញុំទៅភ្នំ -- ចម្ការសៀង នៅធ្វើនៅចម្ការសៀងទៀត ប្រឡាយ  
21 ទំនប់ និងអាងទំនប់ចម្ការសៀង។ ទារុណកម្មខ្ញុំនៅហ្នឹង នារី១៧ហ្នឹងបីនាក់ ឱ្យនៅទារុណកម្មនៅហ្នឹង។  
22 ដល់តែពេលក្រោយ នាងខ្ញុំចូល៧៩ បាននាងខ្ញុំ កងទ័ពវៀតណាមទៅរំដោះ។ គេមានឡានមានអី គេដឹក  
23 យកទៅបន្តទៅ ដឹងទៅណា។ នាងខ្ញុំលួចរត់ចេញមកទិសខាងកើតវិញ។ នាងខ្ញុំបានកំសៀវទឹកមួយ  
24 យកមកដាំបាយហូប ដួសដាក់។

25 ស៖ ខ្ញុំសូមអរគុណលោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ ឥឡូវ ខ្ញុំសូមត្រឡប់មកក្រោយបន្តិច

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ហើយដែលចោទសំណួរជាក់លាក់ដល់លោកស្រី ដែលទាក់ទងទៅនឹងប្រវត្តិដែលលោកស្រីទើបនឹងបាន  
2 រៀបរាប់អម្បាញ់មិញនេះ។ ខ្ញុំចង់ដឹងថា តើនៅពេលណាលោកស្រី ត្រូវបានបំបែកចេញពីក្រុមគ្រួសារ  
3 របស់លោកស្រី? ចង់និយាយថាចន្លោះពីតាកែវ ទៅដល់ដើមឆ្នាំ១៩៧៩។ អ៊ីចឹងខ្ញុំចង់ដឹងថា តើលោកស្រី  
4 ត្រូវបានគេបំបែកចេញពីក្រុមគ្រួសារលោកស្រី នៅពេលណាជាក់លាក់?

5 ឆ៖ ចាស ពីឆ្នាំ៧៦។

6 ស៖ តើនៅពេលនោះ លោកស្រីបានទៅដល់ឃុំណាមួយហើយឬនៅ?

7 ឆ៖ ចាស នាងខ្ញុំដល់ហើយ។

8 ស៖ តើលោកស្រីអាចជម្រាបជូនតុលាការបានដែរឬទេ ថាលោកស្រីទៅដល់ឃុំណាមួយនោះ  
9 ជាមួយក្រុមគ្រួសារ មានបងប្អូនប៉ុន្មាននាក់នៅជាមួយ? <ហើយពេលបែកគ្នានោះ បែកពីនរណាខ្លះ?>  
10 ហើយពេលនោះ លោកស្រីរៀបការហើយឬនៅ? ហើយមានបងប្អូនប៉ុន្មាននាក់? ហើយគេបំបែកលោក  
11 ស្រីចេញ <តើលោកស្រី>មានកូនប៉ុន្មាននាក់? ហើយគេបំបែកលោកស្រីចេញនៅពេលណា?

12 ឆ៖ ចាសបំបែកខ្ញុំពីឆ្នាំ៧៦ហ្នឹង កូនម្នាក់។ គ្រួសារខ្ញុំនៅកង បែកគ្នាៗបាត់រហូត ដល់មកសព្វ  
13 ថ្ងៃហ្នឹងអត់ឃើញ។

14 [០៩:២០:០០]

15 ស៖ តើលោកស្រីមានកូនដែរឬទេ នៅពេលនោះ?

16 ឆ៖ ចាស កូនមួយ-កូនប្រុស។ កូនអាយុមួយខួប ស្លាប់ទៀត។

17 ស៖ តើ<នៅពេលនោះ>លោកស្រីត្រូវបានគេបំបែកចេញពីកូនប្រុសលោកស្រី ដែរឬទេ? តើ  
18 ហេតុអ្វីចម្លែកបានលោកស្រីដឹងថា កូនប្រុសរបស់លោកស្រីហ្នឹងស្លាប់ហើយ?

19 ឆ៖ ចាស កូនប្រុសខ្ញុំហ្នឹងនៅជាមួយវាទៅកងប្រមូលផ្តុំយកទៅដាក់ជាមួយយាយៗ។ ឲ្យ  
20 យាយមើល យាយធ្វើការអត់កើតឲ្យយាយមើល។ ហើយកូនប្រុសខ្ញុំហ្នឹង យាយៗគាត់ប្រាប់ថា កើតក  
21 ញ្ជើស្លាប់ទៅ។ នាងខ្ញុំនៅកងប្រមូលផ្តុំ។

22 ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ ហើយលោកស្រីបានប្រាប់ថា លោកស្រីចូលធ្វើការនៅក្នុងកង២  
23 ចាប់ពីពេលលោកស្រីទៅដល់ឃុំណាមួយនៅឆ្នាំ៧៦ នៅក្នុងក្រុមមួយ ហើយចាប់ពីឆ្នាំ១៩៧៧ ទៅនៅ  
24 ក្នុងកងចល័ត។ ខ្ញុំសូមចោទសំណួរទៅលើកងទី១ ដែលលោកស្រីធ្វើការនៅក្នុងហ្នឹង។ អ៊ីចឹងតើ កងទី១  
25 ហ្នឹងមានសមាជិកជាអ្នកណាខ្លះ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ឆ៖** ចាស កងទី១ សុទ្ធជាអ្នកមូលដ្ឋាន។ កងទី២ អ្នកពាក់ព័ន្ធបងប្អូននៅ១៧។ កងទី៣ អ្នក១៧  
2                   មេសា ចេញពី ៧៥។

3                   [០៩:២២:១៥]

4                   **ស៖** បើតាមការចងចាំរបស់លោកស្រី តើប្រជាជន១៧មេសា និងប្រជាជនមូលដ្ឋានហ្នឹង ធ្វើ  
5                   ការជាមួយគ្នា ឬក៏<រស់នៅ>ដាច់ពីគ្នា?

6                   **ឆ៖** ចាស ធ្វើការដាច់ពីគ្នា ចែកតាមកង តាមក្រុមផ្សេងគ្នា។

7                   **ស៖** តើលក្ខខណ្ឌការងារនៅក្នុងក្រុមលោកស្រីធ្វើការនៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧៦ ហ្នឹង ហើយនិងក្រុម  
8                   មួយទៀត កងមួយទៀតដែលគេហៅថាកងចល័ត ដែលគេបញ្ជូនលោកស្រីទៅធ្វើការនៅឆ្នាំ១៩៧៧នោះ  
9                   ខ្ញុំសួរថាតើលក្ខខណ្ឌរវាងកងទាំងពីរហ្នឹងខុសគ្នាដែរឬទេ? កងដំបូងដែលលោកស្រីធ្វើការ ហើយនិង  
10                  បន្ទាប់មកឆ្នាំ៧៧ លោកស្រីធ្វើការនៅក្នុងកងចល័ត សួរថាលក្ខខណ្ឌការងារខុសគ្នាឬក៏យ៉ាងណា?

11                  **ឆ៖** កាល៧៧ហ្នឹង ខ្ញុំនៅកងចល័តហ្នឹង អាហ្នឹងរើសកម្លាំងក្មេងៗ។ ខ្ញុំចល័តហ្នឹងដែកដី ធ្វើ  
12                  ប្រឡាយទំនប់ កម្លាំងក្មេងយកឱ្យទៅវែកកងចល័ត។

13                  **ស៖** នៅពេលដែលលោកស្រីត្រូវបានគេបញ្ជូនឱ្យធ្វើការនៅក្នុងកងចល័ត នៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧៧  
14                  តើលោកស្រីធ្លាប់បានឃើញមនុស្សដែលលោកស្រីចាត់ទុកថាជាអ្នកធំ ហើយចូលទៅធ្វើទស្សនកិច្ចនៅ  
15                  ការដ្ឋានដែលលោកស្រីធ្វើការដែរឬទេ?

16                  [០៩:២៤:២០]

17                  **ឆ៖** ចាស ខ្ញុំពីមុនហ្នឹង មិត្តប្រធានកងខ្ញុំហ្នឹងគាត់ប្រាប់ គាត់ថា “មានអង្គការមក”។ ហើយដល់  
18                  ពេលក្រោយបានពីរថ្ងៃហ្នឹងឃើញមក ប៉ុន្តែខ្ញុំស្គាល់ជាក់តាមុក ហើយ តាសាន។ ហើយ តានូរ គាត់គណៈ  
19                  ឃុំលាយបូរពីមុនហ្នឹង។ ហើយតាៗបីហ្នឹង ខ្ញុំឃើញតែមួយភ្លែតទេ ខ្ញុំអត់សួរចងចាំទេ។

20                  **ស៖** តើលោកស្រីអាចចាំទេថា តើនៅពេលណាដែរ ដែលគាត់មកមើលការដ្ឋានហ្នឹង?

21                  **ឆ៖** ចាស ឆ្នាំ៧៧ ប៉ុន្តែមិនដឹងខែប៉ុន្មានទេ ខ្ញុំអត់ចងចាំ។ ខ្ញុំៗពលកម្មខ្ញុំធ្វើប្រឡាយហ្នឹង ខ្ញុំដែក  
22                  ដីធ្វើស្ថានីយអូរចំបក់ហ្នឹង នៅវ៉ាហ្នឹង ខ្ញុំបែរមុខទៅកើត ហើយខ្ញុំឃើញឡានហ្នឹងបែរមុខមកលិច ប៉ុន្តែ  
23                  ស្គាល់ តាមុក គាត់ជិះឡានហ្សឺប ហើយឃើញឡានមួយទៀត ខ្ញុំមិនដឹងឡានម៉ាកអីៗ ខ្ញុំអត់ស្គាល់។  
24                  ដល់ពេលក្រោយគាត់អញ្ជើញទៅវិញអស់ បានមិត្តយៀនហ្នឹង គាត់ខ្សឹបប្រាប់ឈ្មោះតាៗហ្នឹងបានខ្ញុំ --  
25                  អូ! ខ្ញុំអត់ដែលបានឃើញទេ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ស៖** តើលោកស្រីមានចាំឈ្មោះដែល យឿន ហ្នឹងប្រាប់លោកស្រីដែរឬទេ?

2                   **ឆ៖** ចាស ខ្ញុំចាំ ប៉ុន្តែឥឡូវគាត់ស្លាប់ហើយ។

3                   **ស៖** ប៉ុន្តែសំណួរខ្ញុំអម្បាញ់មិញនេះ មិនមែនអីចឹងទេ លោកស្រីបានប្រាប់ថា យឿន ហ្នឹងបាន  
4                   ប្រាប់ឈ្មោះអ្នកដែល <> មកមើលការដ្ឋានហ្នឹង អីចឹងខ្ញុំចង់សួរលោកថា លោកស្រីថាតើយឿនដែល  
5                   ស្លាប់ហើយនោះគាត់បានប្រាប់ឈ្មោះ <អ្នកណា> ខ្លះ? យឿន ដែលប្រាប់នោះណា ប្រាប់ឈ្មោះអ្នកណា  
6                   ខ្លះអ្នកដែលមកធ្វើទស្សនកិច្ចហ្នឹង? មានអ្នកណាខ្លះសូមជួយប្រាប់ឈ្មោះដល់តុលាការ។

7                   **ឆ៖** ចាស គាត់ប្រាប់ថាឈ្មោះតា នួន ជា, តា ខៀវ សំផន, ហើយនិងតា ប៉ុល ពត។ ប៉ុន្តែ ខ្ញុំ  
8                   អត់ចង់ចាំទេណា ខ្ញុំអត់ស្គាល់គាត់ទេ ពេលដែលគាត់ចេញទៅវិញ។

9                   **ស៖** សូមអរគុណ។ តើលោកស្រីស្គាល់ឈ្មោះ ខៀវ សំផន មុនពេលដែល <យឿន> នេះប្រាប់  
10                   លោកស្រីនៅថ្ងៃដែលគាត់ចុះមកមើលការដ្ឋានហ្នឹងទេ ឬលោកស្រីបានឮឈ្មោះ ខៀវ សំផន ហ្នឹងមុន  
11                   ពេលហ្នឹងឬក៏ទើបតែឮនៅពេលដែលគាត់ចុះមកមើលការដ្ឋានហ្នឹងទេ?

12                   **ឆ៖** ចាស ខ្ញុំពីមុនខ្ញុំតែឮឈ្មោះគាត់មួយទេ ពីខ្ញុំគាត់អានកាសែតធ្វើគ្រូ។ បើតាមពីរនេះ ខ្ញុំអត់  
13                   ដែលឮទេ។ ឮតែឈ្មោះតាខៀវ សំផនមួយទេ ប៉ុន្តែខ្ញុំអត់ស្គាល់ដែរ អាហ្នឹងមាគាត់ធ្វើគ្រូ គាត់អាន  
14                   កាសែតប្រាប់។

15                   [០៩:២៨:២៩]

16                   **ស៖** តើកាលហ្នឹងលោកស្រីមានស្គាល់ឈ្មោះ ប៉ុល ពតទេ? កាលណោះធ្លាប់ឮឈ្មោះ ប៉ុល ពត  
17                   មុនពេលដែលប្រធានកងរបស់លោកស្រីគឺ <យឿន> ហ្នឹងប្រាប់ឈ្មោះ ប៉ុល ពត ដែរឬទេ?

18                   **ឆ៖** ខ្ញុំឮប៉ុន្តែខ្ញុំអត់ដែលស្គាល់ ឮតែ ប៉ុល ពត ខ្ញុំអត់ដែលស្គាល់។

19                   **ស៖** ជាចុងបញ្ចប់ឈ្មោះ នួន ជានេះ លោកស្រីស្គាល់ឈ្មោះ នួន ជានេះមុន ឮឈ្មោះ នួន ជា  
20                   នេះមុនពេលដែល <យឿន> នោះប្រាប់លោកស្រីទៀតឬក៏យ៉ាងណា?

21                   **ឆ៖** ចាស ពីមុនអត់ ខ្ញុំអត់ដែលឮ ទើបតែឮ។ នាងខ្ញុំឮតែ៧៧ ហ្នឹង។

22                   **ស៖** ហេតុដូចម្តេចបានជាលោកស្រីដឹងថាពួកគាត់ទាំងអស់គ្នាហ្នឹងជាអ្នកដែលមកមើល  
23                   ការដ្ឋានហ្នឹង?

24                   **ឆ៖** ខ្ញុំអត់ដឹងគាត់អ្នកធំទេ ខ្ញុំដឹងតែអង្គការៗតំណាងកងប្រាប់ថាអង្គការមក ឲ្យមិត្តយើងខំធ្វើ  
25                   ការឲ្យលឿន។ ខ្ញុំស្គាល់តែតាម៉ុក ហើយតាសាន ដឹងអ្នកធំតែពីរហ្នឹង។ ហើយ តានូរ ខ្ញុំដឹងថាមេឃុំ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ស៖** ខ្ញុំសូមអរគុណ។ តើលោកស្រីអាចជម្រាបជូនតុលាការបានដែរឬទេអំពីការប្រព្រឹត្តទៅនៃ  
2                   ទស្សនកិច្ចហ្នឹង? <លោកស្រីនិយាយអំពី>ឡានទី១ <គឺឡានហ្សឺប ដែល>មានតាម៉ុកជិះឡានហ្នឹង  
3                   ហើយបន្ទាប់មកមានឡានមួយទៀត។ អ៊ីចឹងលោកស្រីអាចជម្រាបជូនតុលាការដែរឬទេ ថាលោកស្រី  
4                   បានឃើញអ្វីខ្លះនៅពេលថ្ងៃដែលពួកគាត់មកធ្វើទស្សនកិច្ចហ្នឹង?

5                   **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំឃើញទ្រព្យទៅទទួល ហើយនិងមេឃុំ ហើយនិងតំណាងកងគាត់ឡើងមកទទួល។  
6                   នាងខ្ញុំរែកដីឡើងចាក់ទំនប់ប្រឡាយហ្នឹង ចំនួនជា -- ខាងស្តាំដៃ ជា៤-៥ម៉ែត្រពីនាងខ្ញុំ ៥-៦ម៉ែត្រអីហ្នឹង  
7                   ខាងស្តាំដៃ។

8                   **ស៖** តើមានមនុស្សប៉ុន្មាននាក់ធ្វើការជាមួយលោកស្រីនៅថ្ងៃនោះ ហើយតាមទម្លាប់នោះមាន  
9                   មនុស្សធ្វើការជាមួយលោកស្រីប៉ុន្មាននាក់ដែរនៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧៧ ហ្នឹង?

10                  **ឆ៖** បាទ ច្រើនប៉ុន្តែចែកជាក្រុម មួយក្រុមនាងខ្ញុំមាន១២នាក់ កងប្រមូលផ្តុំហ្នឹងច្រើន។ ខ្ញុំអត់  
11                  ចងចាំប៉ុន្មានៗអត់ទេ ដឹងតែក្រុមមួយក្រុម ១២នាក់។

12                  **ស៖** អ៊ីចឹងតើលោកស្រីចង់និយាយថា ថ្ងៃហ្នឹងមានក្រុមប្រមូលផ្តុំហ្នឹងច្រើនដែលធ្វើការនៅលើ  
13                  ការដ្ឋានហ្នឹង។ អ៊ីចឹងលោកស្រីអាចប្រាប់ចំនួនប្រហាក់ប្រហែលបានទេ ថាមានមនុស្សប៉ុន្មាននាក់ធ្វើការ  
14                  នៅថ្ងៃហ្នឹង?

15                  **ឆ៖** មនុស្សច្រើនរាប់រយនាក់ នៅកងចល័តហ្នឹងរាប់រយ ប្រមូលជាកង។ ចែកជាក្រុម ១២  
16                  ប្រមូលកងរាប់រយនាក់។

17                  **ស៖** សូមអរគុណ។ ឥឡូវខ្ញុំសូមចោទសំណួរមួយចំនួនទៀតទាក់ទងទៅនឹងរបបអាហារ របស់  
18                  លោកស្រីនៅពេលនោះ តើលោកស្រីហូបអីខ្លះនៅពេលនោះ។ <សូមលោកស្រីអាចជម្រាបជូនអង្គជំនុំ  
19                  ជម្រះ តើលោកស្រីហូបអីនៅក្នុងអំឡុងពេលនោះ> ខ្ញុំចង់និយាយពីនៅក្នុងឆ្នាំ៧៦ នៅពេលលោកស្រី  
20                  <ចាត់តាំងឱ្យទៅធ្វើការនៅកងទី១ គឺនៅពេល>ទៅដល់លាយប្តូរភ្លាម តើគេឱ្យលោកស្រីហូបចុកយ៉ាង  
21                  ម៉េចដែរ?

22                  **ឆ៖** បាទ កាលឆ្នាំ នាងខ្ញុំចូលដល់៧៦ ចែកអង្ករឱ្យដាំបាយហូបឯកជន ចែកអង្ករ មួយកំប៉ុង  
23                  ពីរនាក់ក្នុងមួយថ្ងៃ។

24 [០៩:៣៣:៥៧]

25                  **ស៖** ហើយក្រោយឆ្នាំ១៩៧៦ នោះតើរបបហូបចុកនោះបានផ្លាស់ប្តូរប្រែប្រួលដែរឬទេ?

---

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ឆ៖** ចាស នាងខ្ញុំទៅនៅកងទៅ ហូបបបរ កងចល័តបបរ ប៊ូ ដួសដែក ដួសចែក។

2                   **ស៖** តើចាប់ពីឆ្នាំ <១៩៧៧> នោះលោកស្រីមានរបបអាហារច្រើនជាងមុន ឬក៏តិចជាងមុន?

3                   **ឆ៖** ចាស តិច។

4                   **ស៖** តើលោកស្រីមានអត់ឃ្នានដែរឬទេ នៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧៧ ហ្នឹង?

5                   **ឆ៖** ចាស នាងខ្ញុំអត់ឃ្នាន ខ្ញុំទៅល្ងួចដំឡូង ពោត យកមកហូប គេចាប់បានដែរ។ យកទៅ  
6                   កសាងថា “មិត្តយើងថ្ងៃក្រោយតែមានល្ងួចទៀត ហ្នឹងលើកទី១ ដោះលែងឱ្យ លើកទី២ មិត្តយើង  
7                   កសាងខ្លួន”។ ខ្ញុំកសាងខ្លួន អត់ លែងហ៊ានល្ងួចទៅ ចេះតែទ្រាំអត់។ នៅល្ងួចដែរ ល្ងួចតិចៗ ខ្ញុំដាក់ថ្នក់  
8                   សំពត់ ដំឡូងអីមួយកង់ៗតិចៗហ្នឹង ដាក់ថ្នក់សំពត់ហូប អត់ហ៊ានល្ងួចច្រើនដូចមុនទេ។

9                   **ស៖** សូមអរគុណ។ តើនៅពេលនោះ លោកស្រីមានដឹងដែរឬទេថា តើប្រជាជន១៧មេសានោះ  
10                   ត្រូវមានរបបហូបចុកដូចគ្នានឹងប្រជាជនមូលដ្ឋានដែរឬទេ?

11                   **ឆ៖** ចាស អត់ទេ។ ប្រជាជនមូលដ្ឋានហូបបាយផ្អែត ប្រជាជន១៧ ហូបបបរ។

12                   **ស៖** សូមអរគុណ។ អម្បាញ់មិញលោកស្រីបានប្រាប់ឈ្មោះអតីតមេឃុំលាយបូរ លោកស្រី  
13                   ប្រាប់ថាឈ្មោះ តានូរ។ អីចឹង លោកស្រីអាចបញ្ជាក់បានដែរឬទេថាគាត់ហ្នឹងហើយឬជាមេឃុំលាយបូរ  
14                   នៅពេលដែលលោកស្រីទៅដល់ទៅធ្វើការនៅទីនោះ?

15                   **ឆ៖** ចាស មេឃុំលាយបូរហ្នឹងមានបីនាក់។ មាន ប៉ុន្តែខ្ញុំអត់ដឹងតាជាប្រធាន ព្រោះខ្ញុំប្រជាជន  
16                   អត់ដឹងទេ។ មានតានូរ, តាហូញ, តាកិ។

17 [០៩:៣៧:៣០]

18                   **ស៖** លោកស្រីបានជម្រាបថាលោកស្រីស្គាល់ តានូរ។ អីចឹង សុំឱ្យលោកស្រីជម្រាបជូន  
19                   តុលាការថា តើតានូរ ហ្នឹងចរិតគាត់យ៉ាងម៉េចដែរក្នុងឋានៈជាមេឃុំហ្នឹង? គាត់យ៉ាងម៉េចដែរ?

20                   **ឆ៖** ចាស តានូរ ហ្នឹងគាត់កាច។ គាត់មកយក ឱ្យនីរសាសមកយកពួង ដល់ហើយច្រឡំយក  
21                   ជាឪពុកមាខ្ញុំទៅ វែបាក់ធ្មេញអស់ ដល់ហើយបាន “ហ្នឹ! ច្រឡំ” ឱ្យគាត់មកវិញ។ ដល់ពេលក្រោយយក  
22                   គាត់មកវិញ ហាមថា “តាងកុំមាត់ តែមាត់យកសម្លាប់អស់មួយពូជ”។ ឥឡូវគាត់នៅសព្វថ្ងៃអាយុ៩២  
23                   ហើយគាត់នៅ ហើយកូនគាត់យកទៅសម្លាប់បាត់ហើយ ធ្វើទាហាន។

24                   **ស៖** សូមអរគុណ។ តើលោកស្រីមានព័ត៌មានអ្វីចង់ចែករំលែកដល់តុលាការដែរឬទេ ស្តីអំពី  
25                   តានូរ? ចង់និយាយថាមុខងារគាត់ មុខការគាត់នៅក្នុងឃុំលាយបូរហ្នឹងគាត់ធ្វើអីខ្លះ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ឆ៖** ចាស ខ្ញុំអត់ដឹង នាងខ្ញុំ១៧ ខ្ញុំអត់ដឹង។ ដឹងតែគាត់មេឃុំ។

2                   **ស៖** សូមអរគុណ។ អម្បាញ់មិញលោកស្រីបានជម្រាបជូនតុលាការថា ប្តីរបស់លោកស្រីបាត់  
3 ខ្លួន ហើយគាត់ជាអតីតទាហានលន់ នល់។ អីចឹង ខ្ញុំចង់ដឹងថាតើលោកស្រីបានដឹងថាមានរឿងអ្វីកើត  
4 ឡើងចំពោះប្តីលោកស្រីដែរឬទេ?

5                   **ឆ៖** ចាស មានកាលពីជំនាន់ ៧៦-៧៧ហ្នឹង មានពូម្នាក់គាត់ទ័ព ទ័ពប៉ុលពតហ្នឹង គាត់នៅ  
6 យាមមន្ទីរឃុំយ៉ាងនៅអង្គតាសោម ស្រុកត្រាំកក់ហ្នឹង។ បញ្ជូនពីមេឃុំទៅ យកទៅដាក់កន្លែងមន្ទីរឃុំ  
7 យ៉ាងអង្គតាសោម។ ចេញពីឈ្មោះពីអង្គតាសោមហ្នឹងទៅ យកទៅសម្លាប់នៅក្រាំងតាចាន់នេះ។ ឈ្មោះ  
8 ជីម។

9 [០៩:៤០:០០]

10                   **ស៖** ខ្ញុំដូចជាមិនយល់ការបកប្រែជាភាសាបារាំងទេ អីចឹងខ្ញុំសូមសួរសំណួរបន្តថាតើអ្នកដែល  
11 ធ្វើការឱ្យខ្មែរក្រហម ដែលលោកស្រីនិយាយអម្បាញ់មិញនេះថាគាត់ហ្នឹងជាអ្នកយាមនៅអង្គតាសោម  
12 នោះ គាត់ហ្នឹងឈ្មោះអីដែរមនុស្សម្នាក់ហ្នឹង?

13                   **ឆ៖** ចាស គាត់ឈ្មោះ ជីម។

14                   **ស៖** សូមអរគុណ។ តើជីម នឹងបានប្រាប់អ្វីខ្លះដល់លោកស្រីទាក់ទងនឹងរឿងប្តីលោកស្រី?

15                   **ឆ៖** ចាស ដល់ពេលក្រោយ គាត់ជួបថា មិនបាច់ចាំផ្លូវទេ ឈ្មោះ អ៊ុយ មុត ហ្នឹងយកទៅមន្ទីរ  
16 ឃុំយ៉ាងកន្លែងគាត់។ ហើយដល់ហើយឈ្មោះហ្នឹងបញ្ជូនទៅក្រាំងតាចាន់ហើយ។ គាត់បាននិយាយតែ  
17 ប៉ុណ្ណឹង។

18                   **ស៖** តើ ជីម ហ្នឹងអ្នកប្រាប់លោកស្រីយ៉ាងដូច្នោះ ឬក៏អ្នកណាផ្សេង?

19                   **ឆ៖** មានមួយទៀត ឈ្មោះ ហ៊ូ គាត់ធ្វើទាហានជំនាន់ លន់ នល់ ដែរ គាត់ទៅជាប់គុកនៅក្រាំង  
20 តាចាន់ ប៉ុន្តែដល់៧៩ ហ្នឹងគាត់រួច គាត់អត់ស្លាប់។ គាត់ថា ឃើញជួបគ្នានៅក្រាំងតាចាន់ សម្លាប់  
21 ហើយ។ គាត់បានរួចមកវិញ។

22                   **ស៖** លោកស្រីនិយាយអម្បាញ់មិញថា បុគ្គលរូបហ្នឹង លោកស្រីចង់និយាយថា និយាយពី អ៊ុយ  
23 មុត ឬក៏យ៉ាងណា? ថាប្តីលោកស្រីហ្នឹង អ៊ុយ មុត ហ្នឹងយ៉ាងម៉េច? ព្រោះខ្ញុំឮតាមការបកប្រែមិន  
24 ច្បាស់។

25                   **ឆ៖** ចាស អ៊ុយ មុត ហ្នឹងគ្រួសាររបស់ខ្ញុំ ហើយ ហ៊ូ ហ្នឹងគាត់ជាប់គុកនៅក្រាំងតាចាន់ជាមួយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 គ្នាទាហានជំនាន់ លន់ នល់។ គាត់ថា “កុំចាំមើលផ្លូវអី អ៊ុយ មុត ហ្នឹងស្លាប់ហើយ”។ គាត់បានរួចមក  
2 វិញ ថារំដោះទាន់។

3 [០៩:៤៣:០៨]

4 **ស៖** ដើម្បីឱ្យច្បាស់តែម្តង គឺលោកស្រីបានឆ្លើយថា ជីម ដែលជាអ្នកយាមនៅគុកអង្គតាសោម  
5 នេះ ខ្ញុំសូមចង់ដឹងថា តើ ជីម ហ្នឹងមានបានប្រាប់អីលោកស្រីដែរឬទេ អំពីថា តើមានរឿងអីកើតឡើងដល់  
6 ប្តីលោកស្រី?

7 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

8 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីកុំអាល់ទាន់ឆ្លើយតប!

9 សូមអញ្ជើញលោកមេធាវី វ៉ិចទ័រ កូប៉េ!

10 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

11 ជម្រាបសួរលោក លោកស្រីចៅក្រម។ នៅពេលដែលទទួលយកសំណួរពាក់ព័ន្ធនឹងផ្នែកនៃ  
12 ការជំនុំជម្រះក្នុងវគ្គនេះ <ខ្ញុំសូមធ្វើការកត់សម្គាល់ថា ឥឡូវនេះការតាំងសំណួរបានចំណាយពេលអស់  
13 >កន្លះម៉ោង ហើយពីរនាទីក្នុងរយៈពេលសាមសិបនេះ គឺសួរតែ ថាហេតុអ្វីបានជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេ-  
14 ណីត្រូវបានកោះហៅឱ្យមកចូលចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះនេះ។ <នេះជាពេលចុងក្រោយ ដែលយើង  
15 យល់ស្របចំពោះសំណើនេះ។> បរិបទនៃសំណើសុំជាសំណើសុំបន្ទាន់ ហើយសួរទៅសាក្សីរូបនេះ ទៅ  
16 លើមេដឹកនាំជាន់ខ្ពស់<ដែលជាសមាជិកគណៈមជ្ឈិម>។ ខ្ញុំឃើញ<>ហាក់បីដូចជា<មានការព្យាយាម  
17 >បញ្ជាក់ពាក្យទៅឱ្យសាក្សីរូប<នេះ គឺសុទ្ធតែភស្តុតាងថ្មីទាំងអស់>។ ការតាំងសំណួរបែបនេះគឺថាមិន  
18 សមស្រប<ទៅតាមនីតិវិធី>ទេ។ ខ្ញុំ<យល់>ថាសំណួរនេះពាក់ព័ន្ធ<> ប៉ុន្តែមិនមានហេតុផលអីត្រូវ  
19 ហៅដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមកនៅពេលនេះទេ។

20 [០៩:៤៤:៤៥]

21 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

22 លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមឆ្លើយតប។ យើងបានស្នើឱ្យមានការស្តាប់សក្ខីកម្មគាត់នេះ អនុលោមទៅ  
23 តាមវិធាន៨៧(៤) មូលហេតុដែលយើងស្នើនេះ ព្រោះថាគាត់ហ្នឹងមានព័ត៌មាន<បន្ថែម>ទាក់ទងទៅ  
24 នឹងជនជាប់ចោទ។ ដូច្នេះដើម្បីឱ្យតុលាការអាចទទួលយកសក្ខីកម្មបន្ថែមនេះបាន <តុលាការចាំបាច់>  
25 ត្រូវតែ<>ស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់គាត់ ដើម្បីផ្តល់<ឱកាស>ឱ្យមេធាវីការពារក្តី<មានប្រតិកម្មតបទៅនឹង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។



1 ទៅនឹងកំណត់ហេតុនៃការស្តាប់ចម្លើយរបស់គាត់ ពាក់ព័ន្ធនឹង>វត្តមានរបស់ជនជាប់ចោទទាំងពីររូប  
 2 នោះនៅ<ការដ្ឋានមួយ ក្នុង>ឃុំលាយបូរ<ក្នុងឆ្នាំ១៩៧៧> ហើយលោកតុលាការមិនបានវិភាគវិភាគ  
 3 វិសាលភាពនៃការចោទសំណួរទៅដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនេះទេ។ ដូច្នោះយើងមានសិទ្ធិប្រើពេលវេលា  
 4 ដែលយើងទទួលបាននេះ ទៅតាមចិត្តរបស់យើង។ ខ្ញុំចង់ឲ្យគាត់ឆ្លើយតបទៅនឹងព័ត៌មានដែលគាត់បាន  
 5 រៀបរាប់ទាក់ទងទៅនឹង ខៀវ សំផន ហើយនិង នួន ជា ហើយភាគីទាំងអស់ និងភាគីការពារក្តីនោះនឹង  
 6 មានលទ្ធភាពក្នុងចោទសំណួរទៅ<>ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី<លើប្រធានបទ>នេះ។ អ៊ីចឹងខ្ញុំមិនបាន  
 7 ទទួលការបង្គាប់ណាពីអង្គជំនុំជម្រះ<ហាមឃាត់មិន>ឲ្យចោទសំណួរ<ទូទៅនោះទេ> គឺ<ខ្ញុំ>សួរ  
 8 សំណួរដែលពាក់ព័ន្ធនឹងផ្នែកនេះ ដែលអង្គជំនុំជម្រះត្រូវស្តាប់ក្នុងសវនាការថ្ងៃនេះ>តែប៉ុណ្ណោះ។  
 9 អ៊ីចឹងខ្ញុំគ្រាន់តែចង់បំពេញការងាររបស់ខ្ញុំតាមធម្មតា ចោទសំណួរពាក់ព័ន្ធ<> ទៅដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្ប-  
 10 វេណី។ អ៊ីចឹងខ្ញុំមិនយល់ថាហេតុអ្វីយើងត្រូវវិភាគវិភាគមក<>ត្រឹមទស្សនកិច្ចរបស់ថ្នាក់ដឹកនាំទាំងបួននាក់  
 11 នេះ ពីព្រោះថាវិសាលភាពនៃសក្ខីកម្មរបស់គាត់នេះទូលាយជាងហ្នឹងទៀត លោកប្រធាន។

12 [០៩:៤៦:៤៥]

13 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

14 បាទ ទី១ អង្គជំនុំជម្រះបានសម្រេចយល់ព្រមកោះហៅដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនេះមកស្តាប់  
 15 សក្ខីកម្មរួចហើយ។ បញ្ហាទី២ ការសួរដេញដោលពិតមែនតែបញ្ហាចម្បងសារវន្តទៅលើវត្តមានដែល  
 16 គាត់បានដឹងអំពីព័ត៌មានវត្តមាននៃការធ្វើទស្សនកិច្ចរបស់ថ្នាក់ដឹកនាំទៅនឹងសហករណ៍ត្រាំកក់ ប៉ុន្តែ  
 17 គ្រប់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីសាក្សីទាំងអស់ ដែលដឹងអំពីព័ត៌មានពាក់ព័ន្ធនឹងអង្គហេតុដែលអង្គជំនុំជម្រះ  
 18 កំណត់ឲ្យធ្វើសវនាការ ដូចជាសហករណ៍ត្រាំកក់ និងក្រាំងតាចាន់ គឺព័ត៌មានទាំងអស់នេះសុទ្ធតែអាច  
 19 សួរបាន ឲ្យតែមានភាពពាក់ព័ន្ធជាមួយ ហើយសាក្សីដឹកពិតប្រាកដ។ ដូច្នោះគ្មានអ្វីត្រូវកែប្រែរបស់អង្គ  
 20 ជំនុំជម្រះដែលកំណត់ស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សីរូបនេះ អរ! ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះឡើយ។

21 បាទ អង្គជំនុំជម្រះបដិសេធនូវការជំទាស់តវ៉ារបស់មេធាវីការពារក្តី វ៉ិចទ័រ កូប៉េ ហើយលោក  
 22 ស្រីបន្តតាំងសំណួរទៀត ហើយលោកស្រីនិងសហព្រះរាជអាជ្ញាមានពេលវេលាពីត្រឹមនេះរហូតដល់  
 23 ម៉ោងដប់ ដប់នាទី បានន័យថានៅសល់ប៉ុន្មាន មិនដល់២០នាទីទៀតទេ -- ២៣នាទី ២៥នាទីទៀតណោះ!

24 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

25 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំជិតចប់ហើយលោកប្រធាន។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **សួរដោយលោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

2 **ស៖** លោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដើម្បីបញ្ចប់និយាយពីរឿង ជីម ដែលជាអ្នកយាមនៅ  
3 គុកអង្គតាសោម។ តើ ជីម នេះគាត់មានបានផ្តល់ព័ត៌មានដោយផ្ទាល់អំពីជោគវាសនារបស់លោកប្តី  
4 លោកស្រីដែរឬទេ?

5 **លោក អ៊ីង សារ៉ឺន៖**

6 **ឆ៖** បាទ ជីម ហ្នឹង គាត់ផ្តល់ ព្រោះគាត់នៅស្រុកកំណើតភូមិខ្ញុំដែរ ប៉ុន្តែគាត់អ្នកទី១ ទី២។  
7 **ស៖** តើ ជីម នោះគាត់បានប្រាប់លោកស្រីនៅពេលណា នៅឆ្នាំណា លោកស្រីមានចាំខ្លះទេ?  
8 **ឆ៖** គាត់ប្រាប់ពេល៧៩ ជួបគាត់ ចាប់គាត់ហ្នឹងមន្ទីរឃុំឃាំងនៅខេត្តតាកែវទៀត។ ដល់សព្វ  
9 ថ្ងៃ គាត់អត់ហ៊ានចូលស្រុកផង ទៅនៅខេត្តបាត់ដំបង។ ឥឡូវគាត់ស្លាប់ហើយ អត់ហ៊ានមកនៅស្រុក  
10 កំណើតផង។

11 [០៩:៤៩:៣៧]

12 **ស៖** សូមអរគុណលោកស្រី។ លោកស្រីបានសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីខែមករា ឆ្នាំ  
13 ២០១០ ខ្ញុំនៅមាននៅក្នុងដៃខ្ញុំនូវពាក្យសុំរបស់លោកស្រី គឺឯកសារ D22/2500។ ខ្ញុំចង់ដឹងថា ហេតុអ្វី  
14 បានជាលោកស្រីសុំតាំងខ្លួនធ្វើជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី?

15 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំបានខ្ញុំចង់ដាក់ពាក្យបណ្តឹង ខ្ញុំ ស្លាប់បងប្អូន ប្តី កូន ឪពុកម្តាយ សាច់ញាតិ ទ្រព្យ  
16 របស់អីអស់ច្រើន។ ហើយខ្ញុំមកដាក់នេះ ខ្ញុំក៏អត់ដឹងអីដែរ ជិះឡានមកខ្លួនឯង។

17 **ស៖** នៅពេលដែលលោកស្រីនិយាយថាមកម្នាក់ឯង លោកស្រីចង់និយាយយ៉ាងម៉េចដែរ? ចង់  
18 មានន័យថាយ៉ាងម៉េច?

19 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំមកដាក់ពាក្យបណ្តឹងកន្លែងអង្គការហ្នឹង ខ្ញុំអត់ដឹងកន្លែងណាៗ ខ្ញុំអត់ស្គាល់ភ្នំពេញ  
20 ខ្ញុំជិះឡានមក ឡានឈ្នួលហ្នឹង គេថាស្គាល់កន្លែងអង្គការហ្នឹង ជូនខ្ញុំដាក់កន្លែងហ្នឹងទៅ។

21 **ស៖** សូមអរគុណ។ នៅក្នុងពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរបស់លោកស្រីគឺឯកសារ  
22 D22/2500, ERN ជាភាសាខ្មែរនៅទំព័រ 00550905, ERNជាភាសាអង់គ្លេសគឺ 01069306 -- ខ្ញុំ  
23 មើលទៅដូចជាពុំមានការបកប្រែជាភាសាបារាំងនៅឡើយទេ -- លោកស្រីបានឆ្លើយទាក់ទងទៅនឹង  
24 ព្យសនកម្មផ្លូវចិត្ត។ ហើយអីចឹង ខ្ញុំសូមអានជាភាសាអង់គ្លេស ឃ្លាដែលលោកស្រីនិយាយ៖ “ខ្ញុំមាន  
25 បញ្ហាផ្លូវចិត្ត តែខ្ញុំភ្លេចច្រើនណាស់”។ តើលោកស្រីមានបានធ្លាប់និយាយថាអីចឹងទេ? លោកស្រីមាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បញ្ហាប្រសាទ ភ្លេចភ្លាំង ហើយលោកស្រីបាននិយាយពាក្យពេចន៍នេះនៅពេលណាដែរ?

2 [០៩:៥២:២៩]

3 ឆ: ខ្ញុំ ចាសនាងខ្ញុំនិយាយកាលខ្ញុំមកដាក់ពាក្យ។ ខ្ញុំសម្រាន្តមិនលក់ ឈឺក្បាលរសេះរសោះ  
4 ហើយថប់ៗទ្រូង ខ្ញុំគិតឃើញរឿងហ្នឹងចេះតែរឿងថ្មី ខ្លួនខ្ញុំផ្ទាល់ហ្នឹង។ ហើយខ្ញុំដាក់ជាសសៃប្រសាទ  
5 ហ្នឹង ខ្លួនខ្ញុំទេ។

6 ស: សូមអរគុណ។ លោកស្រីបានរៀបរាប់រឿងហេតុយ៉ាងច្បាស់លាស់នៅក្នុងសវនាការនេះ  
7 លោកស្រីបានឆ្លើយជាលាយលក្ខណ៍អក្សរផងដែរ។ <> អីចឹង ខ្ញុំសូមលោកស្រីថា នៅថ្ងៃនេះលោកស្រី  
8 មានអារម្មណ៍ថា លោកស្រីមានជំងឺភ្លេចភ្លាំង មានអារម្មណ៍ថាខ្លួនមានជំងឺភ្លេចភ្លាំង ឬក៏យ៉ាងណា?  
9 ហើយលោកស្រីចាំថា លោកស្រីបាននិយាយអីចឹងទេ ថាខ្លួនមានជំងឺភ្លេចភ្លាំង?

10 ឆ: ចាស ខ្ញុំនិយាយ ប៉ុន្តែខ្ញុំចងចាំឥឡូវ ខ្ញុំអត់ភ្លេចភ្លាំងទេ អារម្មណ៍ខ្ញុំឥឡូវសម្រាន្តស្រួល។ ខ្ញុំ  
11 បានថ្នាំពី ធី.ភី.អូ ម៉េច ខ្ញុំអត់ស្ងួតចងចាំ បើកថ្នាំហ្នឹង លេប អារម្មណ៍ខ្ញុំស្រួល ឥឡូវហ្នឹងស្រួល អត់មាន  
12 ភ្លេចភ្លាំងទេ នឹកឃើញរឿងដើម។

13 លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖

14 សូមអរគុណលោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ហើយខ្ញុំសូមផ្តល់វេទិកាទៅសហព្រះរាជអាជ្ញា។  
15 សូមអរគុណច្រើន លោកប្រធាន។

16 ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖

17 អរគុណលោកស្រីមេធាវី។ សូមអញ្ជើញសហព្រះរាជអាជ្ញា!

18 [០៩:៥៤:៤៥]

19 លោក ស្រី រតនៈ៖

20 សូមជម្រាបសួរអង្គសវនាការ។ សូមជម្រាបសួរលោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ ខ្ញុំបាទ  
21 ឈ្មោះ ស្រី រតនៈ ជាសហព្រះរាជអាជ្ញារងជាតិ។

22 ការតាំងសំណួរដោយសហព្រះរាជអាជ្ញា

23 សួរដោយលោក ស្រី រតនៈ៖

24 ស: លោកស្រីបាន មុននេះលោកស្រីបានជម្រាបជូនអង្គសវនាការ អំពីរបបហូបចុកនៅក្នុង  
25 សហករណ៍។ លោកស្រីបានលើកឡើងថារបបហូបចុកៗនោះគឺមានការខ្វះខាត។ ខ្ញុំចង់ជម្រាបសួរ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 លោកស្រីបញ្ជាក់ថា តើនៅពេលដែលខ្លះខាតហ្នឹង លោកស្រីអាចមានសិទ្ធិតវ៉ា ឬសុំបន្ថែមអីបានទេ?

2 **លោកស្រី អ៊ឹង សារឿន៖**

3 **ឆ៖** បាទ អត់ទេ។ តវ៉ាត្រូវយកទៅសម្លាប់បាត់ ហ៊ានតែសុំថែមគឺអត់បានហ្នឹង ឲ្យប៉ុន្មានគឺ  
4 ហូបប៉ុណ្ណឹង។ ចេះតែទ្រាំទៅហូបផ្អែកមិនផ្អែកចេះតែទ្រាំអីចឹងទៅ រកឆ្នោតទំ រើសឆ្នោតទំ គល់ចេក  
5 គល់ល្អុងហ្នឹងបាទ យកមកស្មារហូបទៅ លួចហូបទៀត ហ្នឹងលួចហូបអត់ឲ្យឃើញទេ។

6 **ស៖** ចុះលោកស្រីបានលើកឡើងអម្បាញ់មិញថា បើតវ៉ានឹងត្រូវបានគេយកទៅសម្លាប់។ ចុះ  
7 លោកស្រីបានជួបអ្នកណាម្នាក់ដែលត្រូវបានគេសម្លាប់ដោយសារការតវ៉ារឿងខ្លះការហូបចុកនេះទេ  
8 បាទ?

9 **ឆ៖** បាទមាន តវ៉ាមាន។ ក្មេង អាយុប៉ុណ្ណឹង ១៥ឆ្នាំ តវ៉ាហូបមិនផ្អែក លួចបាយសំណុំអ្នក  
10 សេដ្ឋកិច្ចទៅរកត្រី យកទៅហូបគេយកទៅសម្លាប់ឃើញ យកទៅសម្លាប់ហ្នឹង។

11 **ស៖** នៅពេលហ្នឹងលោកស្រីឃើញផ្ទាល់ភ្នែកមែនទេបាទ?

12 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

13 សូមឆ្លើយលោកស្រី អ៊ឹង សារឿន អំពីអត់ទាន់បានឆ្លើយទេ ឆ្លើយអំពីអត់ -- ក្បាល  
14 មីក្រូហ្វូនអត់ប្រតិបត្តិការទេ។

15 **លោកស្រី អ៊ឹង សារឿន៖**

16 **ឆ៖** បាទ កាលហ្នឹងកុមារហ្នឹង អាយុ១៥ឆ្នាំ លួចបាយសំណុំខាងសេដ្ឋកិច្ចរកត្រីហ្នឹង យកទៅ  
17 ហូប ដល់ហើយគ្រួសារក្សា គេរាយការណ៍ទៅសិក្សា យកកុមារហ្នឹងទៅបាត់ សម្លាប់បាត់ហ្នឹង។

18 **សួរដោយលោក ស្រី រតនៈ៖**

19 **ស៖** តើក្នុងអំឡុងពេលដែលលោកស្រីរស់នៅក្នុងសហករណ៍នោះ លោកស្រីធ្លាប់ធ្លាក់ខ្លួនឈឺ  
20 ឬទេ?

21 **ឆ៖** បាទ នាងខ្ញុំឈឺស្រាប់តំណាងកងភូមិ គណៈកម្មការសេដ្ឋកិច្ចដាំបាយចុងភៅហ្នឹងថា  
22 ដកបាយខ្ញុំ ថាខ្ញុំឈឺសតិអារម្មណ៍ ហើយកាលហ្នឹងខ្ញុំឈឺគ្រុនចាញ់ ឈឺចេញកើតចៃ កើតអីមកពីខ្លះខាត  
23 អីហ្នឹង ជំនាន់ហ្នឹង ៧៦ហ្នឹង ខ្ញុំឈឺខ្លាំង យកទៅខ្ញុំដាក់មន្ទីរពេទ្យឃុំណាយបូរហ្នឹង។ ពេទ្យហ្នឹងចែកជា  
24 មុខសញ្ញាទៀត ពេទ្យថា១៧ ឃុំណាយបូរ។

25 [០៩:៥៨:១៥]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** នៅមន្ទីរពេទ្យហ្នឹងលោកស្រីទទួលបានការព្យាបាលយ៉ាងដូចម្តេចដែរ?

2 **ឆ៖** បាទ យកខ្ញុំទៅដាក់សេរ៉ូម ឲ្យលេបថ្នាំៗគ្រាប់ដូចធ្វើជាដំឡូងមី ហើយសេរ៉ូមជាទឹកដូង  
3 យកស្រស់ យកទៅ យកដាក់ជើងខ្ញុំហ្នឹងខូច ដើរទៅខ្លឹកៗទល់សព្វថ្ងៃនៅឈឺដៃ ខ្ញុំនាងខ្ញុំបានតានោះ  
4 គាត់ប្រាប់ថា “តែទុកស្ងួតជើងហើយ” គាត់ឲ្យរកអង្កាង ពន្លៃ ស្រា ឲ្យសុំមេស្រាយកមកស្អុំរឹតទៅ។

5 **ស៖** ចុះសមាជិកសហករណ៍ផ្សេងទៀតមានអ្នកធ្លាក់ខ្លួនឈឺដៃដែរទេ?

6 **ឆ៖** បាទ មាន។

7 **ស៖** ចុះវាសនាពួកគេនោះយ៉ាងដូចម្តេចដែរ? សូមលោកស្រីរៀបរាប់តែអ្នកដែលលោកស្រីបាន  
8 ឃើញផ្ទាល់ភ្នែក។

9 **ឆ៖** បាទ នាងខ្ញុំឃើញផ្ទាល់ភ្នែក ឈឺ ជំងឺផ្សេងៗគ្នា។ ខ្លះឈឺខ្លាំងអីចឹងទៅជាៗស្លាប់ក៏មាន  
10 ខ្លះជាក៏មាន។

11 **ស៖** លើសពីនេះទៀត តាមរយៈឯកសារ E344.1, ERN (សុំទោស) ឯកសារ D22/2500a  
12 ជាភាសាខ្មែរ ERN 00587133 ដល់ 34 និងឯកសារមួយទៀតជាភាសាអង់គ្លេស D22/2500b,  
13 ERN ជាភាសាអង់គ្លេស 00594688 ដល់ 89 នៅក្នុងនោះលោកស្រីបានរៀបរាប់អំពីការផ្លាស់ប្តូរ  
14 សហករណ៍មួយទៅសហករណ៍មួយជាបន្តបន្ទាប់។ ប៉ុន្តែក្នុងស្ថានភាពជារួម គឺលោកស្រីលើកឡើងថា  
15 លោកស្រីខស្សហ៍ឃើញខ្មែរក្រហមយកមនុស្សទៅសម្លាប់ដោយផ្ទាល់ភ្នែក។ ខ្ញុំចង់ជម្រាបសួរលោក  
16 ស្រីបញ្ជាក់ថា តើលោកស្រីដឹងពីមូលហេតុ ហេតុអ្វីបានពួកគាត់ត្រូវបានគេនាំយកទៅសម្លាប់ទេ?

17 **ឆ៖** បាទ មូលហេតុគាត់ កងយុវជន គាត់ហូបមិនផ្អែត គាត់ល្ងួចៗជាដំឡូង ល្ងួចជាពោត  
18 អំពៅ ដាំខ្លួនឯងហ្នឹង ឪឡឹក តែបាន គេយកទៅកសាង ឃើញបណ្តើរទៅ ជួនណាក៏បានមកវិញ  
19 ជួនណា ក៏បាត់ទៅ។

20 **ស៖** លោកស្រីឃើញស្ថានភាពបែបនេះញឹកញាប់ទេ? បានន័យថាឃើញគេនាំមនុស្សយកទៅ  
21 សម្លាប់ដោយផ្ទាល់ភ្នែកបែបហ្នឹងញឹកញាប់ទេ?

22 **ឆ៖** បាទ យូរៗឃើញម្តង នាងខ្ញុំយូរៗឃើញម្តង។

23 **ស៖** តើការនាំមនុស្សទៅសម្លាប់ហ្នឹងគេច្រើនធ្វើឡើងនៅពេលណា? ពេលថ្ងៃ ឬក៏យប់?

24 **ឆ៖** បាទ នាងខ្ញុំឃើញថ្ងៃ។ បើយប់នាងខ្ញុំអត់ដឹងទេ ឃើញតែពេលថ្ងៃ។

25 **លោក ស្រី រតនៈ៖**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បាទ សូមអរគុណលោកស្រី។ ខ្ញុំបាទអស់សំណួរហើយលោកប្រធាន។

2 [១០:០២:៣២]

3 សួរដោយលោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្វាណ

4 សូមគោរពលោកប្រធាន សូមគោរពលោក លោកស្រីចៅក្រម។ ជម្រាបសួរលោកស្រីដើម  
5 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ ខ្ញុំនៅសល់ពេលប្រហែលជា១០នាទីទេ។ ខ្ញុំសួរសំណួរមួយចំនួន ហើយខ្ញុំនឹង  
6 បញ្ចាំងសម្រង់វីដេអូមួយ។

7 ស៖ សំណួរទីមួយ អម្បាញ់មិញលោកស្រីនិយាយអំពីការជម្លៀសចេញពីក្រុងតាកែវ ហើយ  
8 លោកស្រីទៅដល់វត្តចំប៉ាណើ តើលោកស្រីអាចបញ្ជាក់បានទេ ថាមានមនុស្សច្រើនទេ ត្រូវបានគេ  
9 ជម្លៀសទៅវត្តចំប៉ាណើហ្នឹង?

10 លោកស្រី អ៊ឹង សារ៉េន៖

11 ឆ៖ បាទ ប្រជាជនចេញពីក្នុងខេត្តតាកែវទៅច្រើនរាប់ម៉ឺន រាប់លាន ក្នុងខេត្ត ចេញទាំងអស់  
12 ជម្លៀសទៅទាំងអស់។

13 ស៖ តើនៅក្នុងវត្តហ្នឹងគេមានធ្វើការស៊ើបអង្កេតថា តើមានអ្នកណាជាអ្នកមានបណ្តាស័ក្តិនៅ  
14 ក្នុងរបបលន់នល់ ឬក៏ជាមន្ត្រីរដ្ឋការជាន់ខ្ពស់ទេ? លោកស្រីមានចាំទេ ថាខ្មែរក្រហមគេមានបានដើរ  
15 ស៊ើបមើលថាអ្នកណាជាទាហានលន់នល់ មានឬក៏អ្នកមានបណ្តាស័ក្តិអីទៅនៅពេលនឹង?

16 ឆ៖ បាទ នាងខ្ញុំចាំ។ គាត់មានដើរកត់ថា “មិត្តយើងធ្វើអី? ប្រាប់មក! ខ្ញុំរកការងារឱ្យធ្វើវិញ  
17 ចូលធ្វើកន្លែងដដែលវិញ”។ ហើយគាត់ចាញ់ប្រាជ្ញា អត់ដឹង ដូចនាងខ្ញុំក៏អត់ដឹងដែរ ប្រាប់ទៅ កត់ថ្ងៃ  
18 ក្រោយ ស្រង់ឈ្មោះហ្នឹងយកទៅបាត់ៗទៅ។

19 ស៖ តើនៅក្នុងវត្តនោះមានមនុស្សបាត់ខ្លួនទេ? គឺថាបន្ទាប់ពីបានរៀបរាប់ថាខ្លួន ឧទាហរណ៍ថា  
20 ខ្លួនជាកងទ័ព ឬជាយោធាអីចឹងទៅ បន្ទាប់មកតើមានការបាត់ខ្លួនទេ?

21 ឆ៖ បាទ បាត់ មាខ្ញុំគាត់ធ្វើគិញ គ្រូ ប៉េអឹម ប៉ូលីស ទាហាន គយ យកទៅ ថាទៅធ្វើការ  
22 បាត់រហូតទល់សព្វថ្ងៃ។

23 [១០:០៥:០៩]

24 ស៖ សូមអរគុណ។ ពាក់ព័ន្ធនឹងការបាត់ខ្លួនដដែលនេះ អម្បាញ់មិញនេះលោកស្រីនិយាយថា  
25 ប្តីរបស់លោកស្រីប្រហែលជាបញ្ជូនពីអង្គតាសោមទៅក្រាំងតាចាន់។ ហើយនៅក្នុងឯកសារ D22/

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 2500 លោកស្រីបញ្ជាក់ថា នៅឆ្នាំ៧៨ បង<ប្អូនប្រុស>របស់លោកស្រី អ៊ឹង លីម ហ្នឹងត្រូវបានគេ  
2 សម្លាប់នៅក្រាំងតាចាន់។ តើត្រឹមត្រូវទេ? <ប្រសិនបើអ៊ឹងមែន តើលោកស្រីដឹងដោយរបៀបណាថា  
3 បងប្អូនប្រុស>របស់លោកស្រី អ៊ឹង លីម ហ្នឹងត្រូវបានគេសម្លាប់នៅទីនោះ?

4 ឆ: បាទ បងខ្ញុំ អ៊ឹង លីម គាត់រកសេដ្ឋកិច្ច ដល់ពេលវាបានអីចឹងទៅគាត់អ្នក១៧ គាត់ដូចជា  
5 គាត់ស្គាល់អីចឹង គាត់សុំឱ្យបារីមួយ ដល់ថ្ងៃក្រោយឡើង គេកសាងបងខ្ញុំ ស្រាប់យកទៅបាត់ទៅ។

6 ស: លោកស្រីក៏បានឆ្លើយផងដែរថា ឪពុករបស់លោក<ស្រី ឈ្មោះ អ៊ឹម ពុម្ព> ហើយនិងពូ  
7 <ឈ្មោះ អ៊ឹម ចក>ត្រូវបានគេនាំយកទៅសម្លាប់នៅក្រាំងតាចាន់នៅឆ្នាំ១៩៧៦។ តើលោកស្រីដឹងយ៉ាង  
8 ម៉េចថា បង<ប្រុស>របស់លោកស្រី<ឈ្មោះ អ៊ឹង លីម ហើយបន្ទាប់មកគឺ>ឪពុករបស់លោកស្រី និង  
9 ពូរបស់លោកស្រីហ្នឹងត្រូវបាននាំយកទៅសម្លាប់នៅក្រាំងតាចាន់នោះ?

10 ឆ: បាទ មានឯកសារនៅក្រាំងតាចាន់ ហើយទ័ព -- កងទ័ពប៉ុល ពត ហ្នឹងយកមកដាក់ហ្នឹង  
11 គាត់រាយការណ៍ប្រាប់ ពូជឹម ហ្នឹងគាត់ប្រាប់ថា ឈ្មោះនៅលើគាត់។ ហើយដាក់ឈ្មោះនៅមន្ទីរឃុំយ៉ាង  
12 នៅក្រាំងតាចាន់ មានទៀត។

13 [១០:០៧:២៣]

14 ស: នៅពេលដែលលោកស្រីនៅលាយប្តូរ គឺលោកស្រីនៅសហករណ៍<ក៣> តើលោកស្រី  
15 មានឃើញសហករណ៍គំរូ ដែលគេហៅថា “<ក១>” ទេ? <តើលោកស្រីមានឃើញអគារ នៃក១ ដែរ  
16 ឬទេ?>

17 ឆ: បាទ នាងខ្ញុំឃើញ នាងខ្ញុំស្គាល់ នៅពីខាងត្បូងភូមិនាងខ្ញុំទៅ។ ខ្ញុំអ្នក១៧ ដាក់ពីខាងជើង  
18 កណ្តាលដាក់កង២, កង១នៅពីខាងត្បូងជិតសាលាឃុំ។ មន្ទីរពេទ្យក៏ខុសគ្នាដែរ សហករណ៍បាយក៏ខុស  
19 គ្នាដែរ។

20 ស: តើកងរបស់អ្នកមូលដ្ឋានដែលជាសហករណ៍<>គំរូ <“ក១”> ហ្នឹង គេមានហៅថា  
21 “កងមហាអស្សារូ មហាលោតផ្លោះ” ទេ?

22 ឆ: បាទ ហៅ។ គ្រាន់តែជាគំរូឱ្យមើល មិត្តយើងជាគំរូ។

23 ស: ហេតុអ្វីបានជាគេហៅកងហ្នឹងថា “កងគំរូ កងមហាអស្សារូ មហាលោតផ្លោះ”នោះ  
24 តើកងហ្នឹងវាខុសពីកងផ្សេងៗទៀតយ៉ាងម៉េចដែរ?

25 ឆ: បាទ គាត់អត់ពាក់ព័ន្ធអ្នក១៧មេសា គាត់ល្អ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** តើលោកស្រីមានធ្វើការជាមួយលោកស្រី <ជូ គីមឡាន> ទេ? លោកស្រីស្គាល់គាត់ទេ  
2 នៅពេលដែលលោកស្រីនៅធ្វើការនៅលាយបូរហ្នឹង?

3 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

4 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីកុំអាល់ទានឆ្លើយតប។ សូមអញ្ជើញលោក វិចទ័រ កូប៉េ!

5 [១០:០៩:៣៩]

6 **លោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

7 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំក៏កត់សម្គាល់ឃើញថាសហព្រះរាជអាជ្ញាមិនមានចំណាប់  
8 អារម្មណ៍ទាក់ទងទៅនឹងការធ្វើទស្សនកិច្ចរបស់មេដឹកនាំជាន់ខ្ពស់នោះទេ។ ខ្ញុំ<ចង់និយាយ>ថា<យើង  
9 នឹងមានការភាន់ច្រឡំចំពោះសំណើនេះ>។ <នេះជាពេលចុងក្រោយ ដែលយើងយល់ព្រមលើសំណើ  
10 ឱ្យ>ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី<មកផ្តល់សក្ខីកម្មនៅទីនេះ។ បើសិនយើងមិន>មានហេតុផលច្បាស់លាស់  
11 ដែលភាគីទាំងពីរមិនបានយកចិត្តទុកដាក់ផ្ដោតទៅលើប្រធានបទ<>ដែលត្រូវតាំងសំណួរនោះទេ បើ  
12 ដូច្នោះទេ គឺថាយើងខាតបង់ពេលវេលានៃការសួរសក្ខីកម្មក្នុងរយៈពេលមួយថ្ងៃ។ សហព្រះរាជអាជ្ញា  
13 មាន១០នាទី តែប៉ុណ្ណោះ។ <គាត់មិនសួរសំណួរសូម្បីតែមួយដែលពាក់ព័ន្ធនឹងប្រធានបទនេះទេ។>

14 **លោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្វាឈៈ**

15 លោកប្រធានខ្ញុំសូមឆ្លើយតប។

16 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

17 សូមអញ្ជើញលោកមេធាវី គង់ សំអុន!

18 **លោក គង់ សំអុន៖**

19 បាទ ខ្ញុំសូមជំទាស់ចំពោះសំណួរចុងក្រោយរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា ទាក់ទងទៅនឹងការបញ្ជាក់  
20 ឈ្មោះទៅឱ្យដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ ហើយដែលកន្លងមក ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះមិនទាន់  
21 បាននិយាយអំពីឈ្មោះដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីម្នាក់ទៀតដែលលើកឡើងដោយសហព្រះរាជអាជ្ញាអ  
22 ម្បាញ់ មិញនេះទេ។ បើដូច្នោះ ការសួរបែបនេះ វាជាការសួរនាំមុខដើម្បីឱ្យដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីគ្រាន់តែ  
23 ឆ្លើយបញ្ជាក់តែប៉ុណ្ណោះ។ បាទ សូមអរគុណ។

24 [១០:១១:១៣]

25 **លោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្វាឈៈ**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។



1 លោកប្រធាន គេកំពុងតែរារាំងខ្ញុំមិនឱ្យសួរឱ្យចប់តាមពេលហើយ។ ខ្ញុំ<>សូមសួរតែសំណួរ  
 2 ពីរទៀតដើម្បីបញ្ចប់ហើយ និងបង្ហាញដៃអូ<ដែលមានរយៈពេល៤០វិនាទី>។ សហព្រះរាជអាជ្ញាជា  
 3 អ្នកសម្រេចថាគាត់ចង់សួរអីមិនមែនមេធាវីការពារក្តី<ជាអ្នកសម្រេច>ថាឱ្យ<សាក្សី ឬដើមបណ្តឹងរដ្ឋ  
 4 ប្បវេណីត្រូវផ្តល់សក្ខីកម្ម>យ៉ាងម៉េចៗនោះទេ។ គឺអង្គជំនុំជម្រះជាអ្នកសម្រេច។ លោកខាងមេធាវី  
 5 ការពារក្តីលោកមានពេលសួរ អីចឹងពេលលោកសួរៗទៅទាក់ទងរឿងទស្សនកិច្ចនោះ។ ចំពោះយើង គឺ  
 6 យើងសួរតាម<ឯកសារដែលយើងទទួលបាន និងវាច្បាស់លាស់ដោយមិនចាំបាច់មានការបកស្រាយ  
 7 ថែមទៀតទេ>។ ខ្ញុំ -- ចំពោះការដែលខ្ញុំលើកឡើងឈ្មោះនោះមិនមែនជាសំណួរនាំមុខទេ។ ខ្ញុំគ្រាន់តែ  
 8 សួរចង់ដឹងថាគាត់ៗធ្លាប់ធ្វើការជាមួយលោក ជូ គីមឡាន ឬក៏អត់ នៅជាមួយក្នុងកងជាមួយគ្នាអត់?  
 9 ដូច្នេះ<ការដែលមិននិយាយឈ្មោះនេះពីមុន> មិនមែន<មានន័យថា> សំណួរនេះ<>ជាសំណួរនាំមុខ  
 10 ទេលោកប្រធាន។

**ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

12 បាទ អរគុណ ហើយអង្គជំនុំជម្រះបដិសេធនូវសេចក្តីជំទាស់របស់មេធាវីទាំងពីរក្រុម ហើយ  
 13 ដោយសំណួរនេះ ជាសំណួរសមស្របដែលអង្គជំនុំជម្រះត្រូវការស្តាប់ចម្លើយតបរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋ-  
 14 ប្បវេណីចំពោះសំណួរដែលសួរឡើងដោយសហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិអម្បាញ់មិញនេះ។

15 លោកស្រី អ៊ុង សារឿន អាចឆ្លើយតបសំណួរដែលសួរចុងក្រោយដោយសហព្រះរាជអាជ្ញារង  
 16 អន្តរជាតិអម្បាញ់មិញនេះ!

**សួរដោយលោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាឈៈ**

18 សៈ ខ្ញុំសូមសួរឡើងវិញ។ តើលោកស្រីមានធ្វើការជាមួយលោកស្រី ជូ គីមឡាន <ក្នុងកងតែ  
 19 មួយ>នៅលាយបូរទេ? ជាពិសេសនៅពេលដែលមេដឹកនាំមកមើលការដ្ឋាននោះ លោកស្រីមានធ្វើការ  
 20 នៅក្នុងក្រុមតែមួយជាមួយលោកស្រី ជូ គីមឡាន ទេ?

[១០:១២:៥៩]

**លោកស្រី អ៊ុង សារឿន៖**

23 ឆៈ បាទ នាងខ្ញុំក្រុមផ្សេង ប៉ុន្តែ ជូ គីមឡាន គាត់ក្រុមផ្សេងនៅជិតគ្នា ថ្ងៃតែមួយហ្នឹង។  
 24 សៈ កាលពីថ្ងៃទី២៧ មករា ឆ្នាំ២០១៥ នៅម៉ោង១៤:០៣នាទី ជូ គីមឡាន និយាយថា “តានូវ  
 25 ជាអ្នកទទួលបន្ទុកបញ្ហាយោធានៅឃុំលាយបូរ” ហើយនៅម៉ោង ១៤:០៥នាទី ជូ គីមឡាន បាននិយាយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ថា “ម្នាក់ៗខ្លាចតានូវណាស់ នៅពេលដែលឃើញ តានូវ ម្នាក់ៗគឺខំធ្វើការណាស់ ពីព្រោះតានូវ នេះ  
2 តឹងរឹងណាស់”។ អ៊ីចឹងខ្ញុំចង់ដឹងថា លោកស្រីផ្ទាល់នោះ លោកស្រីខ្លាច តានូវ ទេនៅសម័យនោះ?

3 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

4 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីកុំអាចទាន់ឆ្លើយតប!  
5 សូមអញ្ជើញលោកស្រីមេធាវី!

6 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

7 ខ្ញុំសូមជំទាស់ពាក់ព័ន្ធនឹងសំណួរនេះ។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីគាត់បានឆ្លើយហើយ គេសួរ  
8 គាត់ពាក់ព័ន្ធនឹង តានូវ <និងអត្តចរិតរបស់គាត់>។ អ៊ីចឹងការសួរអ៊ីចឹង គឺសួរដដែល <ហើយជា  
9 សំណួរនាំមុខ ពីព្រោះសហព្រះរាជអាជ្ញាព្យាយាមរៀបសំណួរដោយលើកឡើងពីឈ្មោះអ្នកធ្វើការ  
10 ជាមួយដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី>។ សួរអ៊ីចឹងគឺថាមិនត្រឹមត្រូវទេ ហើយពីប៉ុន្មាន<នាទី>មុននេះ ដើម  
11 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីគាត់ឆ្លើយថា គាត់មិនអាចឆ្លើយអីក្រៅពី<អត្តចរិតរបស់គាត់>ហ្នឹងបានទេ។

12 **លោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្វាឈៈ៖**

13 លោកប្រធាន ដើម្បីចំណេញពេលវេលា ខ្ញុំសួរឡើងវិញ។

14 **សួរដោយលោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្វាឈៈ៖**

15 **ស៖** អម្បាញ់មិញនេះ លោកស្រីនិយាយអំពី តានូវ ហើយលោកស្រីថា<តានូវ ឱ>គេមកយក  
16 ពូរបស់លោកស្រីទៅ<> ហើយបន្ទាប់មកពូលោកស្រីគេវែបាក់ធ្មេញអស់រលីង។ អ៊ីចឹងលោកស្រីអាច  
17 បញ្ជាក់បានទេថា មនុស្សគ្រប់គ្នានៅឃុំលាយបូរហ្នឹងខ្លាច តានូវ ណាស់?

18 **ឆ៖** ចាស នាងខ្ញុំខ្លាច គាត់ជាមេឃុំខ្លាចគាត់ មុខគាត់កាច ខ្ញុំខ្លាច។

19 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

20 លោកសហព្រះរាជអាជ្ញាអរគុណ ហើយអស់ពេលហើយ។  
21 ហើយដល់ពេលសម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាកចាប់ពីពេលនេះតទៅរហូតដល់  
22 ម៉ោងដប់សាមសិបនាទី សឹមអញ្ជើញចូលវិញ ដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការសវនាការ។  
23 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលផ្តល់កន្លែងសម្រាក នៅបន្ទប់រង់ចាំសម្រាប់សាក្សី និងអ្នក  
24 ជំនាញ ដល់សាក្សីរូបនេះនៅក្នុងអំឡុងពេលឈប់សម្រាក និងឱ្យអញ្ជើញគាត់ត្រឡប់មកកាន់កន្លែងផ្តល់  
25 សក្ខីកម្មនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះវិញនៅវេលាម៉ោងដប់ និងសាមសិបនាទី។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សម្រាកចុះ!

2 **ក្រឡាបញ្ជី៖**

3 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!

4 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១០:១៥ នាទី ដល់ម៉ោង ១០:៣១ នាទី)

5

6 [១០:៣១:៤៣]

7 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

8 អង្គុយចុះ!

9 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ ហើយមុននឹងផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុម  
10 មេធាវីការពារក្តី សួរទៅអស់លោក លោកស្រីចៅក្រមតើមានសំណួរអ្វីចង់សួរដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី  
11 រូបនេះដែរឬទេ? បើមានសូមអញ្ជើញបាទ។ អញ្ជើញលោកស្រី ក្លូឌា ហ្វេនស៍។

12 **ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍៖**

13 អរគុណលោកប្រធាន។

14 **សួរដោយចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍៖**

15 ស៖ លោកស្រីសាក្សី ខ្ញុំចង់សួរលោកស្រីអំពីដំណើរទស្សនកិច្ចរបស់មេដឹកនាំនៅការដ្ឋានការ  
16 ងាររបស់លោកស្រី។ មុននឹងខ្ញុំតាំងសំណួរ យើងខ្ញុំដឹងថារយៈពេលគឺ ជិត<>៤០ឆ្នាំមកហើយ ពាក់ព័ន្ធ  
17 ទៅនឹងព្រឹត្តិហេតុទាំងអស់នេះ។ ប្រសិនណាជាលោកស្រីមិនចាំទេ សូមលោកស្រីគ្រាន់តែឆ្លើយថា ខ្ញុំ  
18 អត់ចាំទេ។ លោកស្រីយល់ទេ លោកស្រី?

19 **លោកស្រី អ៊ុង សារ៉េន៖**

20 ឆ៖ បាទ។

21 ស៖ ដូច្នោះ ត្រឡប់ទៅនិយាយអំពីដំណើរទស្សនកិច្ចរបស់មេដឹកនាំ លោកស្រីជម្រាបជូនតុលា-  
22 ការថាមេដឹកនាំនេះគឺថាបានជិះឡានទៅទីនោះ ហើយមានមនុស្សជាច្រើននៅទីនោះ។ ហើយ <យឿន>  
23 គឺថាបានចង្អុលបង្ហាញទៅលោកស្រីថា មេដឹកនាំទាំងបីហ្នឹងគឺមាន ប៉ុល ពត, នួន ជា និង ខៀវ សំផន។  
24 តើត្រូវដែរទេ?

25 ឆ៖ បាទ ត្រូវ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 [១០:៣៣:៤៥]

2 **ស:** ឥឡូវនេះខ្ញុំចង់ដឹងពេលដែលគេចង្អុលបង្ហាញមេដឹកនាំហ្នឹងប្រាប់លោកស្រីហ្នឹង តើនៅ  
3 ពេលដែលមេដឹកនាំនៅទីហ្នឹងតែម្តង ឬក៏មុនហ្នឹង ឬក៏ក្រោយពេលចាកចេញហើយ ទើបគេប្រាប់លោក  
4 ស្រី?

5 **ឆ:** ពីមុនហ្នឹង គាត់ប្រាប់ខ្ញុំថាអង្គការមក។ ដល់ពេលក្រោយ ថ្ងៃនឹងឃើញមកមែន។ ប៉ុន្តែ  
6 ពេលគាត់អញ្ជើញត្រឡប់ទៅវិញ បានគាត់ប្រាប់នាងខ្ញុំឈ្មោះ ឌីបប្រាប់ទេ អត់ប្រាប់ឬទេ។

7 **ស:** ឥឡូវខ្ញុំសូមសួរបញ្ជាក់អំពីឃ្លាចុងក្រោយ។ នៅពេលដែល <ឃ្លៀន> និយាយថា ខៀវ  
8 សំផន, នួន ជា និង ប៉ុល ពត គឺថា<នៅ>ទីនេះ។ គឺនៅពេលហ្នឹង គឺពួកគាត់ចាកចេញទៅហើយ ឬក៏  
9 ពួកគាត់នៅទីនោះនៅឡើយ?

10 **ឆ:** ចាស គាត់ចេញទៅបាត់ហើយ។

11 [១០:៣៥:០៥]

12 **ស:** ខ្ញុំយល់ហើយ។ ដូច្នោះ គឺតាមពិតទៅ លោកស្រីមិនដឹងថាមេដឹកនាំដែលទៅទីនោះហ្នឹង  
13 គឺជាខ្លួនលោកស្រីផ្ទាល់ មិនដឹងថាជា ខៀវ សំផន, នួន ជា <>ទេ គឺដោយសារតែគេប្រាប់នោះទេទើប  
14 លោកស្រីដឹង។ តើ<>អីចឹងមែនទេ?

15 **ឆ:** ចាស ពិតមែន ខ្ញុំអត់ស្គាល់។ ខ្ញុំស្គាល់តែ តាម៉ុក ហើយ តាសាន ហើយ តានូរ។

16 **ស:** ដូច្នោះ លោកស្រីមិនអាច<មើលចម្រុះ>ស្គាល់ឈ្មោះថាជាណាអ្នកណាឱ្យបានច្បាស់  
17 លាស់ទេ។ មែនទេ?

18 **ឆ:** ចាស នាងខ្ញុំអត់ស្គាល់ទេ តាមបីហ្នឹង អត់ -- ឃើញតែមួយភ្លែត អត់ការចងចាំ។

19 **ស:** សូមលោកស្រីជម្រាបជូនតុលាការនៅពេលដែលគេប្រាប់លោកស្រី ឬនៅពេលដែលមេ  
20 ដឹកនាំទាំងបីហ្នឹង ត្រូវបានគេប្រាប់ឱ្យលោកស្រីបានស្គាល់ហ្នឹង តើលោកស្រីនៅទីណាហ្នឹង? ឬលោក  
21 ស្រីនៅកន្លែងការដ្ឋានការងារដែលគេទៅពិនិត្យហ្នឹង ឬក៏លោកស្រីនៅកន្លែងផ្សេងទេ?

22 [១០:៣៦:២៤]

23 **ឆ:** ចាស នាងខ្ញុំនៅការងារនៅកន្លែងកងចល័តហ្នឹង កន្លែងស្ថានីយរទេះភ្លើងហ្នឹង អូរចំបក់  
24 កងចល័តហ្នឹង។

25 **ស:** ហើយតើលោកស្រីនៅពេល <ឃ្លៀន> ប្រាប់ទៅលោកស្រីថា មេដឹកនាំដែលទើបចាក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ចេញ ឬក៏មេដឹកនាំក្នុងចំណោមដែលចាកចេញទៅហ្នឹង គឺមាន ខៀវ សំផន, នួន ជា និង ប៉ុល ពត។

2 លោកស្រីនៅកន្លែងការដ្ឋានការងារដែលហ្នឹងទេ មែនទេ?

3 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំនៅធ្វើការកន្លែងហ្នឹងដែល មិនទាន់ដល់ម៉ោងសម្រាក។

4 ស៖ តើលោកស្រី នៅចម្ងាយប៉ុន្មានពីកន្លែងលោកស្រីធ្វើការ ទៅកន្លែងមេដឹកនាំនឹង?

5 ឆ៖ បាទ នាងខ្ញុំឃើញគាត់ហ្នឹង នៅចម្ងាយខាងស្តាំដៃហ្នឹង ខាងជា -- ចំនួនជា ៥-៦ម៉ែត្រពី  
6 នឹង ជិតផ្ទះជាតិហ្នឹង ខ្ញុំនៅខាងក្រោម គាត់នៅលើផ្ទះជាតិហ្នឹង។

7 ស៖ នៅពេលហ្នឹង លោកស្រី<គ្រាន់មើលឃើញពីកន្លែង>ធ្វើការ ឬក៏គេឱ្យលោកស្រីទៅឈរ  
8 ហ្នឹង ដើម្បីស្វាគមន៍មេដឹកនាំហ្នឹង?

9 [១០:៣៨:០៧]

10 ឆ៖ បាទ អត់ទេ ខ្ញុំនៅដៃកម្រិត បង្កើលើស្នា ទៅដឹក -- ទៅទទួលឯណា ខ្ញុំ៧ ខំធ្វើឱ្យហើយ ខំ  
11 សម្រុកឱ្យខ្លាំង។

12 ស៖ លោកស្រីបានឃើញមេដឹកនាំហ្នឹងរយៈពេលប៉ុន្មានដែរ? ពីរបី<វិ>នាទី ឬក៏ពីរបី<នាទី ឬ  
13 ក៏កន្លះ>ម៉ោង រយៈពេលប៉ុន្មានដែរ លោកស្រី?

14 ឆ៖ បាទ រយៈពេលខ្លី អត់ដល់ម៉ោងទេ។ អត់ដឹងប៉ុន្មាននាទី ព្រោះខ្ញុំអត់ៗដឹង ឆាប់ដែរ។

15 ស៖ មកដល់ថ្ងៃនេះ <គឺរយៈពេល៤០ឆ្នាំហើយ> តើលោកស្រីនៅចាំមុខមេដឹកនាំដែលទៅធ្វើ  
16 ទស្សនកិច្ច ដែលទៅពិនិត្យកន្លែងការដ្ឋានការងារហ្នឹងទេ? លោកស្រីនៅចាំមុខមេដឹកនាំទាំងបីហ្នឹងទេ?

17 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំអត់ចាំទេ ខ្ញុំចាំតែតាៗ ឃើញញឹកញាប់តែពីរនាក់ តែតាម៉ុក ហើយតាសាន  
18 ហើយ តានូរ, តាហូញ អីហ្នឹង ខ្ញុំចាំ ចងចាំ ឃើញញឹក។

19 ស៖ ថ្ងៃនេះ បើសិនណាជាតុលាការបង្ហាញរូបថតមេដឹកនាំដែលទៅពិនិត្យកន្លែងការដ្ឋាន  
20 ការងារ តើលោកស្រីអាចចង្អុលបង្ហាញថា “នេះ មុខម្នាក់ -- មុខមេដឹកនាំម្នាក់នេះ មុខមេដឹកនាំម្នាក់នេះ គឺ  
21 ថាបានទៅធ្វើទស្សនកិច្ចនៅកន្លែងហ្នឹង លើកលែងតែ តាម៉ុក ហើយនិង តាសាន។ តើលោកស្រីអាច  
22 ចង្អុលបង្ហាញបានទេ?

23 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំអត់ចាំ។

24 ស៖ ហើយនេះជាសំណួរចុងក្រោយរបស់ខ្ញុំ លោកស្រីបានស្គាល់តាម៉ុកយ៉ាងច្បាស់ ហេតុអ្វី  
25 បានជាលោកស្រីស្គាល់ តាម៉ុក ច្បាស់ម៉្លោះ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១០:៤០:២២]

2 **ឆ៖** ចាស នាងខ្ញុំនៅធ្វើការហ្នឹង។ តាម៉ុក គាត់នៅផ្ទះនៅលើទឹកហ្នឹង ពីខាងកើតអូរចំបក់  
3 ហើយគាត់ខ្សែហ្នឹងចេញចូលមកផ្លូវជាតិហ្នឹង ឡានគាត់។ ជួនណាគាត់ជិះមកម្នាក់ឯង ជួនណាមាននិរ  
4 សារ។ ខ្ញុំស្គាល់ជាក់តាម៉ុក។ យ៉ាងយូរមួយអាទិត្យ ហើយនិង១០ថ្ងៃគាត់ចុះមកធ្វើការ មកធ្វើ មកមើល  
5 ម្តងហើយ។

6 **ចៅក្រម កូឡា ហ្វេនស៍៖**

7 សូមអរគុណលោកប្រធានខ្ញុំអស់សំណួរហើយ។

8 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

9 អញ្ជើញលោកចៅក្រម ហ្វេនស៍ ឡានវ៉ែន!

10 **ចៅក្រម ហ្វេនស៍ ឡានវ៉ែន៖**

11 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

12 លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមធ្វើការអនុញ្ញាតបញ្ចាំងវីដេអូមួយដែលមានលេខ <E3/3091R>

13 **អ្នកបកប្រែ៖**

14 លោកប្រធាន ឮសំឡេងរំខានពិបាកណាស់លោកប្រធាន ពីអ្នកបកប្រែ។

15 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

16 លោកៗ មានបញ្ហាបកប្រែភាសា វាខ្លី។

17 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលជាមួយនឹងខាងបច្ចេកទេសសំឡេង។

18 (មានបញ្ហាបច្ចេកទេស)

19 [១០:៤១:៥៦]

20 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

21 អញ្ជើញចាប់ផ្តើមឡើងសាជាថ្មីឡើងវិញលោកចៅក្រម ហ្វេនស៍ ឡានវ៉ែន!

22 **ចៅក្រម ហ្វេនស៍ ឡានវ៉ែន៖**

23 លោកប្រធានខ្ញុំសូមធ្វើការអនុញ្ញាតបញ្ចាំងវីដេអូមួយ ដែលមានលេខ E3/3091R គឺដែលមាន  
24 លេខយោង V00172427 គឺចាប់ពីម៉ោងសែសិបបីនាទី ដប់បីនាទី ទៅដល់សែសិបបីនាទី ហាសិប  
25 ប្រាំពីរនាទី។ ដូច្នេះ ខ្ញុំសូមការអនុញ្ញាតបញ្ចាំងវីដេអូនេះ ដើម្បីឱ្យដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមើលថាតើ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 គាត់ស្គាល់អ្នកណាទេ នៅក្នុងវីដេអូនេះ?

2 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

3 បាទ អង្គជំនុំជម្រះ -- យើងអនុញ្ញាត ហើយបង្គាប់ឱ្យខាង អាយ.ធី ចាក់ផ្សាយវីដេអូតាម  
4 សំណើសុំរបស់លោកចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវែនី អម្បាញ់មិញនេះ។

5 (ការបង្ហាញឯកសារជារូបភាព)

6 [១០:៤៤:១២]

7 **សួរដោយចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវែនី៖**

8 **ស៖** លោកស្រី តើលោកមានស្គាល់អ្នកណាខ្លះទេនៅក្នុងវីដេអូដែលយើងចាក់ឱ្យមើលអម្បាញ់  
9 មិញនេះ?

10 **លោកស្រី អ៊ីង សារឿន៖**

11 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំឃើញតាសាន។ ខ្ញុំស្គាល់តាសាន។

12 **ស៖** ចុះអ្នកផ្សេងទៀតក្រៅពីតាសាន លោកស្រីមានស្គាល់អ្នកណាទៀតទេ?

13 **ឆ៖** បាទ អត់។

14 **ចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវែនី៖**

15 លោកប្រធានដើម្បីកុំឱ្យស្រពិចស្រពិល សូមចាក់វីដេអូនេះម្តងទៀត។ ហើយសូមឱ្យគាត់បញ្ជាក់  
16 ឱ្យច្បាស់ថា តាសានហ្នឹងរូបមួយណា ឱ្យគាត់ចង្អុលបង្ហាញ។

17 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

18 បាទ បុគ្គលិក អាយ.ធី ចាក់ផ្សាយវីដេអូ អម្បាញ់មិញនេះសាជាថ្មីម្តងទៀត!

19 [១០:៤៦:៣០]

20 **សួរដោយចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវែនី៖**

21 **ស៖** លោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី អ្វីដែលខ្ញុំចង់ធ្វើនេះគឺថា នៅពេលដែលចាក់ឡើងវិញនេះ  
22 គឺខ្ញុំចង់ឱ្យលោកស្រីបញ្ជាក់ថា មួយណាជា តាសាន ហ្នឹង? សូមលោកស្រីចង្អុលបញ្ជាក់តែម្តងថា ពេល  
23 រូបហ្នឹងទៅលោកស្រីអាចបញ្ជាក់ថា “អូ! នេះហើយ តាសាន”។ តើលោកស្រីយល់ទេ ជាភាសាខ្មែរ ខ្ញុំ  
24 និយាយទៅយល់ទេ?

25 **ឆ៖** បាទ យល់។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ស៖** អ៊ីចឹងនៅលើវីដេអូហ្នឹង គឺលោកស្រីស្គាល់ តាសាន ឬក៏មិនស្គាល់ទេ?

2                   **ឆ៖** ចាស ខ្ញុំស្គាល់។ គាត់ ខ្ញុំចំណាំគាត់ឧស្សាហ៍ចេញចូល ព្រោះគាត់មានសាច់ញាតិនៅភូមិខ្ញុំ  
3                   ពីរល្ងែង។ ឥឡូវគាត់ដូរត្រកូលទៀត។

4                   **ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍៖**

5                   លោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី យើងនឹងចាក់ម្តងទៀតនៅពេលដែល <លោកស្រីមើល>  
6                   ឃើញថា រូបតាសាន នេះហើយៗ <សូមនិយាយ> ថាឈប់ៗ <>!។ លោកស្រីយល់ទេ?

7                   **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

8                   បាទ ផ្នែក អាយ.ធី ចាក់ផ្សាយវីដេអូអំពីម្តងទៀត ហើយនៅពេលណាដែលឃើញដើម  
9                   បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីគាត់និយាយថា ឲ្យឈប់ គឺស្តាប់ ត្រឹមហ្នឹងដើម្បីឲ្យគាត់ពិនិត្យមើលលើរូបភាពដែល  
10                   គាត់ថាស្គាល់ឈ្មោះ សាន នោះ។

11                   **លោកស្រី អ៊ីង សារឿន៖**

12                   នេះ តាសាន! ព្រះកេសគាត់រាងល្ងៀលៗ ឥឡូវ -- គាត់កាលមុនក្មេង ឥឡូវគាត់ចាស់ហើយ។

13                   [១០:៤៩:០៩]

14                   **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

15                   បាទ អរគុណ អាចផ្តាច់បានហើយ។

16                   **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

17                   នៅពេលដែលឃើញ តាសាន គឺឲ្យគាត់បានលើកដៃ ប៉ុន្តែវីដេអូ ហ្នឹងឈប់នៅពេលក្រោយ។  
18                   ដូច្នោះ ខ្ញុំឃើញថា <លោកស្រីដូចជាបានបង្ហាញថាស្គាល់រូបនេះ។> ក៏ប៉ុន្តែនៅពេលដែលគាត់លើកដៃ  
19                   ចង្អុលហ្នឹង វីដេអូនៅតែទៅមុខទៀត ប្រហែលជាគ្រាន់តែឲ្យគាត់លើកដៃទៅពេលដល់ តាសាន គ្រាន់  
20                   តែលើកដៃទៅបានហើយ ហើយយើងទាំងអស់នឹង <មើលថាតើគាត់ស្គាល់រូបក្នុងវីដេអូនេះឬក៏អត់>។

21                   [១០:៥០:៥២]

22                   **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

23                   អាយ.ធី ចាក់ផ្សាយម្តងទៀត។ ហើយម្តងនេះគឺប្តូរវីធីសាស្ត្រម្តង ចាំស្តាប់លោកចៅក្រម  
24                   ហ្វូងម៉ាក ឡាវ៉ែនី ឲ្យឈប់ សូមលោកឈប់ ស្តាប់នូវការបញ្ជាវីធីអូហ្នឹងឲ្យឈប់ដើម្បីសួររបៀបទៅ  
25                   ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។



1 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

2 ខ្ញុំដឹងថាគាត់ស្គាល់ តាសាន ការធ្វើបែបនេះ មិនៗគួរធ្វើបែបនេះទេ បើដូច្នោះគឺជាការនាំមុខ  
3 សាក្សីហើយ។ <ដោយសារពេលនេះ វាមិនទាក់ទងគ្នា> ប៉ុន្តែលើកក្រោយនេះ សូមមេត្តាធ្វើម៉េចកុំឱ្យ  
4 ធ្វើចូលទៅក្នុងលក្ខណៈមួយគេហៅថានាំមុខទៅដល់សាក្សី។ <ឥឡូវនេះ ខ្ញុំមិនមានបញ្ហាអ្វីនោះទេ  
5 ពីព្រោះខ្ញុំដឹងថាសាក្សីស្គាល់ តាសាន ហើយ។>

6 **<ចៅក្រម កូឡា ហ្វេនស៍៖>**

7 <ប៉ុន្តែដំណើរការនេះគឺស្ថិតនៅក្នុងកំណត់ត្រា។>

8 **<លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖>**

9 <ត្រឹមត្រូវ។>

10 **ចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន៖**

11 ខ្ញុំអត់យល់អម្បាញ់មិញ លោកថាការបញ្ជាក់ហ្នឹងនាំមុខយ៉ាងម៉េចខ្ញុំអត់យល់ទេ <>ខ្ញុំមិនបាន  
12 នាំមុខសាក្សីអីទេ។ សូមលោកបញ្ជាក់ឡើងវិញទៅមើល?

13 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

14 ឥឡូវនេះ បើសិនណាយើងឈប់ចម្រុះ តាសាន ហើយសួរថាតើនេះគឺជាបុគ្គលហ្នឹងឬអត់? នេះគឺ  
15 ជាសំណួរនាំមុខហើយ គ្រាន់តែឱ្យតែចាក់វីឌីអូទៅ ហើយពេលគាត់លើកដៃទៅ<នៅពេលដែលគាត់  
16 ឃើញរូបហ្នឹងបានហើយ> យើងអាច<មើល>នឹងដឹងទាំងអស់គ្នាហើយ <ការធ្វើបែបនេះគឺត្រឹមត្រូវ  
17 បំផុត>។ <នៅក្នុងពេលនេះ> ការធ្វើយ៉ាងម៉េចក៏គាត់នៅតែអាចស្គាល់បានដែរ ខ្ញុំមិនជំទាស់អីទេ  
18 ប៉ុន្តែៗកុំឱ្យនាំមុខ។

19 [១០:៥២:៥០]

20 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

21 បញ្ហានៅត្រង់ថាពេលដែលគាត់លើកដៃ ពេលដល់រូបហ្នឹងហើយ ទម្រាំតែស្តាប់ អារូបហ្នឹងវា  
22 ហួសបាត់ហើយ ព្រោះវីឌីអូទៅ វិលទៅមុខលឿន។ បានចប់ត្រឹមហ្នឹងទៅ ហើយព្រោះមេធាវីគាត់មិន  
23 តវ៉ាអីទេបញ្ហាហ្នឹង គ្រាន់ជាការកត់សម្គាល់ប៉ុណ្ណោះ។

24 លោកចៅក្រមមានសំណួរអីសួរពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនេះទៀតទេ?

25 **ចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន៖**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដើម្បីឱ្យច្បាស់ទាំងអស់គ្នា <ថាសាក្សីស្គាល់រូបហ្នឹង> ខ្ញុំគិតថាបង្ហាញរូបហ្នឹង <ម្តងទៀត>  
2 ហើយសួរគាត់ថាគាត់ស្គាល់ឬអត់ ដូចជាអត់មានបញ្ហាអីទេ យើងសូមបន្តចាក់ឡើងវិញ ហើយនៅពេល  
3 ដែលខ្ញុំប្រាប់ថា “ស្តុប” គឺយើងស្តុបទៅ ហើយខ្ញុំនឹងសួរគាត់ ថាតើម្នាក់ហ្នឹងមែនទេ តាសាន ហ្នឹង?

4 [១០:៥៤:១៧]

5 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

6 បាទ អាយ.ធី ចាក់ម្តងទៀត ហើយធ្វើតាមការណែនាំរបស់ចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវែនីចុះ!  
7 (ការបង្ហាញឯកសារជាវីដេអូ-រូបភាព)

8 **សួរដោយចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវែនី៖**

9 ស៖ ស្តុបៗៗ! លោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី លោកស្រីស្គាល់រូបហ្នឹងទេ?

10 **លោកស្រី អ៊ុង សារ៉េន៖**

11 ឆ៖ ចាស ខ្ញុំស្គាល់។

12 ស៖ យើងឃើញរូបមួយទៀត <នៅមុនមនុស្សម្នាក់ដែលយើងទើបតែឃើញនៅលើអេក្រង  
13 នេះ។> តើមនុស្សម្នាក់មួយទៀតហ្នឹង តាសាន ដែរទេ?

14 ឆ៖ ចាស ខ្ញុំស្គាល់តែរូបហ្នឹង តាសាន ព្រះកេសត្រងីល។ ពីមុនគាត់នៅក្មេង ឥឡូវគាត់ចាស់  
15 ហើយ។

16 **ចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវែនី៖**

17 ខ្ញុំសូមត្រឡប់មកក្រោយវិញ ខាល់មកក្រោយមកវិញ ព្រោះមុននឹងយើងឃើញរូបមួយផ្សេង  
18 ទៀត ហើយបន្ទាប់មកយើងស្តុកកន្លែងមុនមនុស្សហ្នឹងដដែល ហើយខ្ញុំនឹងសួរទៅដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេ-  
19 ណីនេះ។

20 **<កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖>**

21 លោកចៅក្រម ឡាវែនី មុននឹងចាក់រូបផ្សេងទៀត ដើម្បីជាប្រតិចារិក សូមលោកចៅក្រម  
22 បញ្ជាក់ថាយើងឈប់នៅនាទីណាៗ ហើយនៅនាទីណាដែលដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីគាត់ថាគាត់ស្គាល់។  
23 បើមិនអីចឹងពេលដែលយើងអានប្រតិចារិក យើងរង្វេងហើយ <គឺបាត់ព័ត៌មានលម្អិត> ។

24 **ចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវែនី៖**

25 បាទអត់អីទេអីចឹង ខ្ញុំឯកភាព។ ប៉ុន្តែខ្ញុំគិតថាព័ត៌មានហ្នឹងគឺអាចកត់នៅក្នុងប្រតិចារិកបានហើយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 ។ <ខ្ញុំមិនមានព័ត៌មាននៅក្នុងដៃទេ។>

2 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

3 យើងៗអាចឃើញម៉ោង ឃើញនាទីនៅក្នុងអេក្រង់ហើយ <ពេលនេះយើងនឹងបង្ហាញវីដេអូហ្គីង  
4 ម្តងទៀត> អ៊ីចឹងយើងអាចដាក់នាទី ដាក់អីទៅបាន យើងដាក់នៅខាង -- យើងឃើញនាទីនៅខាងឆ្វេង  
5 អ៊ីចឹងហើយ។ អ៊ីចឹងយើងអាចដាក់បាននៅក្រោមរូបហ្គីង។

6 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

7 អាយ.ធី ចាក់ផ្សាយម្តងទៀត វីដេអូអម្បាញ់មិញនេះ!  
8 (ការបង្ហាញឯកសារជាវីដេអូ-រូបភាព)

9 [១០:៥៧:២១]

10 **សួរដោយចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវែន៖**

11 ស៖ ស្តុបៗ។ ខ្ញុំដូចពិបាកមើល តិចទេនាទី ប្រហែលជា៤៣នាទី ២៧វិនាទី។ លោកស្រីៗ  
12 ស្គាល់មនុស្សហ្គីងទេ?

13 **លោកស្រី អ៊ីង សារឿន៖**

14 ឆ៖ ចាស ខ្ញុំស្គាល់។  
15 ស៖ តើគាត់ហ្គីងជាអ្នកណា?  
16 ឆ៖ តាសាន។  
17 ស៖ អ៊ីចឹងសូមចាក់វីដេអូបន្តទៅទៀត។  
18 (ការបង្ហាញឯកសារជាវីដេអូ-រូបភាព)

19 **សួរដោយចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវែន៖**

20 ស៖ ស្តុបៗ ឥឡូវនេះនៅម៉ោង៤៣នាទី ៣៤វិនាទី លោកស្រី តើលោកស្រីស្គាល់មនុស្សម្នាក់  
21 ហ្គីងទេ?

22 **លោកស្រី អ៊ីង សារឿន៖**

23 ឆ៖ ចាស ខ្ញុំស្គាល់។  
24 ស៖ តើមនុស្សតែម្នាក់ហ្គីងទេ តាសាន ហ្គីងដដែលទេ?  
25 ឆ៖ ចាស។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** សូមអរគុណលោកស្រី។ សម្រាប់ជាប្រតិចារិក ខ្ញុំគិតថានាទីនោះគឺ៤៣ ហើយវិនាទីទី  
2 ៣៥ អម្បាញ់មិញនេះ មិនមែន៣៤ទេ។

3 **ចៅក្រម ហ្វូងម៉ាក ឡាវែន៖**

4 លោកប្រធាន ខ្ញុំអស់សំណួរហើយ។

5 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

6 បាទ តទៅនេះ អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុមមេធាវីការពារក្តី។

7 ជាដំបូងនេះ មេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា។

8 [១០:៥៩:២៦]

9 **លោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

10 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

11 **ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីការពារក្តី**

12 **សួរដោយលោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

13 **ស៖** ជម្រាបសួរលោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ ខ្ញុំមានសំណួរមួយចំនួន។ តើនៅពេលដែល  
14 <យឿន> និយាយអំពីទស្សនកិច្ចរបស់មេដឹកនាំហ្នឹង តើ <យឿន> ហ្នឹងធ្វើម៉េចបានជា <យឿន>  
15 ហ្នឹងគាត់ដឹងថាមេដឹកនាំហ្នឹងគឺជា ខៀវ សំផន, នួន ជា និងប៉ុល ពត?

16 **លោកស្រី អ៊ុង សារឿន៖**

17 **ឆ៖** ចាស គាត់ជាប្រធានកង កង៣។ គាត់អ្នកមូលដ្ឋាន។

18 **ស៖** ខ្ញុំយល់ហើយ ប៉ុន្តែនៅពេលដែលគាត់និយាយជាមួយលោកស្រី តើគាត់បានប្រាប់លោក  
19 ស្រីថា គាត់ស្គាល់មេដឹកនាំទាំងអស់ហ្នឹងដោយរបៀបណា ថាមេដឹកនាំ<ដែលលោកស្រីទើបឃើញ  
20 ហ្នឹង គឺប្រាកដ> ជា ប៉ុល ពត, នួន ជា និង ខៀវ សំផន?

21 **ឆ៖** ចាស ពីឆ្នាំ៧៧ ប៉ុន្តែមិនដឹងថ្ងៃខែ ខ្ញុំអត់ចាំ។

22 **ស៖** ខ្ញុំសូមសួរជារបៀបផ្សេងទៅវិញ លោកប្រធាន តើ <យឿន>នៅពេលនិយាយជាមួយ  
23 លោកស្រីអំពីដំណើរទស្សនកិច្ចរបស់មេដឹកនាំ តើ <យឿន> បានប្រាប់លោកស្រី <យឿន> ខ្លួនឯង  
24 ហ្នឹងស្គាល់មនុស្សទាំងអស់ដែលទៅធ្វើទស្សនកិច្ចហ្នឹង គឺជា ប៉ុល ពត, នួន ជា, ខៀវ សំផន ដោយ  
25 របៀបណាទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1                   **ឆ៖** គាត់ស្គាល់ខ្លួនឯង។

2    [១១:០១:៣៧]

3                   **ស៖** តើ <យឿន>មានប្រាប់លោកស្រីថា <>គាត់ស្គាល់មេដឹកនាំទាំងនេះ<ដោយ>ផ្ទាល់<>  
4                   ប្តីយ៉ាងណា?

5                   **ឆ៖** គាត់បានថាគាត់ស្គាល់ខ្លួនឯង។ គាត់បាននិយាយតែប៉ុណ្ណឹង។

6                   **ស៖** ដូច្នោះ គាត់មិនបាននិយាយប្រាប់លោកស្រីថាធ្លាប់បានជួបមេដឹកនាំទាំងនេះពីមុន ធ្លាប់បាន  
7                   ឃើញនៅក្នុងទស្សនាវដ្តី ឬក៏ធ្លាប់បានឃើញនៅក្នុងពេលប្រជុំ មានប្រាប់ក្នុងរបៀបណាមួយដែលខ្ញុំ  
8                   បញ្ជាក់នេះទេ?

9                   **ឆ៖** បាទ អត់។ គាត់អត់មានប្រាប់ផង។

10                  **ស៖** លោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី លោកស្រីទើបតែឆ្លើយទៅនឹងសំណួររបស់ចៅក្រម  
11                  ដែលថាអង្គការថ្នាក់លើនេះគឺថា ពេលចុះទៅមើលនោះ មានចម្ងាយ៥-៦ម៉ែត្រពីលោកស្រី។ គឺចម្ងាយ  
12                  ហ្នឹងចម្ងាយប្រហែលៗជាកន្លែងដែលលោកស្រីកំពុងអង្គុយហ្នឹង ហើយមកខ្ញុំនេះ ខ្ញុំកំពុងតែសួរលោក  
13                  ស្រី ចម្ងាយប្រហែលប៉ុណ្ណឹង ឬក៏អត់ទេ?

14                  **ឆ៖** បាទ។

15                  **ស៖** ហើយនៅពេលលោកស្រីមើលមកខ្ញុំនេះ លោកស្រីមើលឃើញមុខខ្ញុំច្បាស់ទេ?

16                  **ឆ៖** ឃើញច្បាស់។

17    [១១:០៣:៣២]

18                  **ស៖** តើវាត្រឹមត្រូវដែរឬក៏អត់ទេ នៅពេលដែលលោកស្រីឃើញថ្នាក់ដឹកនាំហ្នឹង អង្គការជា  
19                  ថ្នាក់ដឹកនាំហ្នឹង គឺថាមានតាម៉ុក មួយក្នុងចំណោមហ្នឹង។ តើអីចឹង ឬក៏អត់ទេ?

20                  **ឆ៖** បាទៗ។

21                  **ស៖** លោកស្រីក៏បានជម្រាបជូនតុលាការដែលថា លោកស្រីស្គាល់តាម៉ុក ច្បាស់។

22    **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

23                  លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមការអនុញ្ញាតចាក់ -- បាទ ខ្ញុំសូមបង្ហាញអ្វីដែលក្រុមយើងខ្ញុំបានរៀបចំរូប  
24                  កាលពីម្សិលមិញ គឺមានរូបថតចំនួន១០សន្លឹក។ គោលបំណងនៃការបង្ហាញរូបថតទៅដល់ដើមបណ្តឹង  
25                  រដ្ឋប្បវេណីនេះ គឺសួរ ចង់សួរគាត់ថាតើគាត់អាចចង្អុលបង្ហាញថា រូបមួយណានៅក្នុងបណ្តារូបថតទាំង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 នេះជារូបតាម៉ុក។ សូមការអនុញ្ញាតលោកប្រធាន។

2 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

3 អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត!

4 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការទៅយកផ្ទាំងរូបថតដែលរៀបចំឡើងដោយក្រុមមេធាវីការពារក្តី យកទៅ  
5 ដាក់ជូនដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីពិនិត្យ!

6 [១១:០៥:១១]

7 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

8 <លោកស្រី-->

9 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

10 ដោយគាត់អត់ចេះអក្សរ លោកមន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការនៅអង្គុយហ្នឹង ចាំសម្របសម្រួលតាម  
11 ការចង្អុលបង្ហាញរបស់គាត់ នៅពេលដែលភាគីពាក់ព័ន្ធសួរសំណួរ។

12 សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

13 ស៖ លោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី សូមពិនិត្យមើលទៅ ហើយលោកស្រីអាចចង់ចំណាយ  
14 ពេលប៉ុន្មានក៏បានដែរ ពិនិត្យមើល<ទាំង១០នេះ>ឱ្យបានហ្មត់ចត់ទៅ។ ហើយក្រោយមកសូមប្រាប់ទៅ  
15 មន្ត្រីតុលាការហ្នឹងដើម្បីឱ្យជម្រាបជូនទៅអង្គជំនុំជម្រះ ថា “នេះ រូបនេះគឺជារូប តាម៉ុក” អីចឹង។

16 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

17 លោកប្រធាន ខ្ញុំឃើញថាមន្ត្រីតុលាការកំពុងតែនិយាយស្តីមួយជាមួយដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេ-  
18 ណី?

19 សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

20 ស៖ លោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី លោកស្រីស្គាល់ តាម៉ុក នៅក្នុងចំណោមរូបថតទាំងនេះ  
21 ទេ?

22 លោកស្រី អ៊ុង សារឿន៖

23 ឆ៖ បាទ គាត់នៅក្មេងពាក់មួកអីចឹង ខ្ញុំមើលអត់យល់ អត់ស្គាល់។ ធ្លាប់ឃើញគាត់ ដើរអត់  
24 សួរឃើញពាក់មួកផង គាត់ជិះឡានមក។ គាត់នៅក្មេងពីមុន អត់ស្គាល់។

25 ស៖ លោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី <>សូមឱ្យលោកស្រីប្រាប់ទៅមន្ត្រីតុលាការដែលកំពុង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 អង្គុយក្បែរលោកស្រី ថាប្រសិនណាលោកស្រីអាចស្គាល់រូបណាមួយ ចង្អុលទៅរូបហ្នឹង ហើយដើម្បីឱ្យ  
2 មន្ត្រីតុលាការជម្រាបជូនទៅតុលាការ។

3 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

4 ស្គាល់ដែរទេ លោកស្រីស្គាល់រូបទាំង១០ហ្នឹង តើស្គាល់បុគ្គលណាមួយដែរឬទេ? បើអត់ស្គាល់  
5 ឆ្លើយថាអត់ស្គាល់ទៅចប់ហើយ។

6 [១១:០៨:០០]

7 **លោកស្រី អ៊ីង សារឿន៖**

8 **ឆ៖** ចាស អត់ស្គាល់។

9 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

10 **ស៖** ខ្ញុំសូមសួរសំណួរពីរបីទៀត។ លោកស្រីបាននិយាយថា លោកស្រីនៅក្នុងចម្ងាយមួយជិត  
11 នៅពេលដែលឃើញថ្នាក់ដឹកនាំហ្នឹងទៅពិនិត្យកន្លែងធ្វើការ។

12 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

13 លោកមន្ត្រីតុលាការសូមមកកន្លែងដើមវិញមក ខ្ញុំចង់សួរទៅដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ <លោក  
14 ស្រីនិយាយថា លោកស្រីស្គាល់ថ្នាក់ដឹកនាំដទៃទៀត។ តើលោកស្រីមានស្គាល់នរណាក្នុងរូបថតហ្នឹង  
15 ទេ?>

16 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

17 យ៉ាងម៉េចទៅ? សាក្សីដូចឆ្លើយច្បាស់លាស់ហើយរូបទាំង១០ហ្នឹងគាត់មិនស្គាល់បុគ្គលណាមួយ  
18 ទេ។ តើមានសំណួរអ្វីពាក់ព័ន្ធនឹងការមិនស្គាល់នេះទៀតដែរឬទេ? ឬក៏លោកមានបំណងសួរដឹកមុខ?

19 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

20 ប្រហែលជាមានបញ្ហាបកប្រែលោកប្រធាន។ ខ្ញុំថាគាត់មិនស្គាល់តាម៉ុក ទេ។ ខ្ញុំ<មិនដឹងដែរ  
21 ឬប្រហែលជាគាត់មិនស្គាល់នរណាទេ ពីព្រោះបើសិន>--

22 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

23 លោកស្រី អ៊ីង សារឿន តើរូបទាំង១០ ដែលដាក់ឱ្យលោកស្រីមើលហ្នឹង លោកស្រីស្គាល់បុគ្គល  
24 ណាមួយដែរឬទេ?

25 **លោកស្រី អ៊ីង សារឿន៖**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ឆ: ចាស អត់។ រូបនៅក្មេង អត់--

2 ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ:

3 រូបទាំង១០ ទាំងអស់ហ្នឹង សួរមួយផ្ទាំងហ្នឹង តើលោកស្រីស្គាល់បុគ្គលណាមួយដែរឬទេ?  
4 លោកស្រីស្គាល់យើងយល់ទេ? ស្គាល់សំណួរយើងយល់ទេ? រូបទាំង១០នេះ គឺរូបបុគ្គលខុសគ្នា ទាំង១០  
5 នាក់នេះ! សំណួរសួរថាតើរូបទាំង១០នេះ លោកស្គាល់បុគ្គលណាមួយដែរឬទេ ក្នុងចំណោមទាំង១០  
6 ហ្នឹង មិនសួរតែបុគ្គលណាមួយទេ?

7 [១១:១០:១៩]

8 លោកស្រី អ៊ឹង សារឿន:

9 ឆ: ចាស អត់។ គាត់ពាក់មួកអីចឹង មើលអត់ស្គាល់។

10 លោក វិចទ័រ កូប៉េ:

11 បាទ ខ្ញុំឈប់សួរអំពីប្រធានបទនេះហើយ លោកប្រធាន។ លោកស្រី <ខ្ញុំមានពីរបី>--

12 ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ:

13 ត្រឡប់មកវិញ មកកាន់កន្លែងអង្គុយរបស់លោកវិញ!

14 សួរដោយលោក វិចទ័រ កូប៉េ:

15 ស: លោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ខ្ញុំមានសំណួរមួយចំនួនតូចទេ។ ព្រឹកមិញនេះ លោកស្រី  
16 បានឆ្លើយថាកូនលោកស្រីដែលមានអាយុ១ឆ្នាំ គឺថាបានស្លាប់ដោយសារតែជំងឺកញ្ជ្រើល។ លោកស្រីមាន  
17 ចាំទេ តើមានក្មេងៗដទៃទៀតនៅឃុំលាយបូរ <ឬក្នុង>ស្រុកត្រាំកក់ហ្នឹង ស្លាប់នៅអាយុក្មេងៗ  
18 ដោយសារតែជំងឺកញ្ជ្រើលដែរឬទេ?

19 លោកស្រី អ៊ឹង សារឿន:

20 ឆ: ចាស មាន អាយុ២ឆ្នាំ ៣ឆ្នាំ ស្លាប់ច្រើន ឱ្យយាយៗមើល។

21 ស: លោកស្រីចាំទេ មានក្មេងតូចៗហ្នឹងប្រហែលជាប៉ុន្មាននាក់ស្លាប់ដោយសារជំងឺកញ្ជ្រើល?  
22 ពីរបី ឬក៏ច្រើន លោកស្រីអាចចាំចំនួនប្រហាក់ប្រហែលបានទេ?

23 ឆ: ចាស នៅជិតផ្ទះខ្ញុំហ្នឹង កុមារៗតូចៗហ្នឹង នៅកន្លែងកង្កែបហ្នឹង ស្លាប់ ខ្ញុំដឹង ចំនួនជា  
24 ប្រាំពីរ ប្រាំបីនាក់។

25 [១១:១២:៣០]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។



1                   **ស៖** សូមអរគុណលោកស្រី។ ខ្ញុំមានសំណួរមួយ គឺពាក់ព័ន្ធនឹងអ្វីលោកស្រីបានឆ្លើយកាលពី  
2                    ព្រឹកមិញថា ប្រជាជនមូលដ្ឋានមានម្ហូបអាហារគ្រប់គ្រាន់ ក៏ប៉ុន្តែប្រជាជន១៧មេសា មិនមានអាហារ  
3                    ហូបគ្រប់គ្រាន់ទេ។ តើលោកស្រីអាចជម្រាបជូនតុលាការថា លោកស្រីដឹងបញ្ហានេះ ដឹងបញ្ហាថាអ្នក  
4                    មូលដ្ឋានមានម្ហូបអាហារគ្រប់គ្រាន់ អ្នក១៧មេសាមិនមានម្ហូបអាហារគ្រប់គ្រាន់។ លោកស្រីដឹងដោយ  
5                    របៀបណា? <តើលោកស្រីសង្កេតឃើញអ្វីខ្លះពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហាហ្នឹង?>

6                   **ឆ៖** ចាស គាត់ហូបគ្រប់គ្រាន់ហ្នឹង គាត់មកប្រាប់ គាត់និយាយ មកសួរ។ អ្នកស្គាល់ ស្រុកភូមិ  
7                    ជាមួយខ្ញុំហ្នឹង។

8                   **ស៖** អីចឹង តើធ្វើម៉េចបានជាលោកស្រីដឹងថាប្រជាជន១៧មេសា មិនមានម្ហូបអាហារ  
9                    គ្រប់គ្រាន់?

10                   **ឆ៖** ចាស នាងខ្ញុំដឹង ឪពុកម្តាយខ្ញុំ ខ្ញុំ ដួសបបរចែកក្នុងឆ្នាំមួយអីចឹង បួននាក់។ ជួនណាដួស  
11                    ដាក់បាន មួយវែកៗអីចឹង ដាក់ឱ្យ បួននាក់ហូបទៅ។

12                   **ស៖** ប៉ុន្តែនៅ<ពេលចាប់ផ្តើម> គឺក្នុងឆ្នាំ៧៥, ៧៦ តើលោកស្រីហូបរួមនៅក្នុងសហករណ៍រួម  
13                    ជាមួយនឹងប្រជាជនមូលដ្ឋានដែរឬទេ? គឺចង់សួរថាតើប្រជាជន១៧មេសា ហើយនិងប្រជាជនមូលដ្ឋាន  
14                    ហូបជាមួយគ្នាឬអត់ទេ?

15                   **ឆ៖** ចាស ពីមុនអ្នកប្រជាជន១៧ ហើយប្រជាជន១៧ទី២ ហូបរួមគ្នា។ ដល់តែពេលក្រោយ  
16                    ស្រង់ឈ្មោះប្រជាជន១៧ ដាក់ផ្សេង ប្រជាជនទី២ ពាក់ព័ន្ធហ្នឹងផ្សេង ទី១ផ្សេង។

17 [១១:១៥:០០]

18                   **ស៖** បើខ្ញុំយល់មិនច្រឡំទេ នៅពេលដែលប្រជាជនមូលដ្ឋាន និងប្រជាជន១៧មេសា ហូបបាយ  
19                    រួមគ្នា ប្រជាជនទាំងពីរប្រភេទនេះគឺថាទទួលបានចំណីអាហារហ្នឹងគឺថាដូចគ្នាទេ។ តើអីចឹងមែនទេ?

20                   **ឆ៖** ចាស អត់ទេ អត់ដូចទេ។

21                   **ស៖** លោកស្រី គឺក៏ហូបរួមជាមួយអ្នកមូលដ្ឋាន ប្រជាជន១៧មេសា និងប្រជាជនមូលដ្ឋានគេ  
22                    ហូបរួមគ្នា ចម្រុះគ្នា។ អីចឹងធ្វើម៉េចបានប្រជាជនមូលដ្ឋានមានម្ហូបចំណីអាហារច្រើនជាង ប្រជាជន១៧  
23                    មេសា បើហូបរួមនៅសហករណ៍តែមួយអីចឹង?

24                   **ឆ៖** កាលហ្នឹង ចេញដំបូង ឱ្យមានគាត់មានផ្ទះ មានទីលំនៅ នៅស្រួលក៏ឱ្យចតនៅក្បែរៗហ្នឹង  
25                    អីចឹងទៅ ហើយដល់ពេលៗបំបែក ហូបផ្សេង។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ស៖** បាទ ខ្ញុំយល់ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំសួរថានៅពេលដែលប្រជាជនទាំងអស់ហូបចុករួមគ្នា ប្រជាជនមាន  
2                   របបអាហារដូចគ្នាទេ តើអីចឹងឬក៏អត់ទេ?

3                   **ឆ៖** បាទ អត់ទេ។ ១៧ ចែកដាច់ហ្នឹង ក្រោយហ្នឹងចែកដាច់។ អត់ឲ្យច្រឡំច្រឡំជាមួយមូល  
4                   ដ្ឋាន។

5                   **ស៖** តែសំណួររបស់ខ្ញុំអីចេះលោកស្រី នៅពេលដែលប្រជាជនទាំងអស់ហូបរួមគ្នា ចម្រុះគ្នា គឺ  
6                   ថាពេលនឹងពេលដែលហូបរួមគ្នាហ្នឹង តើប្រជាជនទាំងអស់ហ្នឹងគឺមានរបបអាហារដូចគ្នា ឬក៏អត់  
7                   ទេ?

8                   **ឆ៖** បាទ អត់។

9                   **ស៖** សូមលោកស្រីជម្រាបជូនតុលាការបន្តិចមក នៅពេលដែលលោកស្រីហូបរួមគ្នា ហេតុអ្វី  
10                   បានជាអ្នកមូលដ្ឋានទទួលបានបបរ ទទួលបានសម្ល ទទួលបានបាយទឹកច្រើនជាង?

11                   **ឆ៖** បាទ គាត់អ្នកមូលដ្ឋាន គាត់មានសិទ្ធិសុំគ្នាគាត់បាន។ បើនាងខ្ញុំ១៧ អត់ហ៊ានចូលទៅ  
12                   ចង្ក្រានបាយទេ គេអាចខ្លាចដាក់ថ្នាំបំពុល អត់ឲ្យចូលជិតទេ។ ដល់ពេល បានឲ្យមកហូប។ ចាស់ដើរ  
13                   មិនរួចឲ្យបបរមកផ្ទះ អ្នកឈឺដករបបឲ្យមកផ្ទះ។

14                   **ស៖** តែនៅលើតុ នៅពេលដែលមនុស្សហូបរួមគ្នា គេឲ្យចំណីអាហារហ្នឹងដូចគ្នាទេ។  
15                   តើអីចឹងឬក៏អត់ទេ?

16                   **ឆ៖** បាទ អត់ទេ។ ដូចគ្នាតែអ្នក១៧ ឲ្យហូបមុន។ អ្នកមូលដ្ឋានគាត់ហូបពេលក្រោយគ្នាគាត់  
17                   អ្នកចុងភៅបានម្ហូបត្រីធំៗគាត់ គ្នាគាត់ស៊ី អត់ឲ្យខ្ញុំដឹងផង។ ១៧ គាត់ចែកបាយម្ហូបហ្នឹងឲ្យមុន។

18                   **ស៖** ចុះអ្នកដែលទទួលខុសត្រូវនៅរោងបាយ <រួម> ហ្នឹង ដឹងថាអ្នកណាជាប្រជាជន១៧មេសា  
19                   អ្នកណាជាប្រជាជនមូលដ្ឋាន? តើអ្នកគ្រប់គ្រងនៅកាស៊ីនបាយហ្នឹង សហករណ៍ហ្នឹង ដឹងដោយ  
20                   របៀបណា?

21                   [១១:១៩:៤៨]

22                   **ឆ៖** ដើរកត់ឈ្មោះ។ មេភូមិ មេក្រុមៗកត់ឈ្មោះឲ្យមេភូមិ។ មេភូមិដឹងបែងចែក។

23                   **ស៖** ពេលនោះហូបបីពេលក្នុងមួយថ្ងៃ មានអាហារពេលព្រឹក ថ្ងៃត្រង់ ល្ងាច អីចឹងឬក៏អត់ទេ?

24                   **ឆ៖** បាទ អត់ទេ មានតែពីរ ថ្ងៃត្រង់ ល្ងាច។ ព្រឹកអត់មានទេ។

25                   **ស៖** អាហារ គឺ <ផ្តល់ឲ្យ>តែពីរដងទេ ក្នុងមួយថ្ងៃ <គឺពេលព្រឹក និងពេលល្ងាច>?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ឆ៖** ចាស ក្នុងមួយថ្ងៃហូបតែពីរដង ព្រឹក ហើយល្ងាច។

2                   **ស៖** សំណួររបស់ខ្ញុំនោះគឺ ប្រសិនបើអ្នកណាម្នាក់មានចំណីអាហារហូបច្រើនជាងនោះ ខ្ញុំចង់  
3                   យល់ថា តើគេបានច្រើនដោយរបៀបណា?

4                   **ឆ៖** គាត់ធ្វើចុងភៅខ្លួនឯង ហើយគាត់គ្នាគាត់ចាស់ៗ គាត់ស្គាល់គ្នាគាត់ គាត់ធ្លាប់រស់នៅពី  
5                   មុនៗ ពីឆ្នាំ៧០, ៧១, ៧២, ៧៣ អីចឹងទៅ គាត់ស្គាល់គ្នាគាត់។ ហើយបើអ្នក១៧មេសា ចេញមកពី  
6                   ឆ្នាំ៧៥ គេស្គាល់។ ស្រង់ឈ្មោះឱ្យគេដឹងអស់ហើយ។

7                   **ស៖** ពីមុន ពីព្រឹកមិញ លោកស្រីនិយាយអំពីការសម្លាប់កុមារម្នាក់អាយុ១៥ឆ្នាំ ដោយសារតែ  
8                   លួចចំណីអាហារ។ ប៉ុន្តែនៅពេលដែលលោករំលឹកឡើងនេះឡើង លោកស្រីថា លោកស្រីខ្លួនឯងក៏ធ្លាប់  
9                   បានលួចចំណីអាហារ និងម្ហូបអាហារម្តងដែរ។ ប៉ុន្តែគេគ្រាន់តែកសាង អប់រំកសាងលោកស្រី ហើយក៏  
10                   ឱ្យមកវិញ។ ចុះម៉េចបានជាក្មេងអាយុ១៥ឆ្នាំលួចចំណី គេសម្លាប់ ហើយលោកស្រីអត់អី?

11                   **ឆ៖** ចាស កុមារលួចបាយទៅ ហើយយកទៅសម្លាប់។ ដូចខ្ញុំ ដាក់វិន័យឱ្យខ្ញុំ ខ្ញុំក៏កសាងខ្លួន  
12                   ថ្ងៃមុខ ថ្ងៃក្រោយខ្ញុំថា អត់ហ៊ានលួចទៀតទេ។ ហើយក៏យកខ្ញុំទៅទារុណកម្មទៅចម្ការសៀងទៅ។

13                   [១១:២៣:០៨]

14                   **ស៖** លោកស្រីពន្យល់ផងថាហេតុអ្វី គេគ្រាន់តែព្រមានលោកស្រី? ឯកុមារហ្នឹងមិនទទួលបាន-  
15                   -មិនគ្រាន់តែទទួលបានការព្រមាន តែបែរទៅជាសម្លាប់។ លោកស្រីអាចបញ្ជាក់ចំណុចខុសគ្នានេះ បាន  
16                   ទេ?

17                   **ឆ៖** សេដ្ឋកិច្ចហ្នឹងរាយការណ៍ទៅគ្រួសារក្សា។ គ្រួសារក្សាហ្នឹង គេឱ្យនិរសារមកយកកុមារទៅ  
18                   បាត់ទៅ។

19                   **ស៖** លោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី នៅក្នុងទម្រង់ព័ត៌មានជនរងគ្រោះឯកសារ D22/2500  
20                   ERN ជាភាសាអង់គ្លេស 01069306, ខ្មែរ -- ខ្ញុំអត់មានERN ជាភាសាខ្មែរទេ។ ខ្ញុំនឹងរក ERN ជា  
21                   ភាសាខ្មែរទៅឱ្យនៅពេលក្រោយលោកប្រធាន។ លោកស្រីៗបាននិយាយថា លោកស្រីមិនមែន<>ចេះ  
22                   តែភ្លេចភ្លាំងទេ គឺថាលោកស្រីមានជំងឺសរសៃប្រសាទទៀតផង។ លោកស្រីតើធ្វើម៉េចបានដឹងថា លោក  
23                   ស្រីមានបញ្ហាសរសៃប្រសាទ?

24                   **ឆ៖** កាលហ្នឹងនាងខ្ញុំសម្រាន្តអត់លក់ ហើយរសេះរសោះ ហើយដល់ពេលខ្ញុំនឹកឃើញរឿងដើម  
25                   អីចឹង រសេះរសោះអីចឹង សម្រាន្តអត់លក់ ខ្ញុំសាបរសល់ ប៉ុន្តែនាងខ្ញុំចង់ចាំទាំងអស់។ ខ្ញុំដាក់ទៅ ខ្ញុំចង់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ចាំ។

2 [១១:២៥:០០]

3 ស៖ ខ្ញុំយល់ហើយលោកស្រី។ ការដែលសម្រាវមិនលក់វាជាបញ្ហាមួយ ក៏ប៉ុន្តែបញ្ហាសរសៃ  
4 ប្រសាទនេះជាបញ្ហាផ្សេង។ តើលោកស្រីអាចជម្រាបជូនតុលាការបានទេ <តើលោកស្រីចង់បានន័យ  
5 ថាម៉េចនៅពេល>លោកស្រីប្រើពាក្យថាបញ្ហាសរសៃប្រសាទ ដើម្បីរៀបរាប់អំពីស្ថានភាពសុខភាព  
6 របស់លោកស្រីនេះ លោកស្រីរៀបរាប់បន្តិចបានទេ?

7 ឆ៖ បាទ នាងខ្ញុំបើកថ្នាំនៅខាង ភី.ជី.អូ ខ្ញុំអត់សូវចាំ បើកថ្នាំ ភី.ជី.អូ អីចឹងហើយ។

8 ស៖ តើអង្គការ ជី.ភី.អូ នេះមានប្រាប់លោកស្រីថា លោកស្រីមានជំងឺអ្វីមួយ គឺជំងឺដូចគេប្រាប់  
9 ថាជំងឺបញ្ហាភ្លេចភ្លាំង បញ្ហាសរសៃប្រសាទនេះទេ?

10 ឆ៖ បាទ ពេលក្រោយ គាត់ថាអត់មានទេ អត់មានទេ។

11 លោក វិចទ័រ កូប៉េ៖

12 សូមអរគុណលោកស្រី។ លោកប្រធាន ខ្ញុំអស់សំណួរហើយ។

13 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

14 បាទ អរគុណ។ សូមផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុមមេធាវីការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន។

15 កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖

16 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

17 សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖

18 ជម្រាបសួរលោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ខ្ញុំឈ្មោះ អង់តា ហ្គីសសេ ខ្ញុំជាសហមេធាវីអន្តរ  
19 ជាតិ ការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន ខ្ញុំសួរលោកក្នុងឋានៈជាមេធាវី។ ខ្ញុំនឹងសួរសំណួរច្បាស់ៗខ្លីៗ<មួយ  
20 ចំនួនទៅលោកស្រី។> ដូច្នោះ សូមឱ្យលោកស្រីឆ្លើយឱ្យបានជាក់លាក់ ច្បាស់ ហើយខ្លីទៅនឹងសំណួរ  
21 របស់ខ្ញុំ។

22 ស៖ លោកស្រីបានឆ្លើយអម្បាញ់មិញនេះថា លោកស្រីមកដាក់ពាក្យតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋ  
23 ប្បវេណី មកតែម្នាក់ឯងទេ ហើយមកចូលក្នុងបរិវេណតុលាការហ្នឹង ក៏មកតែម្នាក់ឯងដែរមកបំពេញ  
24 បែបបទរបស់លោកស្រីនោះ។ តើខ្ញុំយល់អីចឹងត្រឹមត្រូវទេ?

25 ឆ៖ បាទ ត្រឹមត្រូវ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ស៖** ខ្ញុំដឹងថាលោកស្រីមិនចេះអាន ចេះសរសេរអីទេ អីចឹងតើមានអ្នកណាម្នាក់នៅតុលាការ  
2                   ហ្នឹងមានជួយលោកស្រីក្នុងការបំពេញបែបបទហ្នឹងទេ?

3                   **ឆ៖** បាទ អត់មានទេ ខ្ញុំចង់ចាំខ្លួនខ្ញុំផ្ទាល់។

4                   [១១:២៨:០០]

5                   **ស៖** ប្រហែលជាយើងយល់គ្នាមិនច្បាស់។ ខ្ញុំសួរលោកស្រីថានៅពេលដែលបំពេញនេះ សរ  
6                   សេរអក្សរនៅលើបែបបទហ្នឹង មានមនុស្សម្នាក់ជួយលោកស្រីកត់ ដូចថាសរសេរតាមលោកស្រី  
7                   <ប្រាប់>អីចឹងមែនទេ? លោកស្រីនឹកឃើញរឿងអី លោកស្រីប្រាប់គេ ហើយគេកត់ចូលអីចឹងទេ?

8                   **ឆ៖** បាទ នាងខ្ញុំប្រាប់ រឿងរបស់ខ្ញុំប្រាប់ឱ្យគាត់ជួយសរសេរឱ្យ ព្រោះខ្ញុំអត់ចេះអាន។ ខ្ញុំ  
9                   ឆ្លើយអីចឹងមែន។

10                  **ស៖** ហើយបន្ទាប់មកទៀត គេមានអានអ្វីដែលសរសេរនៅក្នុងទម្រង់បែបបទហ្នឹងទេ មុននឹង  
11                  ឱ្យលោកស្រីផ្តិតមេដៃហ្នឹង គេមានអានឡើងវិញឱ្យលោកស្រីស្តាប់ទេ?

12                  **ឆ៖** បាទ អានឱ្យស្តាប់។

13                  **ស៖** ក្នុងចំណោមសំណួរដែលនៅក្នុងទម្រង់បែបបទហ្នឹង តើលោកស្រីចាំទេថា មានកូឡេន  
14                  មួយសម្រាប់និយាយអំពីអ្នកទទួលខុសត្រូវឧក្រិដ្ឋកម្មនៅពេលនោះៗ។ លោកស្រីមានចាំទេ?

15                  **ឆ៖** ខ្ញុំអត់ចាំ។

16                  **ស៖** អម្បាញ់នេះ លោកស្រីឆ្លើយថាលោកស្រីស្គាល់ តាម៉ុក ដោយសារតែលោកស្រីបានឃើញ  
17                  គាត់នៅក្នុងស្រុករបស់លោកស្រីនៅចន្លោះឆ្នាំ១៩៧៥ ដល់១៩៧៩។ អីចឹងលោកស្រីនៅរក្សាចម្លើយហ្នឹង  
18                  ទេ?

19                  **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំទទួល ខ្ញុំស្គាល់ ប៉ុន្តែបច្ចុប្បន្នគាត់មក ស-ខ្មៅ ក្មេង ខ្ញុំអត់សួរចងចាំ។

20                  [១១:៣០:១៣]

21                  **ស៖** លោកស្រីក៏បានឆ្លើយផងដែរថា លោកស្រីមិនស្គាល់លោក ខៀវ សំផន ទេ ក៏ប៉ុន្តែលោក  
22                  ស្រីធ្លាប់ឮឈ្មោះគាត់តាមរយៈព្យួរបស់លោកស្រី។ ហើយលោកស្រីបានឃើញគាត់ម្តងនៅពេលដែល  
23                  គាត់ចុះមកមើលការដ្ឋានដែលលោកស្រីធ្វើការ។ តើអីចឹងមែនទេ គឺលោកស្រីបានឃើញតែម្តងគត់  
24                  ឃើញលោក ខៀវ សំផន នៅការដ្ឋានដែលលោកស្រីធ្វើការ?

25                  **ឆ៖** បាទ នាងខ្ញុំឃើញតែម្តងគត់ អត់ដែលឃើញ -- ឪពុកមាគាត់អានកាសែតគាត់ប្រាប់។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 គ្រាន់តែឃើញខ្លួនផ្ទាល់ ឃើញតែមួយសា។ ខ្ញុំអត់ចង់ចាំទេ ខ្ញុំអត់សួរហ៊ានមើលផង ខ្ញុំកំពុងធ្វើការងារ។

2 **ស៖** អ៊ីចឹងយើងឯកភាពគ្នាទេថា ក្រោយពីមេដឹកនាំ និងលោក ខៀវ សំផន ចាកចេញទៅ  
3 មេកងរបស់លោកស្រីហ្នឹង គាត់ប្រាប់ឈ្មោះៗ ថាមេដឹកនាំនេះឈ្មោះអីៗខ្លះដែលមកហ្នឹង។ តើអ៊ីចឹង  
4 មែនទេ?

5 **ឆ៖** ចាស ដែលគាត់ត្រឡប់ទៅវិញ គាត់ខ្សឹបប្រាប់នាងខ្ញុំ។

6 **ស៖** តើលោកស្រីធ្លាប់<ព្រ>គេនិយាយពីឈ្មោះ អៀង សារី ទេនៅសម័យនោះ?

7 **ឆ៖** ចាស ដែលព្រ អៀង សារី។ ធ្លាប់ព្រ តែខ្ញុំអត់ស្គាល់គាត់ទេ គ្រាន់ឮឈ្មោះ។

8 **ស៖** ចុះ កាំង ហ្គេកអ៊ាវ ហៅ ខុច លោកស្រីធ្លាប់ឮឈ្មោះគាត់ទេ នៅចន្លោះឆ្នាំ១៩៧៥ ដល់  
9 ១៩៧៩?

10 **ឆ៖** ចាស ខុច ខ្ញុំធ្លាប់ឮ ប៉ុន្តែខ្ញុំអត់ស្គាល់រូបគាត់ទេ ព្រ។

11 **ស៖** ខ្ញុំសួរលោកស្រីច្បាស់ណាស់ថា នៅចន្លោះឆ្នាំ១៩៧៥ និង១៩៧៩ គឺពី១៧មេសា ៧៥ ទៅ  
12 ដល់ខែមករា ៧៩ គឺសម័យខ្មែរក្រហមហ្នឹង លោកស្រីធ្លាប់ឮឈ្មោះ ខុច ហ្នឹងទេ? កាំង ហ្គេកអ៊ាវ ហៅ  
13 ខុច?

14 **ឆ៖** ខ្ញុំធ្លាប់ឮ តែ៧៩ទេដែលព្រ តាខុច ទួលស្តែង ប៉ុន្តែខ្ញុំអត់ដឹងស្គាល់ទេណា។ ខ្ញុំក៏អត់ស្គាល់  
15 ទួលស្តែងដែរ។ នាងខ្ញុំទើបនឹងស្គាល់ មានសាច់ញាតិស្លាប់នៅហ្នឹង។

16 [១១:៣៣:២២]

17 **ស៖** ខ្ញុំសួរលោកស្រីអំពីបុគ្គលរូបនេះ ពីព្រោះថានៅក្នុងឯកសាររបស់លោកស្រី ដែលនិយាយ  
18 អំពីទម្រង់បែបបទព័ត៌មានជនរងគ្រោះហ្នឹង គឺឯកសារ<ជាភាសាអង់គ្លេស> D22/2500/1នៅកន្លែង  
19 មួយដែលគេនិយាយថា “អ្នកទទួលខុសត្រូវ<ឧក្រិដ្ឋកម្ម>” លោកស្រីបានដាក់ឈ្មោះ តាម៉ុក, ខៀវ  
20 សំផន, អៀង សារី, ឆួន ជា និង កាំង ហ្គេកអ៊ាវ ហៅ ខុច។ អ៊ីចឹង តើលោកស្រីជាអ្នកបញ្ជាក់ឈ្មោះ  
21 ហ្នឹងមែនទេ នៅថ្ងៃដែលគេសម្ភាសលោកស្រី ដើម្បីបំពេញទម្រង់បែបបទហ្នឹង? ខ្ញុំសូមផ្តល់លេខ ERN  
22 គឺ 00550904។ ដូច្នោះ ខ្ញុំចង់សួរលោកស្រីថា ជាលោកស្រីមែនទេ ជាអ្នកផ្តល់ឈ្មោះហ្នឹងនៅពេល  
23 ដែលគេបំពេញទម្រង់បែបបទឱ្យលោកស្រីហ្នឹង?

24 **ឆ៖** ចាស នាងខ្ញុំ--

25 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 កុំអាចទាន់ឆ្លើយតប! សូមអញ្ជើញមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី!

2 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

3 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំចង់បញ្ជាក់បន្តិចពាក់ព័ន្ធនឹងឯកសារនេះ។ មានសំណើសុំតាំង  
4 ខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដែលយើងហៅថាទម្រង់បែបបទព័ត៌មានអំពីជនរងគ្រោះ។ ឯកសារនេះ  
5 ជាឯកសារដែលដើមបណ្តឹង<រដ្ឋប្បវេណី>ចុះហត្ថលេខា បន្ទាប់មកទៀតមានឯកសារមួយទៀត ដែល  
6 ឯកសារហ្នឹងសរសេរ<ព្រាង>ដោយអង្គភាពជនរងគ្រោះ ក្រោយពេលដែលពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើម  
7 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ត្រូវបានដាក់បញ្ចូលក្នុងសំណុំរឿង។ វាគ្រាន់តែ>ជាការសង្ខេបរបស់អង្គភាពជនរង  
8 គ្រោះ គឺ<ធ្វើសម្រាប់ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជា>ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី<ទាំងអស់។ ហើយឯកសារទាំងអស់  
9 ហ្នឹង គឺមិន>បានចុះហត្ថលេខា<ផ្ទាល់ ដោយជនរងគ្រោះនោះទេ>។ ខ្ញុំនិយាយនេះជាលក្ខណៈទូទៅ  
10 ដើម្បីឱ្យដឹងថាតើឯកសារហ្នឹងជាឯកសារអ្វី? គឺមានឯកសារមួយដែលចុះហត្ថលេខាផ្ទាល់ដោយ<ជន  
11 រងគ្រោះ> ហើយនិងមានរបាយការណ៍មួយទៀត <ដែលត្រូវបានរៀបចំដោយ>អង្គភាព<គាំពារ>ជន  
12 រងគ្រោះដែលគាត់មិនបានចុះហត្ថលេខាទេ។ អីចឹង ខ្ញុំធ្វើអីចឹងពន្យល់បែបនេះ ដើម្បីឱ្យបែងចែកឱ្យដាច់  
13 ពីឯកសារទាំងពីរហ្នឹង។

14 [១១:៣៥:៥៣]

15 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

16 សូមអរគុណចំពោះការបញ្ជាក់នេះ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំសួរសំណួរទៅគាត់ហ្នឹង គឺដើម្បីឱ្យគាត់ឆ្លើយខ្លួនឯង  
17 ផ្ទាល់ ដើម្បីឱ្យដឹង ពីព្រោះថាឯកសារគឺថាគាត់ជាអ្នកផ្តិតមេដៃចុះហត្ថលេខាផ្ទាល់<នៅថ្ងៃតែមួយ  
18 ហើយមិនមែនជាការសង្ខេបទេ> យើងឃើញឈ្មោះគាត់ផ្ទាល់ ហើយខ្ញុំមានឯកសារជាភាសាខ្មែរ គឺ  
19 D22/2500 ដោយសារតែយើងមិនមានការបកប្រែជាភាសាបារាំង ឬអង់គ្លេស គឺខ្ញុំផ្តល់តែលេខា ERN  
20 ជាភាសាខ្មែរគឺ 00550909 គឺមានបញ្ជាក់ឈ្មោះ ហើយឈ្មោះហ្នឹងគឺមាននៅក្នុងទម្រង់បែបបទហ្នឹង  
21 ហើយ។

22 **ស៖** អីចឹងហើយបានជាខ្ញុំសួរគាត់នោះ ដែលថាគាត់ខ្លួនឯងផ្ទាល់មែនទេ ជាអ្នកប្រាប់ឈ្មោះ  
23 ហ្នឹង?

24 **លោកស្រី អ៊ឹង សារ៉ឺន៖**

25 **ឆ៖** ចាស ខ្លួនខ្ញុំផ្ទាល់ ខ្ញុំប្រាប់។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ស៖** ដូច្នេះខ្ញុំចង់ដឹងថាហេតុអ្វីបានជាលោកស្រីមិនស្គាល់ពួកគាត់ផង លោកស្រីរៀបរាប់ឈ្មោះ  
2                   ពួកគាត់នោះ ហើយនៅចន្លោះឆ្នាំ៧៥ ដល់៧៩ លោកស្រីមិនបាន<ឃើញពួកគាត់>ទេ ដូចជា ឌុច  
3                   ហើយនិង អៀង សារី នោះ។ លោកស្រីបានឆ្លើយហើយថា លោកស្រីមិនដែលបានឃើញ អៀង សារី  
4                   និង ឌុច ទេ។ អ៊ីចឹងហេតុអ្វីបានជានៅផ្នែកដែលថា អ្នកណាដែលជឿជាក់ថាជាអ្នកទទួលខុសត្រូវហ្នឹង  
5                   លោកស្រីដាក់ឈ្មោះពួកគាត់ទាំងអស់ហ្នឹង។

6                   **ឆ៖** ចាស ឪពុកមាហ្នឹងអានកាសែតឱ្យស្តាប់។

7                   [១១:៣៧:៤៣]

8                   **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

9                   លោកស្រីមេធាវី តើត្រូវចំណាយពេលវេលាប្រហែលប៉ុន្មានទៀតទៅ ក្នុងការសួរដើមបណ្តឹងរដ្ឋ  
10                   ប្បវេណីរូបនេះ?

11                   **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

12                   មេធាវី កូប៉េ បានចាប់ផ្តើមនៅម៉ោងដប់មួយ អ៊ីចឹងខ្ញុំគិតថាខ្ញុំត្រូវការពេលដល់ម៉ោងដប់ពីរថ្ងៃ  
13                   ត្រង់ ព្រោះថាយើងបែងចែកពេលទៅ ម្នាក់កន្លះម៉ោង។ អ៊ីចឹងរហូតទៅដល់ថ្ងៃត្រង់លោកប្រធាន។

14                   **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

15                   ឥឡូវលោកស្រីចង់បន្តសួរដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះតទៀត ឬក៏សម្រាក? ព្រោះពាក់ព័ន្ធជា  
16                   មួយនឹងការសម្រេចរបស់អង្គជំនុំជម្រះ ដែលគិតគូរដល់សុខភាពរបស់កូនក្តីរបស់លោកស្រី លោក ខៀវ  
17                   សំផន ដែលស្នើសុំឱ្យអង្គជំនុំជម្រះធ្វើសវនាការយ៉ាងយូរត្រឹមម៉ោងដប់មួយ សាមសិបនាទី។

18                   **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

19                   សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំគិតដល់ចំណុចហ្នឹងដែរ អ៊ីចឹងខ្ញុំគិតថាបើយើងបញ្ចប់ដល់ម៉ោង  
20                   ដប់ពីរ ហើយនៅរសៀលហ្នឹង អត់មានសវនាការ អ៊ីចឹងអត់អីទេ កូនក្តីខ្ញុំអាចសម្រាកបាននៅពេល  
21                   រសៀល។ អ៊ីចឹងអ្វីៗសម្រេចទៅលើអង្គជំនុំជម្រះ លោកប្រធាន។ <ដូច្នេះ ខ្ញុំនឹងប្រាប់ទៅកូនក្តីរបស់ខ្ញុំ  
22                   ហើយនិងសួរបញ្ជាក់គាត់។>

23                   **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

24                   បាទ អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចបន្ត។

25                   [១១:៣៩:១៧]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។



1 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

2 ដោយសារតែរសៀលនេះមិនមានសវនាការទេ <ហើយកូនក្តីរបស់ខ្ញុំមិនមានបញ្ហានោះទេ>

3 អ៊ីចឹងអាចបន្តទៀតបានលោកប្រធាន។

4 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

5 បន្តទៀតចុះ!

6 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

7 **ស៖** អ៊ីចឹងខ្ញុំសួរ ខ្ញុំដូចជា ខ្ញុំបានសួរអម្បាញ់មិញហើយថា ហេតុអ្វីបានជាលោកស្រីដាក់ឈ្មោះ  
8 បុគ្គលទាំងអស់ហ្នឹង ដូចជាឧទាហរណ៍ អៀង សារី, កាំង ហ្គេកអ៊ាវ ហៅ ឌុច។ <បើសិន>លោក  
9 <ស្រីមិន>បានឃើញពួកគាត់ទេនៅសម័យនោះៗ ហើយក៏មិនដែលជួបពួកគាត់ដែរនៅត្រាំងកក់នោះ។  
10 ហេតុអ្វីបាននៅជានៅក្នុងហ្នឹង លោកស្រីដាក់ឈ្មោះ អៀង សារី និង ឌុច នោះ?

11 [១១:៤០:០៧]

12 **លោកស្រី អ៊ុង សារី៖**

13 **ឆ៖** ចាស ឪពុកមាខ្ញុំប្រាប់ ឪពុកខ្ញុំប្រាប់ ចាស់ៗគាត់ស្គាល់ ហើយខ្ញុំចាំ ព្រះជន្មគាត់សព្វថ្ងៃ  
14 គាត់នៅ ៨៨-៩០ ជាង។

15 **ស៖** នៅពេលដែលលោកស្រីនិយាយថា ឪពុកមាប្រាប់នោះ គឺថាគាត់ឃើញឈ្មោះអ្នកណានៅ  
16 ក្នុងកាសែតហ្នឹង?

17 **ឆ៖** ឃើញតា ខៀវ សំផន ហើយនិងអៀង សារី។

18 **ស៖** អ៊ីចឹង ឪពុកមារបស់លោកស្រីឃើញឈ្មោះ ពួកគាត់ហ្នឹងនៅក្នុងកាសែតហ្នឹងនៅពេល  
19 ណា? មុនឆ្នាំ៧៥? ក្រោយឆ្នាំ១៩៧៥ ក្រោយ១៩៧៩? អ៊ីចឹងពេលណា ឲ្យច្បាស់ថាឪពុកមារបស់លោក  
20 ស្រីឃើញឈ្មោះពួកគាត់នៅក្នុងកាសែតហ្នឹង?

21 **ឆ៖** ចាស គាត់អានហ្នឹងឃើញពីឆ្នាំ ៧៤, ៧៣ គាត់គ្រូបង្រៀននៅខេត្តតាកែវ។

22 **ស៖** ចុះឈ្មោះ ឌុច? ពួររបស់លោកស្រីហ្នឹង ឃើញឈ្មោះហ្នឹងមុនឆ្នាំ១៩៧៥ ដែរឬទេ?

23 **ឆ៖** ចាស អត់ទេ ទើបតែ៧៩។

24 **ស៖** អ៊ីចឹងពួកក្រោយឆ្នាំ៧៩ហ្នឹង គឺថាមិនមែនពួររបស់លោកស្រីទេ ជាអ្នកប្រាប់លោកស្រីនោះ  
25 មែនទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ឆ: មាៗគាត់នៅធ្វើការនៅភ្នំពេញ នៅក្នុងរាំងពីដើម ឥឡូវគាត់ស្លាប់ហើយ ឈ្មោះ អ៊ឹមប អ៊ឹម  
2 យិន។ កូនគាត់នៅក្នុងហ្នឹងទាំងអស់ ស្លាប់ទាំងអស់មួយគ្រួសារ យកសម្លាប់នៅ ជាប់ឃុំឃាំងហើយ  
3 យកសម្លាប់នៅជើងឯក។ គ្រួសារគាត់អត់មាននៅម្នាក់ទេស្លាប់ទាំងអស់ -- នៅចៅមួយ។

4 ស: លោកស្រី អ៊ុង សារ៉េន ខ្ញុំមានពេលខ្លីណាស់ អ៊ីចឹងសូមឲ្យលោកស្រីឆ្លើយឲ្យបានច្បាស់  
5 លាស់ទៅនឹងសំណួររបស់ខ្ញុំ។ ខ្ញុំសួរចង់ដឹងថា តើឈ្មោះ ឌុចនេះ ក៏ត្រូវបានឪពុកមារបស់លោកហ្នឹងអាន  
6 ឲ្យលោកស្រីស្តាប់ ក្នុងកាសែតដែរមែនទេ?

7 ឆ: បាទ។

8 ស: អ៊ីចឹងខ្ញុំចង់ដឹងថា តើនៅពេលណាដែលគាត់អានឈ្មោះរបស់ឌុច ហ្នឹងនៅក្នុងកាសែតហ្នឹង  
9 លោកស្រីចាំទេ ឆ្នាំណាដែរ?

10 ឆ: បាទខ្ញុំអត់ចាំទេ ឆ្នាំ។

11 [១១:៤៣:៣៦]

12 ស: តើក្រោយពេលរៀតណាមចូល ឬក៏មុនពេលរៀតណាមចូល?

13 ឆ: ខ្ញុំអត់ចាំ។

14 ស: នៅក្នុងឯកសាររបស់លោក គឺឯកសារ D22/2500 លោកស្រីបានសរសេរឈ្មោះ ខៀវ  
15 សំផន, នួន ជា ថាជាអ្នកដែលលោកស្រីជឿជាក់ថាទទួលខុសត្រូវ<ឧក្រិដ្ឋកម្ម>។ ក៏ប៉ុន្តែលោកស្រី  
16 មិនបាននិយាយអំពីទស្សនកិច្ចរបស់ពួកគាត់នៅត្រាំកក់ ដែលពេលហ្នឹងលោកស្រីបានឃើញពួកគេទេ។  
17 អ៊ីចឹងខ្ញុំចង់ដឹងថា ហេតុអ្វីបានជានៅក្នុងឯកសារហ្នឹង លោកស្រីមិនបាននិយាយអំពីទស្សនកិច្ចរបស់ពួក  
18 គាត់?

19 ឆ: ខ្ញុំឃើញគាត់ពីឆ្នាំ៧៧ តែម្តងហ្នឹង។

20 ស: ខ្ញុំយល់ហើយថាលោកស្រីបានឃើញគាត់ម្តង ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំសួរលោកស្រីថាហេតុអ្វីចម្លេចបាន  
21 ជាលោកស្រីមិនដាក់អំពីទស្សនកិច្ចរបស់គាត់នៅក្នុងទម្រង់បែបបទហ្នឹង លោកស្រីដាក់ឈ្មោះ<ពួក>  
22 គាត់<>។ តើហេតុអ្វីបានជាលោកស្រី<មិនលើកឡើងអំពី>ទស្សនកិច្ច<របស់ពួកគាត់>នៅកន្លែង  
23 ការដ្ឋានលោកស្រីនោះ?

24 ឆ: បាទ គឺខ្ញុំអត់សូវដឹង ព្រោះខ្ញុំអត់ចេះអក្សរ។

25 ស: ខ្ញុំយល់លោកស្រី អ៊ុង សារ៉េន។ ក៏ប៉ុន្តែបែបបទហ្នឹងគឺថាបានបំពេញដោយមានអ្នកជួយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 លោកស្រីបំពេញ។ លោកស្រីប្រាប់គាត់ គាត់អ្នកបំពេញ គាត់កត់ត្រានូវព័ត៌មានដែលលោកស្រីបាន  
2 ប្រាប់គាត់។ អ៊ីចឹងហេតុអ្វីបានជាលោកស្រីពេលហ្នឹង មិនបានប្រាប់គាត់ទៅថាអ្នកទាំងអស់ហ្នឹងមកធ្វើ  
3 ទស្សនកិច្ច ហើយឱ្យគាត់កត់ចូលទៅ?

4 ឆ៖ បាទ នាងខ្ញុំភ្លេច។

5 ស៖ យើងមានឯកសារមួយនៅថ្ងៃទី១២ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៥។ ឯកសារនេះ លោកស្រីបានផ្តល់  
6 ព័ត៌មានបន្ថែមដោយបញ្ជាក់អំពីទស្សនកិច្ចនេះ។ តើលោកស្រីអាចឆ្លើយបញ្ជាក់បានទេថា តើហេតុដូច  
7 ម្តេចបានជាលោកស្រីនឹកឃើញពីទស្សនកិច្ចនៅឆ្នាំ៧៧ ហ្នឹង? តើលោកស្រីផ្ទាល់ទេ ជាអ្នកទាក់ទងមេ  
8 មេធាវីលោកស្រី ឬក៏មានអ្នកណាមកជួបលោកស្រី មកសួរឱ្យលោកស្រីរំលឹកការចងចាំវិញអំពីទស្សន  
9 កិច្ចនៅឆ្នាំ១៩៧៧នេះ?

10 ឆ៖ បាទ អត់មានទេ ខ្ញុំផ្ទាល់។

11 ស៖ លោកស្រីបានឆ្លើយជាមួយនឹងសហព្រះរាជអាជ្ញាអំពីស្ត្រីមួយរូបដែលឈ្មោះ ជូ គីមឡាន។  
12 លោកស្រីថា ជូ គីមឡាន ក៏មានវត្តមានដែរនៅថ្ងៃនោះ គឺនៅការដ្ឋានដែលមេដឹកនាំមកធ្វើទស្សនកិច្ច  
13 នោះ។ អ៊ីចឹង តើខ្ញុំយល់អំពីចម្លើយរបស់លោកស្រីហ្នឹងត្រឹមត្រូវដែរឬទេ?

14 [១១:៤៧:២៤]

15 ឆ៖ បាទ ជូ គីមឡាន ថ្ងៃហ្នឹងក៏គាត់ឃើញដែរ ព្រោះគាត់នៅកងផ្សេងគ្នា ប៉ុន្តែនៅជិតៗគ្នា។

16 ស៖ តើត្រឹមត្រូវដែរឬទេថា ជូ គីមឡាន កើតនៅក្នុងភូមិជាមួយលោកស្រី<គឺភូមិធ្នង់រលើង>  
17 ហើយសព្វថ្ងៃនេះ ក៏ គាត់រស់នៅក្នុងភូមិជាមួយលោកស្រីដែរ?

18 ឆ៖ បាទ ត្រឹមត្រូវ។

19 ស៖ តើលោកស្រីឃើញគាត់ញឹកញាប់ទេ?

20 ឆ៖ បាទ ឃើញញឹកញាប់។

21 ស៖ តើលោកស្រីធ្លាប់និយាយជាមួយគាត់ ពាក់ព័ន្ធនឹងទស្សនកិច្ចនៅឆ្នាំ១៩៧៧ ហ្នឹងទេ?

22 ឆ៖ យូរៗជួបគាត់ម្តងហ្នឹង និយាយដែរ ប៉ុន្តែអត់ហ៊ាននេះផង និយាយស្ងាត់ៗ ខ្ញុំខ្លាច។ កង  
23 ផ្សេងគ្នា។

24 ស៖ លោកស្រីមានបាននិយាយអំពីសក្ខីកម្មរបស់គាត់នៅចំពោះមុខតុលាការហ្នឹងទេ?

25 ឆ៖ ខ្ញុំអត់ដែរចូលសក្ខីកម្ម ទើបតែចូលថ្ងៃហ្នឹង ចូលតែខាងក្រោយ ស្តាប់។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ស៖** ខ្ញុំមិនមែនសួរអីចឹងទេ។ ខ្ញុំមិនបានសួរថាលោកស្រីធ្លាប់ផ្តល់សក្ខីកម្មនៅចំពោះមុខតុលាការនេះទេ ខ្ញុំចង់សួរថាតើលោកស្រីធ្លាប់ពិភាក្សាជាមួយ ជួ គឺមឡាន អំពីការផ្តល់សក្ខីកម្មរបស់គាត់កាលពីថ្ងៃទី២៧ មករា ឆ្នាំ២០១៥នោះ ដែលគាត់ពេលហ្នឹងក៏គាត់បាននិយាយអំពីទស្សនកិច្ចរបស់មេដឹកនាំនៅត្រាំកក់ក្នុងឆ្នាំ១៩៧៧។ អីចឹងខ្ញុំចង់ដឹងថាលោកស្រីមានបាននិយាយជាមួយគាត់ទេ អំពីសក្ខីកម្មរបស់គាត់ មិនមែនសក្ខីកម្មរបស់លោកស្រីទេ?

2  
3  
4  
5  
6                   **ឆ៖** ខ្ញុំអត់បាននិយាយជាមួយគាត់ទេ។ គាត់ផ្សេង ខ្ញុំផ្សេង។

7 [១១:៥០:០០]

8                   **ស៖** តើនៅពេលណាដែលលោកស្រីបាន -- ខ្ញុំចង់សួរអីចេះវិញ តើលោកស្រីទាក់ទងអ្នកណាដើម្បីផ្តល់ព័ត៌មានបន្ថែមស្តីពីទស្សនកិច្ចរបស់ ប៉ុល ពត, នួន ជា, ខៀវ សំផន នៅត្រាំកក់ហ្នឹង? លោកស្រីបានទាក់ទងមេធាវីរបស់លោកស្រីនៅពេលណា? ឬក៏ទាក់ទងអ្នកណាផ្សេងទៀត<ពាក់ព័ន្ធនឹងការផ្តល់ព័ត៌មានបន្ថែមនេះ? តើ>នៅពេលណា?

9  
10  
11  
12                   **ឆ៖** ខ្ញុំអត់មានទាក់ទងអ្នកណា ខ្ញុំ ខ្លួនខ្ញុំផ្ទាល់។

13                   **ស៖** អីចឹង តើលោកស្រីផ្តល់ព័ត៌មានហ្នឹងទៅអ្នកណា?

14                   **ឆ៖** ខ្ញុំដូចខ្ញុំជម្រាបអីចឹង ខ្ញុំមកអីចឹងខ្ញុំដាក់កន្លែង ខ្ញុំអត់ការចងចាំ អត់ស្គាល់កន្លែងទៀត ខ្ញុំមកដាក់ ហើយខ្ញុំឱ្យគេជួយអានឯកសារហ្នឹង ហើយខ្ញុំឱ្យអ្នកសរសេរឱ្យខ្ញុំប្រាប់សម្តីខ្ញុំចេញប្រាប់ បួននៅអីចឹង បងប្អូនអីចឹង អ្នកចេះៗ។

15  
16  
17                   **ស៖** នេះគឺជាលើកទី១ ដែលលោកស្រីបានបំពេញទម្រង់បែបបទនៅឆ្នាំ២០១០ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំចង់និយាយអំពីពេលដែលលោកស្រីផ្តល់ព័ត៌មានបន្ថែម លោកស្រីបានចុះហត្ថលេខាលើឯកសារបន្ថែមគឺលេខ E344.1 នេះជាព័ត៌មានបន្ថែមទៅលើព័ត៌មានដើម ដែលធ្វើនៅចំពោះមុខវត្តមានមេធាវីរបស់លោកស្រី។ អីចឹងខ្ញុំចង់ដឹងថាតើនៅពេលណាដែលលោកស្រីបានទាក់ទងមេធាវីរបស់លោកស្រីដើម្បីផ្តល់ព័ត៌មានបន្ថែម?

22 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

23                   ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីកុំអាលទាន់ឆ្លើយតប!

24                   សូមអញ្ជើញមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី!

25 [១១:៥២:១៨]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

2                   សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំសូមរំលឹកបន្តិចពីព្រោះថានៅក្នុងសំណើរបស់យើងដែលលេខ  
3 E344 នោះយើងបានដាក់ -- យើងបានបញ្ជាក់ច្បាស់ហើយ ថាយើងទទួលបានព័ត៌មាន<បន្ថែម>ដោយ  
4 របៀបណា គឺថាព័ត៌មានហ្នឹងយើងបានបញ្ជាក់ហើយថា ជូ គីមឡុន ជាអ្នកផ្តល់ព័ត៌មាន<ដែរ>។ <ខ្ញុំ  
5 ដឹងថាគ្រប់ភាគីចង់សួរសំណួរលើបញ្ហានេះ> អ៊ីចឹងយើងបានបញ្ជាក់យ៉ាងច្បាស់នៅក្នុងសំណើហ្នឹង ថា  
6 មូលហេតុអ្វីបានជាយើងដឹងអំពីព័ត៌មានបន្ថែមហ្នឹង?

7 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

8                   ក៏ប៉ុន្តែ ខ្ញុំមិនមែនសួរចង់ដឹងថាតើលោកស្រីមេធាវីខ្លួនឯងហ្នឹងដឹងអំពីសក្ខីកម្មហ្នឹងបែបណាទេ  
9 ខ្ញុំសួរទៅលោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ ដើម្បីដឹងថាតើហេតុអ្វីបានជាគាត់ទាក់ទងមេធាវី  
10 របស់គាត់នោះ? ហើយហេតុអ្វីបានជាគាត់អាចទៅពិភាក្សាអំពីខ្លឹមសារ អំពីសក្ខីកម្មរបស់ ជូ គីមឡុន  
11 នោះ? <ជាសក្ខីកម្មដែលយើងបន្តិចនៅក្នុងថ្ងៃនេះ> អ៊ីចឹងខ្ញុំគិតថាខ្ញុំមានសិទ្ធិក្នុងការសួរដើម្បីស្វែងរក  
12 ការពិត ហើយនិងដើម្បីឱ្យមានភាពជឿជាក់បាន។ ខ្ញុំមិនៗបានថា សហមេធាវីនាំមុខមិនៗមានតម្លាភាព  
13 អីទេ ខ្ញុំចង់បានចម្លើយពីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ។

14 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

15                   សូមអញ្ជើញលោកចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវែន!

16 **ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវែន៖**

17                   លោកស្រីមេធាវី អង់តា ហ្គីសសេ <ការតាំងសំណួររបស់>លោកស្រី <គឺខ្ញុំយល់ថា>លោក  
18 ស្រី<បានសួរសំណួរជាច្រើន> ជាពិសេសការសម្ងាត់រវាងការទាក់ទងគ្នារវាងដើមបណ្តឹង ហើយនិង  
19 មេធាវី។ <សូមកុំភ្លេចថាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមានមេធាវីរបស់គាត់។> លោកស្រីសួរថា តើគាត់  
20 ទាក់ទងជាមួយមេធាវីយ៉ាងម៉េចនោះ គឺមានបញ្ហាហើយ យើងមិនអាចចោទសួរពីការសម្ងាត់ហ្នឹងទេ។

21 [១១:៥៤:១២]

22 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

23                   ខ្ញុំ<>មិនបានសួរគាត់ឱ្យគាត់បញ្ជាក់ថាតើគាត់និយាយយ៉ាងម៉េចៗនៅក្នុងឯកសារហ្នឹងទេ ក៏  
24 ប៉ុន្តែ<ដោយសារយើងនិយាយអំពីតម្លាភាព ហើយ>នៅក្នុងសំណើហ្នឹងគឺថាវាមិនមែនជាការសម្ងាត់ទេ  
25 <>មេធាវីគាត់បញ្ជាក់ច្បាស់អម្បាញ់មិញហើយថាមិនមែនជាការសម្ងាត់ទេ គឺមានការពិភាក្សាគ្នាមែន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 រវាងអង្គហេតុថ្មីនេះ។ អីចឹងខ្ញុំចង់ដឹងពីព្រោះថាទើបតែឆ្នាំ២០១៥ហ្នឹងទេបានមានឯកសារហ្នឹងនៅក្នុង  
 2 សំណុំរឿង ហើយគាត់ៗដាក់ពាក្យតាំងសុំខ្លួនតាំងពីឆ្នាំ២០១០ឯណោះ។ អីចឹង ខ្ញុំ<មានសិទ្ធិដើម្បី>ដឹង  
 3 ថាតើនៅពេលណាដែលគាត់អាចចងចាំឡើងវិញអំពីហេតុការណ៍ថ្មីហ្នឹង? អីចឹងខ្ញុំចង់ដឹងថាតើវាមាន  
 4 ទំនាក់ទំនងជាមួយនឹងការជជែកគ្នាជាមួយលោកស្រី ជូ គីមឡាន អត់ដើម្បីឱ្យដឹងថាតើសក្ខីកម្មរបស់  
 5 គាត់មានសុចរិតភាពអត់ ខ្ញុំមិនបានសួរពីការសម្ងាត់ដាច់ខាតនោះទេ។ ដូចជាមេធាវីបានប្រាប់ហើយថា  
 6 ព័ត៌មានវាមាននៅក្នុងសំណើហើយ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំចង់ដឹងព័ត៌មានពីលោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីផ្ទាល់  
 7 នេះ ថាតើគាត់អាចនឹកឃើញឡើងវិញយ៉ាងម៉េច ហើយគាត់ទាក់ទងអ្នកណាដើម្បីផ្តល់ព័ត៌មានបន្ថែម  
 8 នេះ។ អីចឹងខ្ញុំចង់ដឹងថាគាត់ជាអ្នកនិយាយខ្លួនឯងផ្ទាល់ ឬក៏មានអ្នកណាជាអ្នកទាក់ទងឱ្យគាត់អំពី  
 9 ព័ត៌មានថ្មីនេះ។ <ថាតើគួរឱ្យជឿជាក់បានឬក៏អត់? ក្នុងនាមជាមេធាវីការពារក្តី ខ្ញុំមិនអាចយល់ស្រប  
 10 ទៅតាមការតាំងសំណួរដែលគេប្រាប់ទេ បើធ្វើអីចឹង ខ្ញុំក៏មិនមានហេតុផលអ្វីដែលត្រូវនៅក្នុងសវនាការ  
 11 នេះដែរ។> អីចឹងខ្ញុំគិតថា ខ្ញុំអាចសួរបាន។

12 ចៅក្រម ហ្វង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន៖

13 លោកស្រីៗ គាត់ៗមានមេធាវីរបស់គាត់ អីចឹងនៅពេលដែលលោកស្រីសួរ គឺអាចទាក់ទងនឹង  
 14 មេធាវីគាត់។

15 កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖

16 ខ្ញុំសួរហ្នឹង <ខ្ញុំមិនដឹងថាតើមេធាវីរបស់គាត់គឺជាអ្នកដែលសួរគាត់បន្ថែមមែនឬក៏អត់> គឺថា  
 17 អ្នកណាជាអ្នកទាក់ទងគាត់ដើម្បីទទួលបានព័ត៌មានបន្ថែមហ្នឹង។ ខ្ញុំគិតថាដូចជាអត់មានការសម្ងាត់អីទេ  
 18 ។ ក៏ប៉ុន្តែពាក់ព័ន្ធនឹងការសម្ងាត់នៃព័ត៌មាននេះ គឺមិនមានបញ្ហាអី ព្រោះថា យើងមានឯកសារផ្តល់  
 19 ជូនទៅភាគីទាំងអស់ហើយ ហើយឯកសារទាំងអស់ហ្នឹងក៏បានបញ្ជាក់យ៉ាងច្បាស់ថា មានការទាក់ទង  
 20 ជាមួយនឹងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ។ អីចឹង ខ្ញុំគិតថា ខ្ញុំមានសិទ្ធិនៅក្នុងការសួរសំណួរបែបនេះ  
 21 ហើយលោកចៅក្រម។

22 [១១:៥៦:១៦]

23 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

24 សូមអញ្ជើញលោកមេធាវី គង់ សំអុន!

25 លោក គង់ សំអុន៖

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បាទ ដើម្បីបញ្ជាក់សំណួររបស់លោកចៅក្រម ឡានវែន បន្ថែមទៅលើឯកសារ E344.1 នេះ ឯក  
2 សារនេះពុំមានបញ្ជាក់ថា ធ្វើឡើងដោយមេធាវីទេ ហើយឈ្មោះដែលមាននៅក្នុងនេះក៏ជាឈ្មោះថ្មីមួយ  
3 ដែលយើងអាចត្រូវសួរបញ្ជាក់បន្ថែមពីរបៀបនៃការធ្វើឯកសារនេះបានដែរ។ ដូច្នោះ វាអត់មានអ្វីដែល  
4 ជាអាថ៌កំបាំងរវាងទំនាក់ទំនងវិជ្ជាជីវៈមេធាវីជាមួយនឹងកូនក្តីនៅក្នុងឯកសារនេះទេ សូមអរគុណ។

(ចៅក្រមពិភាក្សា)

[១១:៥៧:៤១]

**ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

អញ្ជើញលោកស្រីចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍!

**ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍៖**

<ដើម្បីកុំឱ្យ>ខាតពេលវេលា។ យើងនឹងសុំឱ្យ<សហ>មេធាវី<នាំមុខ>ទាំងអស់គ្នាហ្នឹងលើក  
ដៃឡើង បើសិនជាមានបញ្ហាអី<ជាការរំលោភបំពានណាមួយ។ សូមបន្តទៅមុខទៀត>។

**សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

ស៖ លោកស្រី អ៊ីង សារឿន លោកស្រីទើបតែបាននិយាយថា លោកស្រីខ្លួនឯងផ្ទាល់មកទីនេះ  
ដើម្បីផ្តល់ព័ត៌មានថ្មីទាក់ទងនឹងទស្សនកិច្ចនៅឆ្នាំ១៩៧៧។ ខ្ញុំយល់យ៉ាងដូច្នោះ ត្រឹមត្រូវដែរឬទេ?

**លោកស្រី អ៊ីង សារឿន៖**

ឆ៖ បាទ ខ្លួនខ្ញុំផ្ទាល់ មក។

ស៖ តើក្រោយពីពេលដែលលោកស្រីពិភាក្សាជាមួយលោកស្រី គឺមឡាន ក្រោយពិភាក្សាជា  
មួយគាត់ហើយ បានលោកស្រីសម្រេចចិត្តថា នឹងផ្តល់ព័ត៌មានបន្ថែមជូនតុលាការ ឬក៏យ៉ាងណា?

ឆ៖ បាទ។

ស៖ លោកស្រីបានឆ្លើយថាលោកស្រីបានឃើញមេដឹកនាំខ្មែរក្រហមមកកន្លែងលោកស្រីធ្វើការ  
។ លោកស្រីបានប្រាប់ថា តាម៉ុក បានមកជិះឡានមួយ ហើយមានឡានមួយទៀតផងដែរ។ តើខ្ញុំយល់  
នេះត្រឹមត្រូវដែរឬទេ លោកស្រីបានឆ្លើយយ៉ាងដូច្នោះ?

ឆ៖ ខ្ញុំអត់ទាន់យល់។

[១២:០០:០០]

ស៖ នៅថ្ងៃនោះ តើនៅថ្ងៃដែលលោកស្រីបានជួបមេដឹកនាំខ្មែរក្រហមនោះ តើលោកស្រីបាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ឃើញឡានប៉ុន្មាន?

2 ឆ: ចាស ខ្ញុំឃើញឡានពីរ។

3 ស: តើលោកស្រីមានឃើញមេដឹកនាំខ្មែរក្រហមចុះពីលើឡានដែរឬទេ?

4 ឆ: ខ្ញុំ អត់បាន -- ពេលចុះហ្នឹងអត់បានឃើញគាត់ចុះពីឡានណាៗ គ្រាន់តែឃើញឡានពីរ  
5 ព្រោះខ្ញុំខំពលកម្មរែកដី រែកទៅឃើញគាត់ចុះដើរ។

6 ស: តើលោកស្រីបានឃើញមេដឹកនាំប៉ុន្មាននាក់ដែរនៅថ្ងៃនោះ?

7 ឆ: ចាស ថ្ងៃនោះ ឃើញប្រាំនាក់ មេឃុំម្នាក់។

8 ស: លោកស្រីបានប្រាប់ថាលោកស្រីបានឃើញ តាសាន។ លោកស្រីនៅរក្សាចម្លើយលោកស្រី  
9 នេះដែរឬទេ?

10 ឆ: ចាស តាសាន ខ្ញុំធ្លាប់ឃើញ ព្រោះគាត់ចេញចូលក្នុងភូមិហ្នឹង គាត់មានបងប្អូនគាត់នៅឃុំ  
11 លាយបូរហ្នឹង ញឹកញាប់។

12 ស: តើលោកស្រីអាចបញ្ជាក់ពីពេល លើកទី១ដែលលោកស្រីបានឃើញ តាសាន នៅភូមិ  
13 លោក<ស្រី>នោះ ឃើញនៅពេលណាដែរ?

14 ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ

15 ទំនងជាអស់ពេលហើយឥឡូវ មេធាវី។

16 សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖

17 ស: លោកស្រី អ៊ុង សារឿន លោកស្រីបានឃើញ តាសាន ជាច្រើនដងកន្លងមកហើយ មុន  
18 នឹងបានឃើញគាត់នៅថ្ងៃទស្សនកិច្ចនៅឆ្នាំ១៩៧៧ហ្នឹង។ តើត្រឹមត្រូវដែរឬទេ?

19 លោកស្រី អ៊ុង សារឿន៖

20 ឆ: ចាស ត្រឹមត្រូវ។

21 ស: នៅពេលដែលលោកស្រីឃើញគាត់នៅក្នុងភូមិលោកស្រីនោះ តើគាត់មានមុខតំណែង  
22 អ្វីដែរ? គឺថា មើលឃើញគាត់មុនទស្សនកិច្ចឆ្នាំ១៩៧៧នោះ គាត់មានមុខតំណែងជាអ្វីដែរ?

23 [១២:០២:៥៤]

24 ឆ: ខ្ញុំអត់ដឹងគាត់មុខតំណែងអី ប៉ុន្តែថាអង្គការ គាត់ឃុំ អត់ដឹង អត់ចងចាំរឿងតំណែងអី ខ្ញុំ  
25 អត់ស្គាល់។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។



1 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

2 អស់ពេលលោកស្រីមេធាវី។

3 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការ ចាត់ចែងសម្របសម្រួលជាមួយនឹងអ្នកបច្ចេកទេស ដើម្បីប្តូរ ឌី.វី.ឌី។

4 លោកស្រី អ៊ុង សារឿន ក្នុងនាមលោកស្រីជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី លោកស្រីអាចផ្តែងរៀប  
5 រាប់ប្រាប់ដល់អង្គជំនុំជម្រះស្តាប់ អំពីរឿងហេតុទំនាក់ទំនងទៅនឹងបទឧក្រិដ្ឋដែលត្រូវបានចោទប្រកាន់  
6 លើជនជាប់ចោទទាំងពីររូប នួន ជា និង ខៀវ សំផន ដែលបានប៉ះពាល់ ចំពោះលោកស្រីក្នុងអំឡុងពេល  
7 នៃរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ដែលនាំឱ្យលោកស្រីតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ប្តឹងទាមទារ  
8 សំណងជំងឺចិត្តនិងជាសមូហភាពពីជនជាប់ចោទ និងពីស្ថានភាពព្យាបាលកម្មដែលមានជាអាទិ៍ ចំពោះ  
9 លោកស្រីដូចជាការខាត ខូចខាតខាងរាងកាយសម្ភារៈ ឬផ្លូវចិត្ត ឬផលវិបាកដោយផ្ទាល់ពីបទឧក្រិដ្ឋ  
10 ព្យាបាលកម្មផ្ទាល់ និងបានកើតឡើងពិតប្រាកដមកទល់ពេលបច្ចុប្បន្ននេះ ប្រសិនបើលោកស្រីមានបំណង  
11 ធ្វើដូច្នោះ។

12 **លោកស្រី អ៊ុង សារឿន៖**

13 បាទ នាងខ្ញុំសុំសំណងឯកជន ខូចខាតផ្ទះសំបែង សម្ភារៈអស់ នាងខ្ញុំ ទាំងកូនទាំងប្តី បងប្អូន  
14 ទាំងអស់។

15 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

16 មិនមានអីត្រូវតទៀតទេ?

17 **លោកស្រី អ៊ុង សារឿន៖**

18 សំណួរទី១ នាងខ្ញុំ ហេតុអ្វីបានខ្ញុំធ្វើការពលកម្មលំបាក ហេតុអ្វីបានមិនឱ្យខ្ញុំហូបឆ្កែត? សំណួរ  
19 ទី២ ហេតុអ្វីបានយកសាច់ញាតិ គ្រួសារខ្ញុំ កូន ឪពុកម្តាយសម្លាប់? សំណួរទី៣ ហេតុអ្វីបានសម្លៀក  
20 បំពាក់ ស្លៀកពាក់មិនគ្រប់គ្រាន់? ខ្ញុំអស់ហើយ។

21 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

22 លោកស្រីតាំងសំណួរនេះ សំណួរទៅសំដៅលើជនជាប់ចោទអីចឹងទេ ឬក៏សួរមកអង្គជំនុំជម្រះ?

23 **លោកស្រី អ៊ុង សារឿន៖**

24 សួរខាងជាប់ចោទ។

25 [១២:០៧:១៣]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

2 បាទ ចំពោះបញ្ហានេះ អង្គជំនុំជម្រះសូមជម្រាបជូនលោកស្រី អ៊ឹង សារ៉េន ថានៅក្នុងសវនាការ  
3 កាលពីថ្ងៃទី០៨ ខែមករា ឆ្នាំ២០១៥ បន្ទាប់ពីអង្គជំនុំជម្រះបានស្តាប់ជនជាប់ចោទទាំងពីរឆ្លើយបញ្ជាក់  
4 អំពីការដែលពួកគាត់រក្សាសិទ្ធិនៅស្ងៀមមិនឆ្លើយតបមក អង្គជំនុំជម្រះបានធ្វើការកត់សម្គាល់ថា ជន  
5 ជាប់ចោទទាំងពីរនាក់នៅតែរក្សាជំហររបស់ខ្លួនបន្តអនុវត្តសិទ្ធិនៅស្ងៀមមិនឆ្លើយតបដដែល។ លើក  
6 លែងតែ និងរហូតដល់ពេលណាដែលអង្គជំនុំជម្រះទទួលបានព័ត៌មានជាក់ច្បាស់ផ្សេងពីជនជាប់ចោទ  
7 ឬពីសហមេធាវីការពារក្តីឱ្យជនជាប់ចោទ។

8 នៅក្នុងសវនាការថ្ងៃនោះ អង្គជំនុំជម្រះបានកំណត់ឱ្យជនជាប់ចោទ ឬ/និងមេធាវីការពារក្តី  
9 របស់ជនជាប់ចោទត្រូវមានការទទួលខុសត្រូវក្នុងការជូនដំណឹងដល់អង្គជំនុំជម្រះឱ្យបានទាន់ពេលវេលា  
10 និងមានប្រសិទ្ធភាព ប្រសិនបើជនជាប់ចោទសម្រេចលះបង់សិទ្ធិនៅស្ងៀមមិនឆ្លើយតប ហើយយល់  
11 ព្រមឆ្លើយបតទៅនឹងសំណួរនៅដំណាក់កាលមួយនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ ដែលសួរឡើងដោយ  
12 អង្គជំនុំជម្រះ ឬក៏ភាគីពាក់ព័ន្ធ។

13 [១២:០៨:១៥]

14 រហូតមកដល់ពេលនេះ អង្គជំនុំជម្រះនៅមិនទាន់បានទទួលដំណឹងពីការផ្លាស់ប្តូរជំហររបស់ជន  
15 ជាប់ចោទទាំងពីរនាក់ពីការសម្រេចលះបង់សិទ្ធិក្នុងការនៅស្ងៀមមិនឆ្លើយតបមកជាការយល់ព្រមឆ្លើយ  
16 តបនឹងសំណួរនៅឡើយទេ។ សូមលោកស្រីជ្រាប។

17 បាទ សវនាការនៅថ្ងៃនេះដល់ពេលឈប់សម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសផ្អាកកិច្ចដំណើរ  
18 ការសវនាការសម្រាប់ថ្ងៃនេះត្រឹមនេះ សវនាការលើកទៅបន្តធ្វើនៅថ្ងៃចន្ទ ទី៣០ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៥  
19 ចាប់ផ្តើមពីម៉ោងប្រាំបួនព្រឹកទៅ។ ហើយសវនាការនៅថ្ងៃចន្ទនេះ ចន្ទសប្តាហ៍ក្រោយនេះ អង្គជំនុំជម្រះ  
20 នឹងធ្វើសវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សី ឌុដម៉ាន ដែលនឹងត្រូវធ្វើតាមរយៈមធ្យោបាយសោតទស្សន៍ពីសហ  
21 រដ្ឋអាមេរិក។ សូមភាគីជ្រាប និងអញ្ជើញចូលរួមតាមពេលវេលាកំណត់នេះ។ ហើយអង្គជំនុំជម្រះក៏  
22 សូមរំលឹកផងដែរថាសវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សី ឌុដម៉ាន ត្រូវធ្វើតែនៅពេលព្រឹក ដោយចាប់ផ្តើមពី  
23 ម៉ោងប្រាំបីរហូតដល់ម៉ោងដប់ព្រឹក ពីថ្ងៃចន្ទ ទី៣០ ខែមីនា រហូតដល់ថ្ងៃទី០២ ខែមេសា។ សូមភាគី  
24 ជ្រាប។

25 **សូមអញ្ជើញលោកមេធាវី វ៉ិចទ័រ កូប៉េ!**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក វិចិត្រ កូប៉េ៖**

2 ខ្ញុំ<មានសំណើ>មួយ<ទាក់ទង>ទៅនឹងសាក្សី<ដែលនឹងត្រូវមកផ្តល់សក្ខីកម្មក្នុងពេលខាងមុខ  
3 គឺ> វិធាន ឌុដម៉ាន។ យើងទើបតែបានទទួលអ៊ីម៉ែលពីមន្ត្រីច្បាប់ជាន់ខ្ពស់កាលពី២០នាទីមុននេះ។ នៅ  
4 ក្នុងអ៊ីម៉ែលនេះ គឺមានសរសេរថារបៀបវារៈការសួរសំណួរសាក្សីនេះបានផ្លាស់ប្តូរហើយ។ <ដូចអង្គ  
5 ជំនុំជម្រះបានដឹងហើយថាយើងបានស្នើសុំសាក្សីរូបនេះ> អ៊ីចឹងខ្ញុំទាញការសន្និដ្ឋាន<ពីអ៊ីម៉ែល>ថា  
6 អង្គជំនុំជម្រះនឹងចាប់ផ្តើមសួរមុនគេ ហើយបន្ទាប់មកព្រះរាជអាជ្ញា ហើយ<បន្ទាប់មកគឺខាង>មេធាវី  
7 ការពារក្តី។ អ៊ីចឹងដោយសារ<តែមានការកែប្រែដំណើរការអនុវត្តនីតិវិធីនេះ គឺ>មានការប្រែប្រួល  
8 លំដាប់លំដោយនៃការចោទសំណួរសាក្សីនេះ ខ្ញុំសួរថាមូលហេតុអ្វីក៏ចាំបាច់កែប្រែ ហើយមានអ្វីនៅពី  
9 ក្រោយការកែប្រែនេះបាទ?

10 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

11 បាទ នេះជាការងាររៀបចំសវនាការរបស់អង្គជំនុំជម្រះ ដោយកាលពីមុនអង្គជំនុំជម្រះមិនបាន  
12 មិនទាន់បានគិតគូរដល់បញ្ហាសុវត្ថិភាពក្នុងការខ្លួន តាំងសំណួរ អ៊ីចឹងហើយបានជាការពិភាក្សាចុងក្រោយ  
13 ចៅក្រមមានបំណងក្នុងការតាំងសំណួរដោយពេលវេលាចង្អៀតសម្រាប់សួរ ស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សីរូបនេះ  
14 ដោយកំណត់ពេលវេលាតែបីថ្ងៃប៉ុណ្ណោះ។ អ៊ីចឹងហើយបានជាយើងធ្វើការរៀបចំពិនិត្យឡើងវិញ ហើយ  
15 ការរៀបចំនេះគឺយើងជាប្រធានអង្គជំនុំជម្រះបានគិតគូរពីបញ្ហានេះ ថាតើគួររៀបចំយ៉ាងម៉េចឲ្យមាន  
16 ប្រសិទ្ធភាព ហើយនិងឲ្យប្រព្រឹត្តទៅបានចប់ចុង ចប់ដើម ក្នុងលក្ខណៈដែលស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សីដែល  
17 មានអាយុ៩៥ឆ្នាំហើយនោះ។ វាមិនល្អទេ ប្រសិនបើយើងធ្វើតាមពេលវេលាដែលបានកំណត់បីថ្ងៃនេះ  
18 វាមិនចប់នោះ។

19 បាទនេះជាការរៀបចំ សិទ្ធិក្នុងសម្រេចដោយឆន្ទានុសិទ្ធិក្នុងការរៀបចំដំណើរការស្តាប់សក្ខីកម្ម  
20 សាក្សីនៅក្នុងអង្គជំនុំជម្រះ។ ដូចជាការកំណត់ពេលវេលា ការបែងចែកពេលវេលាកន្លងមកសម្រាប់  
21 សាក្សីនីមួយៗ ដូចជាអង្គជំនុំជម្រះមិនចាំបាច់ស្តាប់តាមការសម្រេចរបស់ភាគីទេ មិនបាច់តាមសំណើ  
22 សុំរបស់ភាគីទេ អង្គជំនុំជម្រះពិចារណា ហើយកំណត់ការបែងចែកពេលវេលាសមស្របដើម្បីស្តាប់សក្ខី  
23 កម្មសាក្សីតែម្តង។

24 **សូមអញ្ជើញលោកតំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ!**

25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក វ៉ានសង់ វ៉ាយដ៍ ដេសាឈលៈ**

2 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។ បាទ ខ្ញុំមិនមានការកត់សម្គាល់អីការអធិប្បាយនោះទេ ក៏ប៉ុន្តែ  
3 យើងមិនជំទាស់ហ្នឹងនេះទេ លំដាប់លំដោយនេះទេ ទោះបីជាថា -- ទោះឱ្យមេធាវីការពារក្តីសួរសំណួរ  
4 បន្តពីអង្គជំនុំជម្រះក៏ដោយ យើងអត់មានជំទាស់អ្វីទេលោកប្រធាន <បើសិនយើងឃើញថាវាសមហេតុ  
5 សមផល>។ ស្រេចតែអង្គជំនុំជម្រះអ្នកសម្រេចលំដាប់លំដោយ។

6 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដៈ**

7 ចំពោះយើងក៏ដូចគ្នាដែរ យើងថាឱ្យមេធាវីការពារក្តីសួរបន្ទាប់ពីអង្គជំនុំជម្រះក៏មិនអីដែរចំពោះ  
8 យើងលោកប្រធាន យើងមិនមានការជំទាស់អ្វីទេ។

9 [១២:១៣:០៨]

10 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

11 បាទ អរគុណ អ៊ីចឹងគឺការរៀបចំមិនមានបញ្ហាអ្វីដុំទេ យើងនឹងសម្រេចជាក់ស្តែងនៅថ្ងៃច័ន្ទតែ  
12 ម្តង។ បាទ សូមជម្រាបឡើងវិញថា អំពីវាមានការភ័ន្តច្រឡំថ្ងៃ។ អ៊ីចឹងសវនាការហ្នឹងបីថ្ងៃ គឺថ្ងៃ  
13 ៣០, ៣១ ខែមីនា ហើយនិងថ្ងៃ០១ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៥ នេះតាមការស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សី ខុដម៉ាន ដែល  
14 មានរយៈពេលពីរម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ ហើយធ្វើតែនៅពេលព្រឹកទេ។

15 អង្គជំនុំជម្រះសូមអរគុណចំពោះលោកស្រី អ៊ុយ សារឿន ដែលបានផ្តល់សក្ខីកម្មចំពោះមុខអង្គ  
16 ជំនុំជម្រះក្នុងឋានៈជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីក្នុងរយៈពេលបន្ថែមកន្លះថ្ងៃមកនេះ។ សក្ខីកម្មរបស់លោក  
17 ស្រីនឹងអាចរួមវិភាគទានក្នុងការស្វែងរកការពិតក្នុងរឿងក្តីនេះ ការស្តាប់ ផ្តល់សក្ខីកម្មរបស់លោកស្រី  
18 បានដល់ទីបញ្ចប់ហើយ វត្តមានរបស់លោកស្រីលែង -- នៅអ.វ.ត.កនេះ លែងមានភាពចាំបាច់ទៀត  
19 ហើយ លោកស្រីអាចវិលត្រឡប់ទៅលំនៅដ្ឋានរបស់លោកស្រី ឬក៏ទីណាជាគោលដៅដែលលោកស្រី  
20 មានបំណងចង់ទៅបានហើយ។ សូមលោកស្រីវិលត្រឡប់ទៅវិញប្រកបដោយសុវត្ថិភាព។

21 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលជាមួយនឹងបុគ្គលិកនៃអង្គភាពគាំពារសាក្សី និងអ្នកជំនាញ  
22 ក្នុងការជូនលោកស្រី អ៊ុយ សារឿន វិលត្រឡប់ទៅកាន់លំនៅឋានរបស់គាត់ ឬក៏គោលដៅណាដែលគាត់  
23 មានបំណងចង់ទៅបានហើយ។

24 ហើយបង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ត្រីឃុំឃាំង អ.វ.ត.ក នាំខ្លួនជនជាប់ចោទទាំងពីររូបត្រឡប់ទៅកាន់  
25 មន្ត្រីឃុំឃាំងនៃ អ.វ.ត.ក វិញចុះ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនគាត់ទាំងពីររូបត្រឡប់មកចូលរួមសវនាការវិញ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នៅព្រឹកថ្ងៃចន្ទ ទី៣០ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៥ ឱ្យបានមុនម៉ោងប្រាំបីព្រឹក។

2 សម្រាកចុះ។

3 ក្រឡាបញ្ជី៖

4 សូមអញ្ជើញក្រោយឈរ!

5 (សវនាការផ្អាកនៅម៉ោង ១២:១៤ នាទី)

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។